

N° 89-657-X2019001 au catalogue
ISBN 978-0-660-28325-8

Série thématique sur l'ethnicité, la langue et l'immigration

Immigration et langue au Canada, 2011 et 2016

par Brigitte Chavez

Date de diffusion : le 28 janvier 2019



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

- | | |
|---|----------------|
| • Service de renseignements statistiques | 1-800-263-1136 |
| • Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants | 1-800-363-7629 |
| • Télécopieur | 1-514-283-9350 |

Programme des services de dépôt

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| • Service de renseignements | 1-800-635-7943 |
| • Télécopieur | 1-800-565-7757 |

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « Contactez-nous » > « [Normes de service à la clientèle](#) ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population du Canada, les entreprises, les administrations et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques exactes et actuelles.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Industrie 2019

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'[entente de licence ouverte](#) de Statistique Canada.

Une [version HTML](#) est aussi disponible.

This publication is also available in English.

Remerciements

Le présent document a été rendu possible grâce à la contribution de Jean-Pierre Corbeil et de Jean-François Lepage, du Centre de la statistique ethnoculturelle, langue et immigration (CSELI) de Statistique Canada. L'auteure tient à les remercier pour leur implication et leur grande disponibilité tout au long de la rédaction de ce document. L'auteure tient également à adresser ses remerciements aux membres du CSELI impliqués dans la conception et l'élaboration des tableaux. Enfin, l'auteure souhaite remercier Julie Bertrand, Isabelle Duncan, Shirley Li, Denis Theriault et Nathalie Villemure pour leur collaboration dans la finalisation du document.

Le présent document a été réalisé grâce au soutien financier d'un consortium constitué de Patrimoine canadien, d'Immigration, réfugiés et citoyenneté Canada, de Santé Canada et du ministère de la Justice du Canada.

Table des matières

Remerciements	3
Introduction	5
1 Canada	6
2 Canada hors Québec	15
3 Terre-Neuve-et-Labrador	23
4 Île-du-Prince-Édouard	30
5 Nouvelle-Écosse	37
6 Nouveau-Brunswick	45
7 Québec	54
8 Région métropolitaine de recensement (RMR) de Montréal	63
9 Région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec)	72
10 Ontario	81
11 Région métropolitaine de recensement (RMR) de Toronto	90
12 Région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario)	98
13 Manitoba	107
14 Saskatchewan	115
15 Alberta	123
16 Région métropolitaine de recensement (RMR) de Calgary	131
17 Région métropolitaine de recensement (RMR) d'Edmonton	139
18 Colombie-Britannique	147
19 Région métropolitaine de recensement (RMR) de Vancouver	155
20 Yukon	163
21 Territoires du Nord-Ouest	169
22 Nunavut	175
Sources des données, méthodes et définitions	181
Annexe	183

Immigration et langue au Canada, 2011 et 2016

par **Brigitte Chavez**

Introduction

Le présent document porte sur l'immigration et la langue au Canada. Son but est de brosser un portrait statistique général des immigrants selon certaines caractéristiques linguistiques et selon leurs principaux pays de naissance à l'aide des données de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et du Recensement de la population de 2016.

Le principal facteur d'accroissement de la population canadienne est la migration internationale nette. De fait, le Canada a reçu plus de 1,2 million d'immigrants entre 2011 et 2016, soit environ 250 000 personnes par année. En 2016, un peu plus du cinquième (21,9 %) de la population canadienne était née à l'extérieur du pays. Au cours des dernières décennies, on observe une diversification marquée des pays d'origine de la population immigrante au Canada. Jusqu'aux années 1970, les immigrants provenaient surtout de pays occidentaux et de l'Europe de l'Est. Depuis, un nombre croissant de personnes en provenance de l'Asie, du Moyen-Orient, de l'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Afrique sont venues s'établir au Canada.

L'évolution de la composition de l'immigration selon le pays d'origine a grandement modifié le paysage linguistique au Canada. En effet, une proportion de plus en plus forte d'immigrants déclarent avoir une langue autre que le français ou l'anglais comme langue maternelle, ou comme principale langue d'usage à la maison. En 2016, près des trois quarts (72,5 %) des immigrants avaient une langue tierce comme langue maternelle, alors qu'en 1971, cette part s'établissait à 50,7 %. De même, une proportion de plus en plus importante d'immigrants parlent le plus souvent une langue tierce à la maison. En 2016, 47,2 % des personnes nées à l'extérieur du Canada parlaient le plus souvent une langue tierce à la maison, alors que 52,8 % y parlaient l'anglais ou le français.

Malgré une grande diversification linguistique de la population immigrante, la grande majorité (93,2 %) de celle-ci déclarait connaître une langue officielle du Canada, ou les deux, en 2016. Ces langues servent de vecteur d'intégration à la société canadienne. En 2016, c'est vers l'anglais que la plupart des immigrants s'orientaient : 82,5 % de ceux-ci avaient cette langue comme première langue officielle parlée (PLOP), 10,8 % avaient le français et 6,8 % n'avaient aucune de ces deux langues. En revanche, au Québec près des deux tiers (62,5 %) des immigrants avaient le français comme première langue officielle parlée, tandis que le tiers (33,1 %) avaient l'anglais.

Le présent document présente une analyse descriptive des immigrants récents et établis du Canada, du Canada hors Québec, de chacune des provinces et chacun des territoires, ainsi que des six principales régions métropolitaines de recensement (RMR) du pays, selon certaines caractéristiques linguistiques et selon leurs principaux pays de naissance. Cette analyse comporte cinq sections. La première fournit des statistiques sur la première langue officielle parlée des immigrants. Les deuxième et troisième sections portent respectivement sur la langue maternelle des immigrants et la langue qu'ils utilisent le plus souvent à la maison. La quatrième section présente des statistiques sur la connaissance des langues officielles (le français et l'anglais) selon la langue maternelle de la population immigrante. La cinquième section traite des principaux pays de naissance des immigrants.

1 Canada

1.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 1.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Canada, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
	nombre							
Anglais	18 778 345	5 648 870	883 500	24 718 995	19 381 670	6 218 995	914 770	26 019 670
Français	6 851 845	695 470	176 865	7 593 070	6 937 970	812 375	172 735	7 810 250
Aucune	89 985	431 430	102 555	540 260	92 970	509 460	124 580	630 145
Total	25 720 175	6 775 765	1 162 915	32 852 325	26 412 615	7 540 825	1 212 075	34 460 065
	pourcentage							
Anglais	73,0	83,4	76,0	75,2	73,4	82,5	75,5	75,5
Français	26,6	10,3	15,2	23,1	26,3	10,8	14,3	22,7
Aucune	0,3	6,4	8,8	1,6	0,4	6,8	10,3	1,8
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 8 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée au Canada

Au Canada, plus de 8 immigrants sur 10 (82,5 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 10,8 % qui avaient le français et 6,8 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 1,2 million d'immigrants récents venus s'installer au Canada entre 2011 et 2016, 75,5 % (914 800 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 14,3 % (172 700 personnes) le français et 10,3 % (124 600 personnes) aucune de ces langues.

Légère baisse de la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a légèrement diminué, passant de 83,4 % à 82,5 %. En contrepartie, la part des immigrants ayant le français de même que la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP ont augmenté de 10,3 % à 10,8 % et de 6,4 % à 6,8 %, respectivement, au cours de cette période. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais ou le français comme PLOP a légèrement baissé entre 2011 et 2016, passant de 76,0 % à 75,5 % et de 15,2 % à 14,3 %, respectivement. En revanche, la part de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a crû de 1,5 point de pourcentage, passant de 8,8 % à 10,3 % au cours de cette période.

La part des immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est plus importante que celle des non-immigrants

En 2016, 82,5 % des immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle des immigrants récents (75,5 %) et celle des non-immigrants (73,4 %). Quant au français, 10,8 % des immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part beaucoup plus faible que celle des non-immigrants (26,3 %) et un peu moins importante que celle des immigrants récents (14,3 %).

1.2 Langue maternelle

Tableau 1.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Canada, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	184 885	1 461 850	1 646 735	189 865	1 569 290	1 759 140
Français	60 210	186 710	246 920	71 035	240 090	311 115
Langues tierces	917 820	3 964 295	4 882 115	951 175	4 519 400	5 470 570
Total	1 162 915	5 612 850	6 775 765	1 212 075	6 328 750	7 540 825
	pourcentage					
Anglais	15,9	26,0	24,3	15,7	24,8	23,3
Français	5,2	3,3	3,6	5,9	3,8	4,1
Langues tierces	78,9	70,6	72,1	78,5	71,4	72,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

Au Canada, 78,5 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, comparativement à 78,9 % en 2011. À l'inverse, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle est passée de 70,6 % en 2011 à 71,4 % en 2016, soit une hausse de 0,8 point de pourcentage.

Hausse de la proportion d'immigrants récents et établis ayant déclaré avoir le français comme langue maternelle

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a augmenté pour passer de 5,2 % à 5,9 %, alors que la part des immigrants de langue maternelle anglaise a légèrement diminué, passant de 15,9 % à 15,7 %.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a également crû, passant de 3,3 % en 2011 à 3,8 % en 2016. À l'inverse, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé de 1,2 point de pourcentage, passant de 26,0 % à 24,8 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et de pays où le français est l'une des langues officielles.

1.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 1.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Canada, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	356 650	2 852 770	3 209 420	380 175	3 120 375	3 500 545
Français	95 320	293 260	388 580	102 870	376 140	479 005
Langues tierces	710 960	2 466 805	3 177 760	729 030	2 832 245	3 561 280
Total	1 162 915	5 612 850	6 775 765	1 212 075	6 328 750	7 540 825
	pourcentage					
Anglais	30,7	50,8	47,4	31,4	49,3	46,4
Français	8,2	5,2	5,7	8,5	5,9	6,4
Langues tierces	61,1	43,9	46,9	60,1	44,8	47,2
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 23,3 % des immigrants du Canada ont indiqué avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que près du double (46,4 %) ont déclaré parler principalement cette langue à la maison. En outre, 6,4 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement 4,1 % d'entre eux ont mentionné avoir cette langue comme langue maternelle.

Plus de la moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, plus de la moitié (52,8 %) des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, comparativement à 53,1 % en 2011. La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 5,7 % en 2011 à 6,4 % en 2016. En revanche, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 47,4 % à 46,4 % au cours de cette période.

Six immigrants récents sur dix ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 60,1 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part moins importante qu'en 2011 (61,1 %). En contrepartie, en 2016, une proportion plus forte d'immigrants récents a déclaré y parler le plus souvent l'anglais (31,4 % contre 30,7 %) ou le français (8,5 % contre 8,2 %), comparativement à 2011.

1.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 1.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Canada, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	90,9	91,4	91,4	91,8	92,1	92,1
	Français	0,2	0,0	0,1	0,2	0,1	0,1
	Français et anglais	8,3	8,4	8,4	7,6	7,8	7,7
	Aucune	0,5	0,1	0,2	0,5	0,1	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	1,3	2,2	1,9	0,8	1,9	1,6
	Français	44,3	30,9	34,2	44,9	31,6	34,6
	Français et anglais	54,0	66,7	63,6	54,1	66,5	63,6
	Aucune	0,4	0,2	0,3	0,2	0,1	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	70,9	76,7	75,6	72,0	76,6	75,8
	Français	7,0	3,5	4,2	6,1	3,9	4,3
	Français et anglais	10,8	11,5	11,4	8,8	11,0	10,6
	Aucune	11,3	8,4	8,9	13,1	8,5	9,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	70,5	78,0	76,7	70,9	77,6	76,5
	Français	7,9	3,5	4,2	7,4	4,0	4,6
	Français et anglais	12,6	12,5	12,5	11,2	12,3	12,1
	Aucune	9,0	5,9	6,5	10,4	6,1	6,8
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Au Canada, 89,6 % des immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en baisse par rapport à 2011 (91,0 %)¹. Cela signifie que 1 immigrant récent sur 10 (10,4 %) a affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (9,0 %). En 2016, 70,9 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 7,4 % en français seulement, et 11,2 % en français et en anglais.

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (6,1 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Parmi les immigrants établis, 93,9 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (94,1 %). En 2016, 77,6 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 4,0 % le français seulement, et 12,3 % le français et l'anglais. Ainsi, 6,1 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, comparativement à 5,9 % en 2011.

1. Voir le tableau A.1 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise et de langue maternelle tierce

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué de 0,8 point de pourcentage, passant de 8,3 % en 2011 à 7,6 % en 2016. À l'inverse, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a augmenté d'autant, passant de 90,9 % à 91,8 % au cours de cette période.

En 2016, 8,8 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (10,8 %). De même, la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français a décliné, passant de 7,0 % en 2011 à 6,1 % en 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

La proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) et la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais ont augmenté, passant de 70,9 % à 72,0 % et de 11,3 % à 13,1 %, respectivement entre 2011 et 2016.

Légère baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a légèrement diminué entre 2011 et 2016, passant de 55,3 % à 54,9 %.

1.5 Principaux pays de naissance des immigrants

Jusqu'aux années 1970, les immigrants provenaient surtout de pays occidentaux et de l'Europe de l'Est. Depuis, un nombre croissant de personnes en provenance de l'Asie (y compris du Moyen-Orient), de l'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Afrique sont venues s'établir au Canada.

Les résultats du Recensement de la population de 2016 et de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 témoignent de l'évolution des pays sources d'immigration au cours des dernières décennies.

1.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 1.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Canada, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	19 790	13,2
	2	Algérie	18 590	12,4
	3	Maroc	15 820	10,6
	4	Haïti	15 295	10,2
	5	Colombie	6 985	4,7
	6	Liban	4 380	2,9
	7	République démocratique du Congo	4 340	2,9
	8	Cameroun	4 270	2,8
	9	Mexique	4 020	2,7
	10	Tunisie	3 380	2,3
		Total	96 870	64,6
Recensement de la population de 2016	1	France	23 465	15,7
	2	Haïti	17 215	11,5
	3	Algérie	15 225	10,2
	4	Maroc	11 765	7,9
	5	Cameroun	8 390	5,6
	6	Côte d'Ivoire	6 065	4,1
	7	République démocratique du Congo	5 460	3,7
	8	Tunisie	5 135	3,4
	9	Colombie	4 580	3,1
	10	Sénégal	2 945	2,0
		Total	100 245	67,2

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, plus de 4 immigrants récents sur 10 (45,4 %)² dont le français est la première langue officielle parlée (PLOP) étaient nés en France (15,7 %), en Haïti (11,5 %), en Algérie (10,2 %) ou au Maroc (7,9 %), en baisse par rapport à 2011 (46,4 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux quatre premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Augmentation de la proportion d'immigrants récents provenant de la France, d'Haïti ou de l'Afrique

En 2016, la proportion d'immigrants récents d'expression française³ provenant de la France, d'Haïti ou de l'Afrique s'établissait à 64,1 %, comparativement à 54,4 % en 2011.

La part de la France et d'Haïti est passée de 23,4 % en 2011 à 27,3 % en 2016, soit une augmentation de 3,9 points de pourcentage. Quant à la part de l'Afrique, elle a crû de 5,9 points de pourcentage, passant de 31,0 % à 36,9 % au cours de cette période.

En 2016, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française étaient en Afrique, comparativement à 5 sur 10 en 2011.

2. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

3. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

1.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 1.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Canada, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	62 270	14,7
	2	Haïti	54 260	12,8
	3	Maroc	27 770	6,6
	4	Algérie	25 465	6,0
	5	Italie	24 345	5,8
	6	Liban	17 880	4,2
	7	Viet Nam	11 380	2,7
	8	Portugal	10 840	2,6
	9	République démocratique du Congo	10 475	2,5
	10	États-Unis	10 425	2,5
		Total	255 110	60,4
Recensement de la population de 2016	1	France	73 775	13,9
	2	Haïti	65 395	12,3
	3	Maroc	43 900	8,3
	4	Algérie	40 465	7,6
	5	Italie	20 715	3,9
	6	Liban	20 630	3,9
	7	République démocratique du Congo	14 730	2,8
	8	Colombie	11 765	2,2
	9	Portugal	11 435	2,2
	10	Viet Nam	11 070	2,1
		Total	313 880	59,2

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, les personnes en provenance de l'Occident (à l'exception de la France), du Viet Nam et du Liban, pays sources d'immigration plus ancienne, ne représentaient que 12,0 % des immigrants établis d'expression française, en baisse par rapport à 2011 (17,7 %). En revanche, la part de ceux nés en France, en Haïti ou en Afrique est passée de 42,7 % à 44,9 %.

1.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 1.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Canada, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	149 670	17,5
	2	Inde	104 710	12,2
	3	Chine	78 970	9,2
	4	États-Unis	42 075	4,9
	5	Royaume-Uni	32 760	3,8
	6	Pakistan	31 995	3,7
	7	Iran	25 225	2,9
	8	Corée du Sud	23 920	2,8
	9	Sri Lanka	18 670	2,2
	10	Colombie	14 610	1,7
		Total	522 605	61,0
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	186 830	21,0
	2	Inde	128 400	14,4
	3	Chine	79 740	8,9
	4	Pakistan	38 220	4,3
	5	Iran	33 355	3,7
	6	États-Unis	30 850	3,5
	7	Royaume-Uni	24 255	2,7
	8	Corée du Sud	18 820	2,1
	9	Nigéria	17 170	1,9
	10	Iraq	15 435	1,7
		Total	573 075	64,3

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, plus de 4 immigrants récents sur 10 (44,3 %) dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (21,0 %), en Inde (14,4 %) ou en Chine (8,9 %), comparativement à 38,9 % en 2011. En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Augmentation de la proportion d'immigrants récents provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient)

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 56,2 % en 2016, comparativement à 50,6 % en 2011.

En 2016, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

1.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 1.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Canada, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	502 870	10,8
	2	Inde	374 655	8,0
	3	Chine	298 350	6,4
	4	Philippines	297 540	6,4
	5	États-Unis	206 820	4,4
	6	Italie	191 400	4,1
	7	Hong Kong	182 370	3,9
	8	Allemagne	135 850	2,9
	9	Pologne	134 170	2,9
	10	Jamaïque	116 100	2,5
		Total	2 440 125	52,3
Recensement de la population de 2016	1	Royaume-Uni	473 470	9,1
	2	Inde	459 020	8,8
	3	Philippines	394 370	7,6
	4	Chine	368 160	7,1
	5	États-Unis	208 510	4,0
	6	Hong Kong	186 550	3,6
	7	Italie	177 720	3,4
	8	Pakistan	151 710	2,9
	9	Allemagne	133 500	2,6
	10	Pologne	130 075	2,5
		Total	2 683 085	51,6

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants originaires de pays de l'Asie et baisse de la proportion d'immigrants originaires de pays occidentaux

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Asie. Leur proportion a augmenté de 5,3 de points de pourcentage, passant de 24,7 % à 30,0 % au cours de cette période. En revanche, parmi les immigrants établis d'expression anglaise, la part des immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis est passée de 25,1 % en 2011 à 21,6 % en 2016, soit une baisse de 3,5 points de pourcentage.

2 Canada hors Québec

2.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 2.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Canada hors Québec, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
	nombre							
Anglais	18 109 530	5 297 375	820 430	23 672 505	18 677 855	5 857 825	858 875	24 921 745
Français	852 970	114 170	27 245	974 900	874 410	130 085	26 200	1 014 970
Aucune	67 140	389 325	91 845	472 400	72 270	461 615	111 835	557 895
Total	19 029 645	5 800 875	939 515	25 119 805	19 624 535	6 449 515	996 905	26 494 615
	pourcentage							
Anglais	95,2	91,3	87,3	94,2	95,2	90,8	86,2	94,1
Français	4,5	2,0	2,9	3,9	4,5	2,0	2,6	3,8
Aucune	0,4	6,7	9,8	1,9	0,4	7,2	11,2	2,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Un peu plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

Au Canada hors Québec, un peu plus de 9 immigrants (90,8 %) sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 2,0 % qui avaient le français et 7,2 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 996 900 immigrants récents venus s'installer au Canada hors Québec entre 2011 et 2016, 86,2 % (858 900 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 2,6 % (26 200 personnes) le français et 11,2 % (111 800 personnes) aucune de ces langues.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a légèrement diminué, passant de 91,3 % à 90,8 %. Quant à la part de ceux ayant le français comme PLOP, celle-ci est demeurée inchangée à 2,0 % au cours de cette période. En contrepartie, la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP a un peu augmenté, passant de 6,7 % en 2011 à 7,2 % en 2016. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

Hausse de la proportion d'immigrants n'ayant ni le français ni l'anglais comme première langue officielle parlée

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais ou le français comme PLOP a faiblement reculé entre 2011 et 2016, passant de 87,3 % à 86,2 % et de 2,9 % à 2,6 %, respectivement. En revanche, la part de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a crû de 1,4 point de pourcentage, passant de 9,8 % à 11,2 % au cours de cette période.

La part des non-immigrants ayant le français comme première langue officielle parlée est plus importante que celle des immigrants

En 2016, 95,2 % des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle des immigrants (90,8 %) et celle des immigrants récents (86,2 %). Quant au français, 4,5 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part plus considérable que celle observée chez les immigrants (2,0 %) et celle des immigrants récents (2,6 %).

2.2 Langue maternelle

Tableau 2.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Canada hors Québec, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	173 390	1 394 520	1 567 905	178 850	1 498 840	1 677 675
Français	12 575	45 800	58 370	13 865	57 210	71 075
Langues tierces	753 565	3 421 040	4 174 600	804 190	3 896 590	4 700 770
Total	939 515	4 861 355	5 800 870	996 905	5 452 640	6 449 515
	pourcentage					
Anglais	18,5	28,7	27,0	17,9	27,5	26,0
Français	1,3	0,9	1,0	1,4	1,0	1,1
Langues tierces	80,2	70,4	72,0	80,7	71,5	72,9
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Un peu plus de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

Au Canada hors Québec, 80,7 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, comparativement à 80,2 % en 2011. La proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle est passée de 70,4 % à 71,5 % au cours de cette période.

En 2016, la part des immigrants récents de langue maternelle française s'établissait à 1,4 %, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (1,3 %). En revanche, celle des immigrants récents de langue maternelle anglaise a légèrement diminué, passant de 18,5 % à 17,9 %.

Baisse de la proportion d'immigrants établis ayant déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a peu varié, passant de 0,9 % en 2011 à 1,0 % en 2016. En revanche, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé de 1,2 point de pourcentage, passant de 28,7 % à 27,5 % au cours de cette période.

2.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 2.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Canada hors Québec, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	334 565	2 706 855	3 041 420	359 510	2 963 910	3 323 420
Français	12 020	31 075	43 100	13 380	43 625	57 010
Langues tierces	592 950	2 123 400	2 716 345	624 005	2 445 090	3 069 105
Total	939 515	4 861 355	5 800 870	996 905	5 452 615	6 449 515
	pourcentage					
Anglais	35,6	55,7	52,4	36,1	54,4	51,5
Français	1,3	0,6	0,7	1,3	0,8	0,9
Langues tierces	63,1	43,7	46,8	62,6	44,8	47,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 26,0 % des immigrants du Canada hors Québec ont indiqué avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que près du double (51,5 %) ont déclaré parler principalement cette langue à la maison en 2016. À l'inverse, 0,9 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 1,1 % d'entre eux qui ont mentionné avoir cette langue comme langue maternelle.

Plus de la moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, plus de la moitié (52,4 %) des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en légère baisse par rapport à 2011 (53,2 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison a peu varié, passant de 0,7 % en 2011 à 0,9 % en 2016. En revanche, la part des immigrants ayant déclaré l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a décliné, passant de 52,4 % à 51,5 % au cours de cette période.

Près des deux tiers des immigrants récents ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 62,6 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, comparativement à 63,1 % en 2011. La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison s'établissait à 36,1 % en 2016, en hausse par rapport à 2011 (35,6 %).

2.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 2.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Canada hors Québec, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	93,9	93,6	93,7	94,5	94,3	94,3
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	5,6	6,2	6,2	5,0	5,6	5,6
	Aucune	0,5	0,1	0,2	0,5	0,1	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	5,2	8,0	7,4	3,7	7,1	6,4
	Français	14,2	4,5	6,6	16,6	5,1	7,3
	Français et anglais	80,3	87,2	85,7	79,5	87,7	86,1
	Aucune	0,2	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	82,9	86,0	85,4	82,3	86,2	85,5
	Français	0,4	0,1	0,2	0,3	0,1	0,2
	Français et anglais	4,4	5,1	5,0	3,5	4,7	4,5
	Aucune	12,3	8,8	9,4	13,9	9,0	9,8
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	83,9	87,5	86,9	83,4	87,6	86,9
	Français	0,5	0,1	0,2	0,5	0,2	0,2
	Français et anglais	5,7	6,2	6,1	4,8	5,8	5,7
	Aucune	10,0	6,2	6,8	11,3	6,5	7,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Au Canada hors Québec, 88,7 % des immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (90,0 %)⁴. Cela signifie qu'un peu plus de 1 immigrant récent sur 10 (11,3 %) a affirmé en 2016 ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (10,0 %). En 2016, 83,4 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,5 % en français seulement, et 4,8 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 5,3 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (6,1 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (6,5 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les immigrants établis, 93,5 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion qui a peu varié depuis 2011 (93,8 %). En 2016, 87,6 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,2 % le français seulement, et 5,8 % le français et l'anglais. Ainsi, 6,5 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, en légère hausse depuis 2011 (6,2 %).

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 6,0 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (6,3 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué, passant de 5,6 % en 2011 à 5,0 % en 2016. Corollairement, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais a un peu augmenté, passant de 93,9 % à 94,5 % au cours de cette période.

En 2016, 3,5 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (4,4 %). La part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français a peu varié, passant de 0,4 % en 2011 à 0,3 % en 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a légèrement reculé pour passer de 82,9 % à 82,3 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a augmenté, passant de 12,3 % à 13,9 %.

Baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + français et anglais) a diminué entre 2011 et 2016, passant de 85,6 % à 83,1 %.

4. Voir le tableau A.2 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

2.5 Principaux pays de naissance des immigrants

Jusqu'aux années 1970, les immigrants provenaient surtout de pays occidentaux et de l'Europe de l'Est. Depuis, un nombre croissant de personnes en provenance de l'Asie (y compris du Moyen-Orient), de l'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Afrique sont venues s'installer au Canada hors Québec.

Les résultats du Recensement de la population de 2016 et de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 témoignent de l'évolution des pays sources d'immigration au cours des dernières décennies.

2.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 2.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Canada hors Québec, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	3 125	16,9
	2	Haïti	2 500	13,6
	3	République démocratique du Congo	1 895	10,3
	4	Maurice	1 170	6,3
	5	Cameroun	1 110	6,0
	6	Maroc	920	5,0
	7	Burundi	675	3,7
	8	Liban	595	3,2
	9	Algérie	545	3,0
	10	Côte d'Ivoire	490	2,7
		Total	13 025	70,6
Recensement de la population de 2016	1	France	3 665	19,4
	2	République démocratique du Congo	2 365	12,5
	3	Haïti	1 770	9,4
	4	Cameroun	1 360	7,2
	5	Côte d'Ivoire	1 070	5,7
	6	Maurice	830	4,4
	7	Burundi	810	4,3
	8	Maroc	580	3,1
	9	Djibouti	415	2,2
	10	Liban	370	2,0
		Total	13 235	70,2

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, un peu plus de 4 immigrants récents sur 10 (41,4 %)⁵ dont le français est la première langue officielle parlée (PLOP) étaient nés en France (19,4 %), en République démocratique du Congo (12,5 %) ou en Haïti (9,4 %), comparativement à 40,8 % en 2011. En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Augmentation de la proportion d'immigrants récents provenant de la France, d'Haïti et de l'Afrique

En 2016, la proportion d'immigrants récents d'expression française⁶ provenant de la France, d'Haïti ou de l'Afrique s'établissait à 68,3 %, en hausse par rapport à 2011 (67,4 %).

5. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

6. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

La part de la France et d'Haïti est passée de 30,5 % en 2011 à 28,8 % en 2016, soit une baisse de 1,7 point de pourcentage. Quant à la part de l'Afrique, elle a crû de 2,5 points de pourcentage, passant de 36,9 % à 39,4 % au cours de cette période.

En 2016, comme en 2011, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française étaient en Afrique.

2.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 2.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Canada hors Québec, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	12 665	22,6
	2	Haïti	4 720	8,4
	3	République démocratique du Congo	4 485	8,0
	4	États-Unis	3 205	5,7
	5	Maurice	2 810	5,0
	6	Maroc	2 595	4,6
	7	Belgique	2 135	3,8
	8	Liban	1 955	3,5
	9	Égypte	1 785	3,2
	10	Suisse	1 565	2,8
		Total	37 920	67,7
Recensement de la population de 2016	1	France	13 930	20,0
	2	République démocratique du Congo	6 590	9,4
	3	Haïti	6 050	8,7
	4	Maurice	3 985	5,7
	5	États-Unis	3 210	4,6
	6	Maroc	3 170	4,5
	7	Liban	2 710	3,9
	8	Belgique	2 145	3,1
	9	Algérie	2 065	3,0
	10	Égypte	1 845	2,6
		Total	45 700	65,5

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La proportion d'immigrants établis d'expression française originaires de l'Europe (à l'exception de la France) et des États-Unis a fléchi de 4,6 points de pourcentage, passant de 12,3 % en 2011 à 7,7 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires du continent africain a augmenté, passant de 20,8 % à 25,3 % au cours de cette période.

2.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 2.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Canada hors Québec, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	143 580	17,7
	2	Inde	102 480	12,6
	3	Chine	74 080	9,1
	4	États-Unis	38 680	4,8
	5	Royaume-Uni	31 630	3,9
	6	Pakistan	30 685	3,8
	7	Iran	23 840	2,9
	8	Corée du Sud	23 390	2,9
	9	Sri Lanka	17 255	2,1
	10	Colombie	13 840	1,7
		Total	499 460	61,5
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	181 810	21,4
	2	Inde	126 215	14,8
	3	Chine	75 425	8,9
	4	Pakistan	37 135	4,4
	5	Iran	30 405	3,6
	6	États-Unis	28 315	3,3
	7	Royaume-Uni	23 510	2,8
	8	Corée du Sud	18 405	2,2
	9	Nigéria	16 685	2,0
	10	Iraq	15 160	1,8
		Total	553 065	64,9

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, plus de 4 immigrants récents sur 10 (45,0 %) dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (21,4 %), en Inde (14,8 %) ou en Chine (8,9 %), en hausse par rapport à 2011 (39,4 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Augmentation de la proportion d'immigrants récents provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient)

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 56,9 % en 2016, comparativement à 51,2 % en 2011.

En 2016, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

2.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 2.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Canada hors Québec, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	490 045	11,0
	2	Inde	364 185	8,2
	3	Chine	284 515	6,4
	4	Philippines	283 910	6,4
	5	États-Unis	193 305	4,3
	6	Hong Kong	179 400	4,0
	7	Italie	176 115	4,0
	8	Allemagne	129 960	2,9
	9	Pologne	128 350	2,9
	10	Jamaïque	111 050	2,5
		Total	2 340 835	52,6
Recensement de la population de 2016	1	Royaume-Uni	461 995	9,3
	2	Inde	447 855	9,0
	3	Philippines	377 530	7,6
	4	Chine	352 660	7,1
	5	États-Unis	194 525	3,9
	6	Hong Kong	183 450	3,7
	7	Italie	163 245	3,3
	8	Pakistan	146 395	2,9
	9	Allemagne	128 250	2,6
	10	Pologne	125 010	2,5
		Total	2 580 915	52,0

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Asie. Leur proportion a augmenté de 5,4 points de pourcentage, passant de 25,0 % à 30,4 % au cours de cette période. En revanche, la part des immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis est passée de 25,1 % en 2011 à 21,6 % en 2016, soit une baisse de 3,5 points de pourcentage.

3 Terre-Neuve-et-Labrador

3.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 3.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Terre-Neuve-et-Labrador, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	494 550	8 810	2 055	505 015	494 210	11 200	3 110	508 985
Français	1 530	185	35	1 730	1 910	360	130	2 330
Aucune	330	175	120	520	290	525	435	935
Total	496 400	9 160	2 220	507 270	496 405	12 075	3 675	512 250
pourcentage								
Anglais	99,6	96,2	92,6	99,6	99,6	92,8	84,6	99,4
Français	0,3	2,0	1,6	0,3	0,4	3,0	3,5	0,5
Aucune	0,1	1,9	5,4	0,1	0,1	4,3	11,8	0,2
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

À Terre-Neuve-et-Labrador, plus de 9 immigrants sur 10 (92,8 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 3,0 % qui avaient le français et 4,3 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 3 675 immigrants récents venus s'installer à Terre-Neuve-et-Labrador entre 2011 et 2016, 84,6 % (3 110 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 3,5 % (130 personnes) le français et 11,8 % (435 personnes) aucune de ces langues.

Hausse de la proportion d'immigrants n'ayant ni le français ni l'anglais comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a diminué, passant de 96,2 % à 92,8 %. En revanche, la part de ceux ayant le français comme PLOP a augmenté, passant de 2,0 % à 3,0 % au cours de cette période. De même, la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP a crû, passant de 1,9 % en 2011 à 4,3 % en 2016. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

Hausse de la part des immigrants récents ayant le français comme première langue officielle parlée

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP a reculé de 7,9 points de pourcentage, passant de 92,6 % en 2011 à 84,6 % en 2016. À l'inverse, la part de ceux ayant le français comme PLOP a crû, passant de 1,6 % à 3,5 %, au cours de cette période. De même, la proportion de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a augmenté de 6,4 points de pourcentage, passant de 5,4 % à 11,8 % au cours de cette période.

La part des non-immigrants ayant le français comme première langue officielle parlée est bien plus faible que celle des immigrants

En 2016, la quasi-totalité (99,6 %) des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était bien plus élevée que celle des immigrants récents (84,6 %) et plus importante que celle de l'ensemble des immigrants (92,8 %). Quant au français, 0,4 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part bien moins importante que celle des immigrants récents (3,5 %) et celle de l'ensemble des immigrants (3,0 %).

3.2 Langue maternelle

Tableau 3.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Terre-Neuve-et-Labrador, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	780	4 640	5 415	940	4 545	5 480
Français	20	95	110	80	185	265
Langues tierces	1 425	2 215	3 635	2 655	3 680	6 340
Total	2 220	6 940	9 160	3 675	8 405	12 075
	pourcentage					
Anglais	35,1	66,9	59,1	25,6	54,1	45,4
Français	0,9	1,4	1,2	2,2	2,2	2,2
Langues tierces	64,2	31,9	39,7	72,2	43,8	52,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la part des immigrants récents et établis ayant une langue tierce comme langue maternelle

À Terre-Neuve-et-Labrador, 72,2 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en hausse par rapport à 2011 (64,2 %). De même, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle est passée de 31,9 % en 2011 à 43,8 % en 2016, soit une hausse de 11,9 points de pourcentage.

Hausse de la proportion d'immigrants récents et établis ayant déclaré avoir le français comme langue maternelle

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a augmenté pour passer de 0,9 % à 2,2 %, alors que la part des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué, passant de 35,1 % à 25,6 %.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a crû, passant de 1,4 % en 2011 à 2,2 % en 2016. À l'inverse, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé de 12,8 points de pourcentage, passant de 66,9 % à 54,1 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et d'autres pays où le français est l'une des langues officielles.

3.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 3.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Terre-Neuve-et-Labrador, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	1 210	5 990	7 200	1 750	6 725	8 475
Français	5	70	75	70	105	175
Langues tierces	990	885	1 875	1 860	1 580	3 435
Total	2 220	6 940	9 160	3 675	8 405	12 075
	pourcentage					
Anglais	54,5	86,3	78,6	47,6	80,0	70,2
Français	0,2	1,0	0,8	1,9	1,2	1,4
Langues tierces	44,6	12,8	20,5	50,6	18,8	28,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 45,4 % des immigrants de Terre-Neuve-et-Labrador ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que 70,2 % d'entre eux ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. À l'inverse, 1,4 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 2,2 % d'entre eux qui ont mentionné cette langue comme langue maternelle.

Un peu plus de 7 immigrants sur 10 ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, un peu plus de 7 immigrants sur 10 (71,6 %) ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en baisse par rapport à 2011 (79,4 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,8 % en 2011 à 1,4 % en 2016. En revanche, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 78,6 % à 70,2 % au cours de cette période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents ayant déclaré parler le français le plus souvent à la maison

En 2016, 50,6 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part plus forte qu'en 2011 (44,6 %). De même, 1,9 % des immigrants récents ont indiqué y parler le plus souvent le français, en hausse par rapport à 2011 (0,2 %). À l'inverse, 47,6 % des immigrants récents ont déclaré que l'anglais était leur principale langue d'usage à la maison en 2016, en baisse par rapport à 2011 (54,5 %).

3.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 3.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Terre-Neuve-et-Labrador, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	94,9	89,8	90,5	93,6	90,4	91,0
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	5,8	10,1	9,5	5,9	9,7	9,0
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	0,0	0,0	0,0	0,0	8,1	5,7
	Français	50,0	0,0	0,0	0,0	5,4	3,8
	Français et anglais	25,0	100,0	95,5	100,0	89,2	92,5
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	87,0	83,5	85,0	77,8	88,1	83,8
	Français	0,0	0,0	0,0	0,4	0,0	0,2
	Français et anglais	3,9	14,0	10,0	5,5	9,6	7,9
	Aucune	8,4	2,5	4,8	16,6	2,3	8,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	89,2	86,6	87,2	80,3	87,5	85,3
	Français	0,5	0,0	0,1	0,3	0,1	0,2
	Français et anglais	5,0	12,7	10,8	7,6	11,3	10,2
	Aucune	5,2	0,9	1,9	12,0	1,0	4,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Diminution de la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en anglais ou en français

À Terre-Neuve-et-Labrador, 88,2 % des 3 675 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en baisse par rapport à 2011 (94,6 %)⁷. Cela signifie qu'un peu plus de 1 immigrant récent sur 10 (12,0 %) a affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (5,2 %). En 2016, 80,3 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,3 % en français seulement, et 7,6 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 7,9 % en 2016, en hausse par rapport à 2011 (5,4 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (1,0 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Parmi les 8 400 immigrants établis, 98,9 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse depuis 2011 (99,3 %). En 2016, 87,5 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,1 % le français seulement, et 11,3 % le français et l'anglais. Ainsi, 1,0 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (0,9 %).

7. Voir le tableau A.3 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 11,4 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (12,7 %).

Hausse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle tierce

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise est passé de 5,8 % en 2011 à 5,9 % en 2016. La proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a légèrement diminué, passant de 94,9 % à 93,6 % au cours de cette période.

En 2016, 5,5 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en hausse par rapport à 2011 (3,9 %).

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a reculé pour passer de 87,0 % à 77,8 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a augmenté, passant de 8,4 % à 16,6 %.

Les 85 immigrants récents de langue maternelle française ont tous déclaré pouvoir soutenir une conversation en français et en anglais en 2016.

3.5 Principaux pays de naissance des immigrants

3.5.A Immigrants récents et établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 3.5.A.1

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Terre-Neuve-et-Labrador, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	République démocratique du Congo	20	57,1
	2	Algérie	10	28,6
		Total	30	85,7
Recensement de la population de 2016 ³	1	France	45	52,9
	2	Burkina Faso	15	17,6
	3	Égypte	10	11,8
	4	Libye	10	11,8
	5	Maroc	10	11,8
	6	Syrie	10	11,8
		Total	100	100,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau 3.5.A.2**Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Terre-Neuve-et-Labrador, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	France	50	43,5
	2	Algérie	5	4,3
		Total	55	47,8
Recensement de la population de 2016	1	France	85	42,5
	2	Saint-Pierre-et-Miquelon	20	10,0
	3	Algérie	15	7,5
	4	Autriche	10	5,0
	5	Belgique	10	5,0
	6	Suisse	10	5,0
	7	Côte d'Ivoire	10	5,0
	8	Nigéria	10	5,0
	9	Rwanda	10	5,0
	10	Cameroun	10	5,0
		Total	190	95,0

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, on dénombrait 90 immigrants récents et 195 immigrants établis dont le français est la première langue officielle parlée à Terre-Neuve-et-Labrador.

3.5.B Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais**Tableau 3.5.B****Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Terre-Neuve-et-Labrador, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	États-Unis	245	11,9
	2	Pakistan	180	8,8
	3	Chine	165	8,0
	4	Royaume-Uni	160	7,8
	5	République d'Afrique du Sud	120	5,8
	6	Bhoutan	115	5,6
	7	Inde	90	4,4
	8	Népal	90	4,4
	9	Philippines	80	3,9
	10	Bangladesh	70	3,4
		Total	1 315	64,0
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	585	19,0
	2	Inde	235	7,6
	3	Chine	195	6,3
	4	Pakistan	170	5,5
	5	Iran	160	5,2
	6	États-Unis	125	4,1
	7	Royaume-Uni	105	3,4
	8	Corée du Sud	85	2,8
	9	Nigéria	70	2,3
	10	Iraq	65	2,1
		Total	1 795	58,4

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, 43,7 %⁸ des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée provenaient des Philippines (19,0 %), de la Chine (7,6 %), des États-Unis (6,3 %), de l'Inde (5,5 %) ou du Royaume-Uni (5,2 %).

Baisse de la part des immigrants récents originaires de l'Asie (y compris du Moyen-Orient)

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise⁹ provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 37,2 % en 2016, comparativement à 38,4 % en 2011.

En 2016, 5 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

3.5.C Immigrants établis dont la première langue officielle parlée est l'anglais

Tableau 3.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Terre-Neuve-et-Labrador, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	2 325	34,6
	2	États-Unis	1 325	19,7
	3	Chine	335	5,0
	4	Allemagne	280	4,2
	5	Inde	275	4,1
	6	Irlande	180	2,7
	7	Iran	110	1,6
	8	Pays-Bas	75	1,1
	9	Fédération de Russie	75	1,1
	10	Hong Kong	75	1,1
		Total	5 055	75,2
Recensement de la population de 2016	1	Royaume-Uni	2 055	25,5
	2	États-Unis	1 340	16,6
	3	Chine	505	6,3
	4	Inde	460	5,7
	5	Allemagne	325	4,0
	6	Philippines	265	3,3
	7	Irlande	150	1,9
	8	Pakistan	150	1,9
	9	Iraq	145	1,8
	10	Fédération de Russie	120	1,5
		Total	5 515	68,5

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La proportion d'immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Europe et des États-Unis a fléchi de 13,8 points de pourcentage, passant de 63,3 % en 2011 à 49,6 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires de pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient) a augmenté de 7,1 points de pourcentage, passant de 11,8 % à 18,9 % au cours de cette période.

8. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

9. Dans cette section, « d'expression anglaise » désigne la population dont l'anglais est la première langue officielle parlée.

4 Île-du-Prince-Édouard

4.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 4.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Île-du-Prince-Édouard, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	124 775	6 345	1 925	132 000	124 980	8 050	2 720	134 300
Français	4 550	115	15	4 670	4 365	200	60	4 590
Aucune	65	625	610	710	65	690	580	800
Total	129 385	7 090	2 555	137 375	129 405	8 940	3 360	139 685
pourcentage								
Anglais	96,4	89,5	75,3	96,1	96,6	90,0	81,0	96,1
Français	3,5	1,6	0,6	3,4	3,4	2,2	1,8	3,3
Aucune	0,1	8,8	23,9	0,5	0,1	7,7	17,3	0,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Neuf immigrants sur dix avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

À l'Île-du-Prince-Édouard, 9 immigrants sur 10 (90,0 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 2,2 % qui avaient le français et 7,7 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 3 360 immigrants récents venus s'installer à l'Île-du-Prince-Édouard entre 2011 et 2016, 81,0 % (2 720 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 1,8 % (60 personnes) le français et 17,3 % (580 personnes) aucune de ces langues.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a légèrement augmenté, passant de 89,5 % à 90,0 %. La part de ceux ayant le français comme PLOP a également crû, passant de 1,6 % à 2,2 % au cours de cette période. En revanche, la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP a diminué, passant de 8,8 % en 2011 à 7,7 % en 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents ayant le français comme première langue officielle parlée

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP est passée de 75,3 % en 2011 à 81,0 % en 2016. De même, la proportion de ceux ayant le français comme PLOP a augmenté, passant de 0,6 % à 1,8 % au cours de cette période. En revanche, la part des immigrants récents n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a reculé de 6,6 points de pourcentage, passant de 23,9 % en 2011 à 17,3 % en 2016.

La part des non-immigrants ayant l'anglais ou le français comme première langue officielle parlée est plus importante que celle des immigrants

En 2016, la quasi-totalité (96,6 %) des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était bien plus élevée que celle des immigrants récents (81,0 %) et plus importante que celle de l'ensemble des immigrants (90,0 %). Quant au français, 3,4 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part plus élevée que celle des immigrants récents (1,8 %) et celle de l'ensemble des immigrants (2,2 %).

4.2 Langue maternelle

Tableau 4.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Île-du-Prince-Édouard, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	440	2 860	3 300	535	2 960	3 495
Français	0	45	45	45	120	150
Langues tierces	2 110	1 640	3 750	2 780	2 540	5 305
Total	2 555	4 530	7 085	3 360	5 620	8 940
	pourcentage					
Anglais	17,2	63,1	46,6	15,9	52,7	39,1
Français	0,0	0,0	0,6	1,3	2,1	1,7
Langues tierces	82,6	36,2	52,9	82,7	45,2	59,3
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

À l'Île-du-Prince-Édouard, 82,7 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (82,6 %). En revanche, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle est passée de 36,2 % en 2011 à 45,5 % en 2016, soit une hausse de 9,3 points de pourcentage.

La part des immigrants récents de langue maternelle anglaise s'établissait à 15,9 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (17,2 %).

Hausse de la part des immigrants établis ayant déclaré avoir le français comme langue maternelle

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a crû, passant de 1,0 % en 2011 à 2,2 % en 2016. À l'inverse, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé, passant de 63,1 % à 53,0 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et de pays où le français est l'une des langues officielles.

4.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 4.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Île-du-Prince-Édouard, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	575	3 875	4 445	875	4 235	5 110
Français	0	30	30	35	80	100
Langues tierces	1 975	620	2 590	2 450	1 275	3 730
Total	2 555	4 530	7 085	3 360	5 580	8 940
	pourcentage					
Anglais	22,5	85,5	62,7	26,0	75,9	57,2
Français	0,0	0,7	0,4	1,0	1,4	1,1
Langues tierces	77,3	13,7	36,6	72,9	22,8	41,7
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 39,1 % des immigrants de l'Île-du-Prince-Édouard ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que 57,2 % d'entre eux ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. À l'inverse, 1,1 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 1,7 % d'entre eux qui ont mentionné cette langue comme langue maternelle.

Baisse de la proportion d'immigrants ayant déclaré parler l'anglais le plus souvent à la maison

En 2016, près de 6 immigrants sur 10 (58,3 %) ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, comparativement à 63,2 % en 2011. La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,4 % en 2011 à 1,1 % en 2016. En revanche, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 62,7 % à 57,2 % au cours de cette période.

Près des trois quarts des immigrants récents ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 72,9 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, ce qui représente une proportion moins importante qu'en 2011 (77,3 %).

4.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 4.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Île-du-Prince-Édouard, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	83,0	91,8	90,6	91,7	90,0	90,4
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	9,1	8,4	8,5	7,4	9,5	9,2
	Aucune	5,7	0,0	0,8	0,0	0,5	0,4
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	0,0	0,0	0,0	0,0	14,3	10,3
	Français	0,0	0,0	0,0	11,1	9,5	10,3
	Français et anglais	0,0	77,8	77,8	77,8	90,5	89,7
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	0,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	67,8	87,2	76,3	76,4	87,9	81,9
	Français	0,0	0,0	0,0	0,2	0,4	0,3
	Français et anglais	2,1	11,3	6,1	2,3	7,5	4,8
	Aucune	29,9	0,9	17,2	21,0	4,2	13,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	70,3	89,5	82,6	78,1	87,5	84,0
	Français	0,0	0,0	0,0	0,3	0,2	0,2
	Français et anglais	3,9	9,9	7,8	4,2	10,1	7,9
	Aucune	25,6	0,2	9,4	17,4	2,2	7,9
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents pouvant soutenir une conversation en anglais ou en français

À l'Île-du-Prince-Édouard, 82,6 % des 3 360 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en hausse par rapport à 2011 (74,2 %)¹⁰. Cela signifie que 17,4 % des immigrants récents ont affirmé en 2016 ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en baisse par rapport à 2011 (25,6 %). En 2016, 78,1 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,3 % en français seulement, et 4,2 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 4,5 % en 2016, en hausse par rapport à 2011 (3,9 %).

Une faible part (2,2 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 5 580 immigrants établis, 97,8 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en baisse par rapport à 2011 (99,4 %). En 2016, 87,5 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,2 % le français seulement, et 10,1 % le français et l'anglais. Ainsi, 2,2 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, en hausse par rapport à 2011 (0,2 %).

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 10,3 % en 2016, en légère hausse par rapport à 2011 (9,9 %).

10. Voir le tableau A.4 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

Baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a augmenté pour passer de 67,8 % à 76,4 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a diminué, passant de 29,9 % à 21,0 %.

4.5 Principaux pays de naissance des immigrants

4.5.A Immigrants récents et établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 4.5.A.1

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Île-du-Prince-Édouard, 2011³ et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Recensement de la population de 2016 ⁴	1	Belgique	20	44,4
	2	Haïti	10	22,2
	3	France	10	22,2
		Total	40	88,9

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées pour l'année 2011.

4. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau 4.5.A.2

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Île-du-Prince-Édouard, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	France	20	30,8
		Total	20	30,8
Recensement de la population de 2016	1	France	30	27,3
	2	États-Unis	15	13,6
	3	Belgique	10	9,1
	4	Roumanie	10	9,1
	5	Maurice	10	9,1
	6	Maroc	10	9,1
	7	Tunisie	10	9,1
	8	Cameroun	10	9,1
	9	Liban	10	9,1
	10	Syrie	10	9,1
		Total	125	100,0

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

À l'Île-du-Prince-Édouard, on dénombrait 45 immigrants récents et 110 immigrants établis dont le français est la première langue officielle parlée en 2016.

4.5.B Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 4.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Île-du-Prince-Édouard, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Chine	770	40,3
	2	Iran	215	11,3
	3	Royaume-Uni	140	7,3
	4	États-Unis	90	4,7
	5	Inde	70	3,7
	6	Corée du Sud	40	2,1
	7	Sri Lanka	40	2,1
	8	Islande	35	1,8
	9	Turquie	35	1,8
	10	Bhoutan	35	1,8
		Total	1 470	77,0
Recensement de la population de 2016	1	Chine	990	36,6
	2	Philippines	375	13,9
	3	États-Unis	125	4,6
	4	Royaume-Uni	115	4,3
	5	Inde	110	4,1
	6	Iran	95	3,5
	7	Syrie	75	2,8
	8	Népal	65	2,4
	9	Viet Nam	40	1,5
	10	Allemagne	35	1,3
		Total	2 025	74,9

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

À l'Île-du-Prince-Édouard, on dénombrait 2 705 immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée en 2016. Plus de la moitié (55,1 %) ¹¹ de ces immigrants provenaient de la Chine (36,6 %), des Philippines (13,9 %) ou des États-Unis (4,6 %).

Près des deux tiers des immigrants récents provenaient de l'Asie (y compris du Moyen-Orient)

En 2016, des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient) représentaient 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise ¹². La proportion d'immigrants récents provenant de ces pays était de 64,7 %.

11. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

12. Dans cette section, « d'expression anglaise » désigne la population dont l'anglais est la première langue officielle parlée.

4.5.C Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 4.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Île-du-Prince-Édouard, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	États-Unis	1 230	28,1
	2	Royaume-Uni	1 125	25,7
	3	Pays-Bas	445	10,1
	4	Chine	215	4,9
	5	Allemagne	195	4,4
	6	Japon	90	2,1
	7	Kosovo	75	1,7
	8	Belgique	55	1,3
	9	Viet Nam	55	1,3
	10	El Salvador	50	1,1
		Total	3 535	80,6
Recensement de la population de 2016	1	Royaume-Uni	1 245	23,5
	2	États-Unis	1 060	20,0
	3	Pays-Bas	445	8,4
	4	Chine	385	7,3
	5	Allemagne	215	4,1
	6	Iran	125	2,4
	7	Philippines	105	2,0
	8	Inde	95	1,8
	9	Portugal	70	1,3
	10	Corée du Sud	65	1,2
		Total	3 810	71,9

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La proportion d'immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Europe et des États-Unis a fléchi de 14,0 points de pourcentage, passant de 71,3 % en 2011 à 57,3 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) a augmenté de 6,4 points de pourcentage, passant de 8,2 % à 14,6 % au cours de cette période.

5 Nouvelle-Écosse

5.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 5.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Nouvelle-Écosse, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	822 480	46 215	10 070	875 255	815 295	52 320	10 170	877 215
Français	28 285	1 395	395	29 860	27 015	1 505	295	28 620
Aucune	270	670	395	1 055	460	1 845	1 325	2 505
Total	851 030	48 275	10 860	906 170	842 760	55 680	11 790	908 340
pourcentage								
Anglais	96,6	95,7	92,7	96,6	96,7	94,0	86,3	96,6
Français	3,3	2,9	3,6	3,3	3,2	2,7	2,5	3,2
Aucune	0,0	1,4	3,6	0,1	0,1	3,3	11,2	0,3
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

En Nouvelle-Écosse, plus de 9 immigrants sur 10 (94,0 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 2,7 % qui avaient le français et 3,3 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 11 790 immigrants récents venus s'installer en Nouvelle-Écosse entre 2011 et 2016, 86,3 % (10 170 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 2,5 % (295 personnes) le français et 11,2 % (1 325 personnes) aucune de ces langues.

Hausse de la proportion d'immigrants n'ayant ni le français ni l'anglais comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a reculé de 1,8 point de pourcentage, passant de 95,7 % à 94,0 %. La part de ceux ayant le français comme PLOP a également reculé, mais légèrement, passant de 2,9 % à 2,7 % au cours de cette période. En revanche, la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP s'est accrue, passant de 1,4 % en 2011 à 3,3 % en 2016. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP a grandement diminué, passant de 92,7 % en 2011 à 86,3 % en 2016, soit une baisse de 6,5 points de pourcentage. De même, la part de ceux ayant le français comme PLOP a diminué, passant de 3,6 % à 2,5 %. En revanche, la proportion de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a augmenté de 7,6 points de pourcentage, passant de 3,6 % à 11,2 % au cours de cette période.

La part des non-immigrants ayant le français comme première langue officielle parlée est plus importante que celle des immigrants récents

En 2016, la quasi-totalité (96,7 %) des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle des immigrants récents (86,3 %) et un peu plus importante que celle de l'ensemble des immigrants (94,0 %). Quant au français, 3,2 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part un peu plus élevée que celle des immigrants récents (2,5 %) et celle de l'ensemble des immigrants (2,7 %).

5.2 Langue maternelle

Tableau 5.2
Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Nouvelle-Écosse, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	3 775	21 640	25 415	3 260	22 730	25 995
Français	200	640	840	155	870	1 030
Langues tierces	6 885	15 110	21 995	8 365	20 300	28 660
Total	10 860	37 415	48 275	11 790	43 900	55 680
	pourcentage					
Anglais	34,8	57,8	52,6	27,7	51,8	46,7
Français	1,8	1,7	1,7	1,3	2,0	1,8
Langues tierces	63,4	40,4	45,6	70,9	46,2	51,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Augmentation de la part des immigrants récents et établis ayant une langue tierce comme langue maternelle

En Nouvelle-Écosse, 70,9 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en hausse par rapport à 2011 (63,4 %). Il s'agit d'une augmentation de 7,6 points de pourcentage. De même, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a crû, passant de 40,4 % en 2011 à 46,3 % en 2016, soit une hausse de 5,9 points de pourcentage.

Diminution de la proportion d'immigrants récents ayant déclaré avoir l'anglais ou le français comme langue maternelle

En 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française s'établissait à 1,3 %, en baisse par rapport à 2011 (1,8 %). De même, la part des immigrants récents de langue maternelle anglaise a reculé, passant de 34,8 % à 27,7 % au cours de cette période.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a un peu augmenté, passant de 1,7 % en 2011 à 2,0 % en 2016. En revanche, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé de 6,0 points de pourcentage, passant de 57,8 % à 51,8 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et de pays où le français est l'une des langues officielles.

5.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 5.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Nouvelle-Écosse, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	5 930	30 340	36 270	5 340	33 660	38 995
Français	100	405	505	95	545	630
Langues tierces	4 810	6 700	11 505	6 360	9 705	16 050
Total	10 860	37 415	48 275	11 790	43 890	55 680
	pourcentage					
Anglais	54,6	81,1	75,1	45,3	76,7	70,0
Français	0,9	1,1	1,0	0,8	1,2	1,1
Langues tierces	44,3	17,9	23,8	53,9	22,1	28,8
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 46,7 % des immigrants de la Nouvelle-Écosse ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que 70,0 % d'entre eux ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. À l'inverse, 1,1 % des immigrants ont mentionné parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 1,8 % d'entre eux ayant déclaré cette langue comme langue maternelle.

Diminution de la part des immigrants ayant déclaré parler l'anglais le plus souvent à la maison

En 2016, un peu plus de 7 immigrants sur 10 (71,2 %) ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en baisse par rapport à 2011 (76,2 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison s'établissait à 1,1 % en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (1,0 %). En revanche, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 75,1 % en 2011 à 70,0 % en 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents ayant déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 53,9 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part plus forte qu'en 2011 (44,3 %). En revanche, en 2016, une proportion moins importante d'immigrants récents (45,3 %) a déclaré y parler le plus souvent l'anglais, comparativement à 54,6 % en 2011. Quant à la proportion de ceux déclarant parler le plus souvent le français à la maison, celle-ci s'établissait à 0,8 % en 2016, une part pratiquement inchangée depuis 2011 (0,9 %).

5.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 5.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Nouvelle-Écosse, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	89,0	89,8	89,7	94,2	90,1	90,6
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	11,1	10,2	10,3	5,2	9,9	9,3
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,6	0,0	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	0,0	6,3	4,8	15,6	5,2	6,8
	Français	0,0	3,1	2,4	6,3	2,3	2,9
	Français et anglais	95,0	92,2	92,3	81,3	90,8	89,8
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	1,1	1,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	85,0	85,9	85,6	79,2	87,5	85,1
	Français	0,0	0,3	0,2	0,1	0,1	0,1
	Français et anglais	9,1	12,1	11,1	4,7	9,8	8,3
	Aucune	5,9	1,8	3,1	15,9	2,6	6,5
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	84,9	86,7	86,3	82,5	87,2	86,2
	Français	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
	Français et anglais	11,3	12,4	12,1	5,9	11,5	10,3
	Aucune	3,8	0,7	1,4	11,5	1,2	3,4
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents ne pouvant soutenir une conversation en anglais ou en français

En Nouvelle-Écosse, 88,5 % des 11 790 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en baisse par rapport à 2011 (96,2 %)¹³. Cela signifie que 11,5 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (3,8 %). En 2016, 82,5 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,1 % en français seulement, et 5,9 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 6,0 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (11,4 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (1,2 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 43 900 immigrants établis, 98,8 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion qui a peu changé depuis 2011 (99,3 %). En 2016, 87,2 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,1 % le français seulement, et 11,5 % le français et l'anglais. Ainsi, 1,2 % des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais en 2016, comparativement à 0,7 % en 2011.

13. Voir le tableau A.5 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 11,6 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (12,5 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise et de langue maternelle tierce

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué de 5,9 points de pourcentage, passant de 11,1 % en 2011 à 5,2 % en 2016. À l'inverse, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a augmenté de 5,2 %, passant de 89,0 % à 94,2 % au cours de cette période.

En 2016, 4,7 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (9,1 %).

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a reculé pour passer de 85,0 % à 79,2 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a augmenté, passant de 5,9 % à 15,9 %.

5.5 Principaux pays de naissance des immigrants

5.5.A Immigrants récents et établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 5.5.A.1

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Nouvelle-Écosse, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	Liban	80	29,1
	2	France	60	21,8
	3	République démocratique du Congo	20	7,3
	4	Belgique	10	3,6
		Total	170	61,8
Recensement de la population de 2016 ³	1	France	70	41,2
	2	République démocratique du Congo	20	11,8
	3	Maroc	15	8,8
	4	Mexique	10	5,9
	5	Haïti	10	5,9
	6	Belgique	10	5,9
	7	Mali	10	5,9
	8	Tunisie	10	5,9
	9	Polynésie française	10	5,9
		Total	165	97,1

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau 5.5.A.2

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Nouvelle-Écosse, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	205	28,1
	2	États-Unis	125	17,1
	3	Liban	60	8,2
	4	Belgique	40	5,5
	5	Saint-Pierre-et-Miquelon	35	4,8
	6	Égypte	30	4,1
	7	Allemagne	20	2,7
	8	Royaume-Uni	20	2,7
	9	Cameroun	15	2,1
	10	République démocratique du Congo	5	0,7
		Total	555	76,0
Recensement de la population de 2016	1	France	345	36,9
	2	États-Unis	135	14,4
	3	Liban	60	6,4
	4	République démocratique du Congo	50	5,3
	5	Égypte	35	3,7
	6	Saint-Pierre-et-Miquelon	30	3,2
	7	Maroc	30	3,2
	8	Belgique	25	2,7
	9	Suisse	25	2,7
	10	Roumanie	20	2,1
		Total	755	80,7

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Immigrants récents ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)

En Nouvelle-Écosse, on dénombrait 175 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée en 2016.

Immigrants établis ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)

En 2016, on recensait 930 immigrants établis d'expression française¹⁴ en Nouvelle-Écosse. Un peu plus de la moitié (51,3 %)¹⁵ de ces immigrants provenaient de la France (36,9 %) ou des États-Unis (14,4 %).

14. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

15. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

5.5.B Immigrants récents dont la première langue officielle parlée est l'anglais (PLOP)

Tableau 5.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Nouvelle-Écosse, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	1 440	14,5
	2	États-Unis	1 080	10,8
	3	Philippines	830	8,3
	4	Iran	615	6,2
	5	Chine	530	5,3
	6	Inde	460	4,6
	7	Bangladesh	260	2,6
	8	Égypte	250	2,5
	9	Corée du Sud	235	2,4
	10	Taiwan	235	2,4
		Total	5 935	59,6
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	1 500	14,9
	2	Royaume-Uni	1 070	10,6
	3	Inde	890	8,9
	4	Chine	800	8,0
	5	États-Unis	600	6,0
	6	Israël	265	2,6
	7	Iran	240	2,4
	8	Iraq	235	2,3
	9	Corée du Sud	215	2,1
	10	Allemagne	200	2,0
		Total	6 015	59,9

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, plus de 4 immigrants récents sur 10 (42,4 %) dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (14,9 %), au Royaume-Uni (10,6 %), en Inde (8,9 %) ou en Chine (8,0 %).

Un peu plus de 4 immigrants récents sur 10 provenaient de l'Asie (y compris du Moyen-Orient)

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 41,2 % en 2016, comparativement à 31,8 % en 2011.

En 2016, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

5.5.C Immigrants établis dont la première langue officielle parlée est l'anglais

Tableau 5.5.C

**Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)²,
Nouvelle-Écosse, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	9 535	26,6
	2	États-Unis	7 065	19,7
	3	Allemagne	2 045	5,7
	4	Pays-Bas	1 355	3,8
	5	Liban	1 105	3,1
	6	Chine	1 020	2,8
	7	Inde	930	2,6
	8	Irlande	595	1,7
	9	Pologne	525	1,5
	10	Philippines	490	1,4
		Total	24 665	68,8
Recensement de la population de 2016	1	Royaume-Uni	10 195	24,3
	2	États-Unis	6 615	15,8
	3	Allemagne	2 330	5,6
	4	Chine	1 675	4,0
	5	Pays-Bas	1 565	3,7
	6	Inde	1 310	3,1
	7	Liban	1 110	2,7
	8	Philippines	1 060	2,5
	9	Iran	675	1,6
	10	Pologne	580	1,4
		Total	27 115	64,8

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Europe et des États-Unis a fléchi de 8,1 points de pourcentage, passant de 58,9 % en 2011 à 50,8 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) a augmenté de 4,0 points de pourcentage, passant de 9,9 % à 13,9 % au cours de cette période.

6 Nouveau-Brunswick

6.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 6.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Nouveau-Brunswick, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
	nombre							
Anglais	476 470	24 705	5 945	503 770	466 125	27 440	6 715	496 830
Français	227 585	3 425	975	231 435	226 095	4 595	1 070	231 605
Aucune	185	345	235	635	315	1 780	1 545	2 270
Total	704 235	28 465	7 155	735 835	692 535	33 810	9 330	730 710
	pourcentage							
Anglais	67,7	86,8	83,1	68,5	67,3	81,2	72,0	68,0
Français	32,3	12,0	13,6	31,5	32,6	13,6	11,5	31,7
Aucune	0,0	1,2	3,3	0,1	0,0	5,3	16,6	0,3
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Un peu plus de 8 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

Au Nouveau-Brunswick, un peu plus de 8 immigrants sur 10 (81,2 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 13,6 % qui avaient le français et 5,3 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 9 330 immigrants récents venus s'installer au Nouveau-Brunswick entre 2011 et 2016, 72,0 % (6 715 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 11,5 % (1 070 personnes) le français et 16,6 % (1 545 personnes) aucune de ces langues.

Hausse de la proportion d'immigrants n'ayant ni le français ni l'anglais comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a reculé de 5,6 points de pourcentage, passant de 86,8 % à 81,2 %. En contrepartie, la proportion de ceux ayant le français comme PLOP a augmenté, passant de 12,0 % à 13,6 % au cours de cette période. De même, la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP s'est accrue de 4,1 %, passant de 1,2 % en 2011 à 5,3 % en 2016. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

Baisse de la part des immigrants récents ayant le français comme première langue officielle parlée

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP a diminué, passant de 83,1 % en 2011 à 72,0 % en 2016, soit une baisse de 11,1 points de pourcentage. De même, la part de ceux ayant le français comme PLOP a connu une baisse, passant de 13,6 % à 11,5 %. En revanche, la proportion de ceux, n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a augmenté de 13,3 points de pourcentage, passant de 3,3 % à 16,6 % au cours de cette période.

La part des non-immigrants ayant le français comme première langue officielle parlée est beaucoup plus élevée que celle des immigrants

En 2016, près du tiers (32,6 %) des non-immigrants avaient le français comme PLOP. Cette proportion était beaucoup plus élevée que celle de l'ensemble des immigrants (13,6 %) et celle des immigrants récents (11,5 %). Quant à l'anglais, 67,3 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part moins importante que celle des immigrants récents (72,0 %) et bien plus faible que celle de l'ensemble des immigrants (81,2 %).

6.2 Langue maternelle

Tableau 6.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Nouveau-Brunswick, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	2 000	12 890	14 890	1 495	12 310	13 805
Français	540	1 985	2 525	580	2 630	3 205
Langues tierces	4 620	6 435	11 050	7 255	9 550	16 810
Total	7 150	21 315	28 465	9 330	24 490	33 810
	pourcentage					
Anglais	28,0	60,5	52,3	16,0	50,3	40,8
Français	7,6	9,3	8,9	6,2	10,7	9,5
Langues tierces	64,6	30,2	38,8	77,8	39,0	49,7
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Augmentation des immigrants récents et établis ayant une langue tierce comme langue maternelle

Au Nouveau-Brunswick, 77,8 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en hausse par rapport à 2011 (64,6 %). Il s'agit d'une augmentation de 13,1 points de pourcentage. De même, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a crû, passant de 30,2 % en 2011 à 39,0 % en 2016, soit une hausse de 8,8 points de pourcentage.

Baisse de la part des immigrants récents ayant déclaré avoir l'anglais ou le français comme langue maternelle

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a diminué, passant de 7,6 % à 6,2 %. De même, la part des immigrants récents de langue maternelle anglaise a reculé, passant de 28,0 % à 16,0 % au cours de cette période.

Hausse de la proportion d'immigrants établis ayant déclaré avoir le français comme langue maternelle

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle est passée de 9,3 % en 2011 à 10,7 % en 2016, soit une hausse de 1,4 point de pourcentage. En revanche, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé de 10,2 points de pourcentage, passant de 60,5 % à 50,3 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et de pays où le français est l'une des langues officielles.

6.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 6.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Nouveau-Brunswick, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	2 930	16 500	19 430	2 675	17 020	19 690
Français	600	2 340	2 940	685	3 030	3 700
Langues tierces	3 620	2 485	6 105	5 975	4 460	10 420
Total	7 150	21 315	28 465	9 330	24 485	33 810
	pourcentage					
Anglais	41,0	77,4	68,3	28,7	69,5	58,2
Français	8,4	11,0	10,3	7,3	12,4	10,9
Langues tierces	50,6	11,7	21,4	64,0	18,2	30,8
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 40,8 % des immigrants du Nouveau-Brunswick ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que 58,2 % d'entre eux ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. De même, 10,9 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 9,5 % d'entre eux qui ont mentionné avoir cette langue comme langue maternelle.

Légère hausse de la part des immigrants ayant déclaré parler le français le plus souvent à la maison

En 2016, près de 7 immigrants sur 10 (69,2 %) ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en baisse par rapport à 78,6 % en 2011. La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison s'établissait à 10,9 % en 2016, une proportion un peu plus élevée qu'en 2011 (10,3 %). En revanche, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 68,3 % en 2011 à 58,2 % en 2016.

Baisse de la proportion d'immigrants récents ayant déclaré parler le français le plus souvent à la maison

En 2016, 64,0 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part plus considérable qu'en 2011 (50,6 %). En contrepartie, en 2016, une proportion plus faible d'immigrants récents a déclaré y parler le plus souvent l'anglais (28,7 %, par rapport à 41,0 %) ou le français (7,3 %, par rapport à 8,4 %), comparativement à 2011.

6.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 6.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Nouveau-Brunswick, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	90,0	83,0	83,9	86,6	82,7	83,2
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
	Français et anglais	9,8	17,0	16,1	12,7	17,2	16,7
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,7	0,0	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	0,0	0,0	0,0	1,7	2,3	2,2
	Français	30,6	10,6	14,9	40,0	12,6	17,3
	Français et anglais	68,5	88,2	84,0	59,1	85,3	80,6
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	80,2	76,0	77,8	67,3	75,3	71,8
	Français	3,7	1,9	2,6	2,8	2,0	2,4
	Français et anglais	10,7	20,4	16,4	8,6	20,3	15,2
	Aucune	5,3	1,7	3,2	21,2	2,5	10,6
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	76,9	73,2	74,2	66,3	71,2	69,8
	Français	4,8	1,6	2,4	4,6	2,1	2,8
	Français et anglais	15,0	24,7	22,2	12,4	25,7	22,0
	Aucune	3,5	0,5	1,3	16,7	1,0	5,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Diminution de la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en anglais ou en français

Au Nouveau-Brunswick, 83,3 % des 9 330 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en baisse par rapport à 2011 (96,6 %)¹⁶. Cela signifie que 16,7 % des immigrants récents ont affirmé en 2016 ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (3,5 %). En 2016, 66,3 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 4,6 % en français seulement, et 12,4 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 17,0 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (19,7 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (1,0 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Parmi les 24 480 immigrants établis, 99,0 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (99,5 %). En 2016, 71,2 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 2,1 % le français seulement, et 25,7 % le français et l'anglais. Ainsi, 1,0 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, comparativement à 0,5 % en 2011.

16. Voir le tableau A.6 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 27,8 % en 2016, en hausse par rapport à 2011 (26,2 %).

Hausse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a augmenté de 3,0 points de pourcentage, passant de 9,8 % en 2011 à 12,7 % en 2016. À l'inverse, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a reculé de 3,4 points de pourcentage, passant de 90,0 % à 86,6 % au cours de cette période.

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle tierce

En 2016, 8,6 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (10,7 %). De même, la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi les deux langues officielles) a décliné, passant de 3,7 % en 2011 à 2,8 % en 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a reculé pour passer de 80,2 % à 67,3 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a fortement crû, passant de 5,3 % à 21,2 %.

Baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a diminué entre 2011 et 2016, passant de 68,5 % à 60,9 %.

6.5 Principaux pays de naissance des immigrants

6.5.A Immigrants récents et établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 6.5.A.1

**Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)²,
Nouveau-Brunswick, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Haïti	155	18,6
	2	France	125	15,0
	3	Maroc	50	6,0
	4	États-Unis	45	5,4
	5	Rwanda	35	4,2
	6	République démocratique du Congo	35	4,2
	7	Mali	30	3,6
	8	Tunisie	30	3,6
	9	Liban	30	3,6
	10	Burkina Faso	15	1,8
		Total	550	65,9
Recensement de la population de 2016	1	France	275	30,9
	2	République démocratique du Congo	65	7,3
	3	États-Unis	45	5,1
	4	Belgique	45	5,1
	5	Guinée	40	4,5
	6	République centrafricaine	40	4,5
	7	Tunisie	35	3,9
	8	Haïti	30	3,4
	9	Cameroun	30	3,4
	10	Syrie	30	3,4
		Total	635	71,3

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau 6.5.A.2

**Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)²,
Nouveau-Brunswick, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	États-Unis	1 370	59,8
	2	France	220	9,6
	3	Allemagne	55	2,4
	4	Colombie	50	2,2
	5	Belgique	50	2,2
	6	Chine	50	2,2
	7	Haïti	45	2,0
	8	Roumanie	45	2,0
	9	Maroc	45	2,0
	10	Cameroun	40	1,7
		Total	1 970	86,0
Recensement de la population de 2016	1	États-Unis	1 460	45,3
	2	France	385	11,9
	3	Maroc	120	3,7
	4	Haïti	110	3,4
	5	Algérie	95	2,9
	6	République démocratique du Congo	75	2,3
	7	Belgique	70	2,2
	8	Chine	70	2,2
	9	Liban	65	2,0
	10	Cameroun	45	1,4
		Total	2 495	77,4

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Immigrants récents ayant le français comme première langue officielle parlée

Au Nouveau-Brunswick, on dénombrait 890 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée en 2016.

Immigrants établis ayant le français comme première langue officielle parlée

En 2016, on recensait 3 225 immigrants établis d'expression française¹⁷ au Nouveau-Brunswick. Parmi ces immigrants, près de 6 sur 10 (57,2 %)¹⁸ provenaient des États-Unis (45,3 %) ou de la France (11,9 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux deux premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

17. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

18. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

6.5.B Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 6.5.B

**Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)²,
Nouveau-Brunswick, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Corée du Sud	1 290	22,3
	2	États-Unis	780	13,5
	3	Royaume-Uni	680	11,7
	4	Philippines	375	6,5
	5	Chine	350	6,0
	6	Viet Nam	250	4,3
	7	Allemagne	175	3,0
	8	Colombie	155	2,7
	9	Iran	115	2,0
	10	Inde	110	1,9
		Total	4 280	73,9
Recensement de la population de 2016	1	Chine	1 125	17,2
	2	Philippines	910	13,9
	3	États-Unis	530	8,1
	4	Corée du Sud	495	7,6
	5	Viet Nam	440	6,7
	6	Inde	260	4,0
	7	Royaume-Uni	245	3,7
	8	Syrie	220	3,4
	9	Iran	215	3,3
	10	Roumanie	195	3,0
		Total	4 635	70,9

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près de 4 immigrants récents sur 10 (39,3 %) dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés en Chine (17,2 %), aux Philippines (13,9 %) ou aux États-Unis (8,1 %).

Plus de la moitié des immigrants récents provenaient de l'Asie (y compris du Moyen-Orient)

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 56,1 % en 2016, comparativement à 43,0 % en 2011.

En 2016, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

6.5.C Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 6.5.C

**Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)²,
Nouveau-Brunswick, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	États-Unis	6 010	32,3
	2	Royaume-Uni	4 570	24,6
	3	Allemagne	1 360	7,3
	4	Pays-Bas	685	3,7
	5	Inde	670	3,6
	6	Chine	525	2,8
	7	Philippines	330	1,8
	8	Corée du Sud	210	1,1
	9	Italie	195	1,0
	10	Colombie	165	0,9
		Total	14 720	79,1
Recensement de la population de 2016	1	États-Unis	5 530	27,1
	2	Royaume-Uni	4 350	21,3
	3	Allemagne	1 450	7,1
	4	Pays-Bas	905	4,4
	5	Corée du Sud	810	4,0
	6	Chine	650	3,2
	7	Inde	540	2,6
	8	Philippines	405	2,0
	9	Iran	220	1,1
	10	Roumanie	195	1,0
		Total	15 055	73,7

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Europe et des États-Unis a fléchi de 8,0 points de pourcentage, passant de 68,9 % en 2011 à 60,9 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) a augmenté de 3,5 points de pourcentage, passant de 9,3 % à 12,9 % au cours de cette période.

7 Québec

7.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 7.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Québec, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	668 815	351 495	63 070	1 046 490	703 815	361 175	55 895	1 097 925
Français	5 998 875	581 300	149 620	6 618 170	6 063 560	682 295	146 535	6 795 280
Aucune	22 845	42 105	10 710	67 860	20 700	47 845	12 745	72 250
Total	6 690 530	974 890	223 400	7 732 520	6 788 080	1 091 310	215 170	7 965 450
pourcentage								
Anglais	10,0	36,1	28,2	13,5	10,4	33,1	26,0	13,8
Français	89,7	59,6	67,0	85,6	89,3	62,5	68,1	85,3
Aucune	0,3	4,3	4,8	0,9	0,3	4,4	5,9	0,9
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Le tiers des immigrants avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

Au Québec, près des deux tiers des immigrants (62,5 %) avaient le français comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement au tiers (33,1 %) qui avaient l'anglais et 4,4 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 215 200 immigrants récents venus s'installer au Québec entre 2011 et 2016, 68,1 % (146 500 personnes) avaient le français comme PLOP, 26,0 % (55 900 personnes) l'anglais et 5,9 % (12 700 personnes) aucune de ces langues.

Baisse de la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a reculé, passant de 36,1 % à 33,1 %. À l'inverse, la part de ceux ayant le français comme PLOP a augmenté, passant de 59,6 % à 62,5 % au cours de cette période. Quant à la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP, elle s'établissait à 4,4 % en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (4,3 %).

Diminution de la part des immigrants récents ayant l'anglais comme première langue officielle parlée

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP a diminué entre 2011 et 2016, passant de 28,2 % à 26,0 %. En revanche, la part de ceux ayant le français comme PLOP a augmenté, passant de 67,0 % à 68,1 %, au cours de cette période. La proportion de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a également crû, passant de 4,8 % à 5,9 % au cours de cette période. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La part des immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est plus importante que celle des non-immigrants

En 2016, 33,1 % de l'ensemble des immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus importante que celle des immigrants récents (26,0 %) et considérablement plus élevée que celle des non-immigrants (10,4 %). Quant au français, 62,5 % de l'ensemble des immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part moins élevée que celle des immigrants récents (68,1 %) et beaucoup plus faible que celle des non-immigrants (89,3 %).

7.2 Langue maternelle

Tableau 7.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Québec, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	11 500	67 330	78 830	11 015	70 450	81 465
Français	47 635	140 920	188 555	57 170	182 875	240 045
Langues tierces	164 255	543 255	707 510	146 990	622 805	769 800
Total	223 400	751 495	974 895	215 170	876 135	1 091 310
	pourcentage					
Anglais	5,1	9,0	8,1	5,1	8,0	7,5
Français	21,3	18,8	19,3	26,6	20,9	22,0
Langues tierces	73,5	72,3	72,6	68,3	71,1	70,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus des deux tiers des immigrants récents avaient une langue tierce comme langue maternelle

Au Québec, 68,3 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en baisse par rapport à 2011 (73,5 %). Il s'agit d'une diminution de 5,2 points de pourcentage. La proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle est passée de 72,3 % en 2011 à 71,1 % en 2016, soit une baisse de 1,2 point de pourcentage.

Hausse de la proportion d'immigrants récents ayant déclaré avoir le français comme langue maternelle

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a augmenté pour passer de 21,3 % à 26,6 %, alors que la part des immigrants récents de langue maternelle anglaise est restée stable à 5,1 %.

Baisse de la part des immigrants établis de langue maternelle anglaise

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a également crû, passant de 18,8 % en 2011 à 20,9 % en 2016. À l'inverse, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé, passant de 9,0 % à 8,0 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et de pays où le français est l'une des langues officielles.

7.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 7.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Québec, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	22 085	145 915	168 000	20 665	156 470	177 125
Français	83 300	262 180	345 480	89 490	332 515	421 995
Langues tierces	118 010	343 405	461 415	105 025	387 160	492 180
Total	223 400	751 495	974 895	215 170	876 135	1 091 310
	pourcentage					
Anglais	9,9	19,4	17,2	9,6	17,9	16,2
Français	37,3	34,9	35,4	41,6	38,0	38,7
Langues tierces	52,8	45,7	47,3	48,8	44,2	45,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 7,5 % des immigrants du Québec ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (16,2 %) ont déclaré parler principalement cette langue à la maison. En outre, 38,7 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 22,0 % d'entre eux ayant déclaré cette langue comme langue maternelle.

Plus de la moitié des immigrants ont déclaré parler le français ou l'anglais le plus souvent à la maison

En 2016, plus de la moitié (54,9 %) des immigrants ont déclaré parler le français ou l'anglais le plus souvent à la maison, comparativement à 52,7 % en 2011. La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison a augmenté, passant de 35,4 % en 2011 à 38,7 % en 2016.

Diminution de la proportion d'immigrants ayant déclaré parler le plus souvent l'anglais à la maison

La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 17,2 % en 2011 à 16,2 % en 2016.

Près de la moitié des immigrants récents ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 48,8 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part plus faible qu'en 2011 (52,8 %). De même, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré y parler le plus souvent l'anglais a légèrement diminué, passant de 9,9 % en 2011 à 9,6 % en 2016. En revanche, la proportion d'immigrants récents parlant le plus souvent le français à la maison a augmenté, passant de 37,3 % à 41,6 % au cours de cette période.

7.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 7.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Québec, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	46,9	45,9	46,1	46,8	46,2	46,2
	Français	2,7	0,7	1,0	2,7	0,9	1,1
	Français et anglais	49,7	53,2	52,7	49,8	52,8	52,4
	Aucune	0,7	0,3	0,3	0,7	0,1	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	0,3	0,3	0,3	0,1	0,2	0,2
	Français	52,2	39,5	42,7	51,8	39,9	42,7
	Français et anglais	47,1	60,1	56,8	47,9	59,8	57,0
	Aucune	0,5	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	15,9	17,8	17,4	15,9	16,5	16,4
	Français	37,6	24,6	27,6	37,8	27,5	29,4
	Français et anglais	39,8	51,8	49,0	37,6	50,4	47,9
	Aucune	6,6	5,8	6,0	8,7	5,6	6,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	14,2	17,0	16,4	13,3	15,5	15,1
	Français	39,0	25,3	28,4	39,7	27,9	30,2
	Français et anglais	41,9	53,5	50,8	41,0	52,5	50,3
	Aucune	5,0	4,3	4,4	6,0	4,0	4,4
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Au Québec, 94,0 % des 215 200 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en français ou en anglais en 2016, en légère baisse depuis 2011 (95,0 %)¹⁹. Cela signifie que 6,0 % des immigrants récents ont affirmé en 2016 ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (5,0 %). En 2016, 13,3 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 39,7 % en français seulement, et 41,0 % en français et en anglais.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) s'établissait à 54,3 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (56,0 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (4,0 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 876 100 immigrants établis, 96,0 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion qui a peu varié depuis 2011 (95,7 %). En 2016, 15,5 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 27,9 % le français seulement, et 52,5 % le français et l'anglais. Ainsi, 4,0 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, comparativement à 4,3 % en 2011.

19. Voir le tableau A.7 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) s'établissait à 68,0 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (70,5 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle tierce

En 2016, 37,6 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (39,8 %). Quant à la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi le français et l'anglais), celle-ci est demeurée stable, passant de 37,6 % en 2011 à 37,8 % en 2016.

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a peu changé, passant de 49,7 % en 2011 à 49,8 % en 2016. De même, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi le français et l'anglais) a également peu varié, passant de 46,9 % à 46,8 % au cours de cette période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi le français et l'anglais) est demeurée inchangée à 15,9 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû, passant de 6,6 % à 8,7 %.

Près de la moitié des immigrants récents de langue maternelle française ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a légèrement augmenté entre 2011 et 2016, passant de 47,3 % à 48,0 %.

7.5 Principaux pays de naissance des immigrants

Jusqu'aux années 1970, les immigrants provenaient surtout de pays occidentaux et de l'Europe de l'Est. Depuis, un nombre croissant de personnes en provenance de l'Asie (y compris du Moyen-Orient), de l'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Afrique sont venues s'installer au Québec.

Les résultats du Recensement de la population de 2016 et de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 témoignent de l'évolution des pays sources d'immigration au cours des dernières décennies.

7.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 7.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Québec, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Algérie	18 045	13,7
	2	France	16 665	12,7
	3	Maroc	14 900	11,3
	4	Haïti	12 795	9,7
	5	Colombie	6 920	5,3
	6	Mexique	3 935	3,0
	7	Liban	3 785	2,9
	8	Cameroun	3 160	2,4
	9	Tunisie	3 130	2,4
	10	Côte d'Ivoire	2 820	2,1
		Total	86 155	65,6
Recensement de la population de 2016	1	France	19 800	15,2
	2	Haïti	15 445	11,9
	3	Algérie	14 895	11,4
	4	Maroc	11 185	8,6
	5	Cameroun	7 030	5,4
	6	Côte d'Ivoire	4 995	3,8
	7	Tunisie	4 780	3,7
	8	Colombie	4 500	3,5
	9	République démocratique du Congo	3 095	2,4
	10	Sénégal	2 585	2,0
		Total	88 310	67,8

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près de la moitié (47,1 %) ²⁰ des immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en France (15,2 %), en Haïti (11,9 %), en Algérie (11,4 %) ou au Maroc (8,6 %), comparativement à 47,5 % en 2011. En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux quatre premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Près des deux tiers des immigrants récents provenaient de la France, d'Haïti ou de l'Afrique

En 2016, la proportion d'immigrants récents d'expression française ²¹ nés en France, en Haïti ou en Afrique s'établissait à 64,3 %, comparativement à 54,4 % en 2011.

La part de la France et d'Haïti est passée de 22,4 % en 2011 à 27,1 % en 2016, soit une augmentation de 4,6 points de pourcentage. Quant à la part de l'Afrique, celle-ci a crû de 5,3 points de pourcentage, passant de 32,0 % à 37,3 % au cours de cette période.

En 2016, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française étaient en Afrique, comparativement à 5 en 2011.

20. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

21. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

7.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 7.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Québec, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	49 605	13,5
	2	Haïti	49 540	13,5
	3	Maroc	25 175	6,9
	4	Algérie	23 980	6,5
	5	Italie	23 490	6,4
	6	Liban	15 925	4,3
	7	Viet Nam	10 715	2,9
	8	Portugal	10 315	2,8
	9	Roumanie	7 750	2,1
	10	Égypte	7 745	2,1
		Total	224 240	61,2
Recensement de la population de 2016	1	France	59 845	13,0
	2	Haïti	59 345	12,9
	3	Maroc	40 730	8,8
	4	Algérie	38 400	8,3
	5	Italie	19 895	4,3
	6	Liban	17 920	3,9
	7	Colombie	11 170	2,4
	8	Portugal	10 965	2,4
	9	Viet Nam	10 370	2,3
	10	Roumanie	9 965	2,2
		Total	278 605	60,5

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La proportion d'immigrants établis de langue française originaires de l'Europe (à l'exception de la France) a légèrement fléchi (de 2,5 points de pourcentage), passant de 11,3 % en 2011 à 8,9 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires de pays non européens a augmenté pratiquement autant (2,3 points de pourcentage), passant de 36,3 % à 38,6 % au cours de cette période.

7.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 7.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Québec, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	6 090	13,6
	2	Chine	4 890	10,9
	3	États-Unis	3 395	7,6
	4	Inde	2 230	5,0
	5	Sri Lanka	1 415	3,2
	6	Iran	1 385	3,1
	7	Mexique	1 335	3,0
	8	Pakistan	1 310	2,9
	9	Égypte	1 170	2,6
	10	Royaume-Uni	1 130	2,5
		Total	24 350	54,3
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	5 020	12,7
	2	Chine	4 315	10,9
	3	Iran	2 950	7,4
	4	États-Unis	2 535	6,4
	5	Inde	2 185	5,5
	6	Syrie	2 175	5,5
	7	Égypte	1 425	3,6
	8	Pakistan	1 085	2,7
	9	Liban	760	1,9
	10	Royaume-Uni	745	1,9
		Total	23 195	58,5

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près d'un tiers (31,0 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (12,7 %), en Chine (10,9 %) ou en Iran (7,4 %). Les États-Unis, l'Inde, la Syrie, l'Égypte, le Pakistan, le Liban et le Royaume-Uni complètent la liste des pays d'origine les plus fréquemment déclarés par ces immigrants en 2016.

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris le Moyen-Orient) s'établissait à 46,6 % en 2016, comparativement à 41,2 % en 2011.

En 2016, comme en 2011, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

7.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 7.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Québec, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Italie	15 285	6,9
	2	Chine	13 835	6,2
	3	Philippines	13 630	6,1
	4	États-Unis	13 515	6,1
	5	Grèce	13 265	5,9
	6	Royaume-Uni	12 825	5,7
	7	Inde	10 470	4,7
	8	Sri Lanka	6 950	3,1
	9	Allemagne	5 890	2,6
	10	Pologne	5 820	2,6
		Total	111 485	50,0
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	16 840	7,3
	2	Chine	15 500	6,7
	3	Italie	14 475	6,3
	4	États-Unis	13 985	6,1
	5	Grèce	11 560	5,0
	6	Royaume-Uni	11 475	5,0
	7	Inde	11 165	4,8
	8	Sri Lanka	7 010	3,0
	9	Liban	5 910	2,6
	10	Pakistan	5 315	2,3
		Total	113 235	49,2

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants originaires de pays de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) et baisse de la proportion d'immigrants originaires de pays occidentaux

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise en provenance de l'Asie (y compris du Moyen-Orient). Leur proportion a augmenté de 6,7 points de pourcentage, passant de 20,1 % à 26,8 % au cours de cette période. En revanche, la proportion d'immigrants originaires de pays occidentaux est passée de 29,9 % en 2011 à 22,4 % en 2016, soit une baisse de 7,5 points de pourcentage.

8 Région métropolitaine de recensement (RMR) de Montréal

8.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 8.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, RMR de Montréal, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
	nombre							
Anglais	500 070	323 430	57 795	847 950	525 520	329 830	50 520	885 605
Français	2 435 295	487 320	123 680	2 954 255	2 461 790	563 140	118 625	3 062 830
Aucune	16 530	38 745	8 800	57 900	15 315	43 335	10 130	61 355
Total	2 951 885	849 480	190 270	3 860 100	3 002 625	936 305	179 270	4 009 790
	pourcentage							
Anglais	16,9	38,1	30,4	22,0	17,5	35,2	28,2	22,1
Français	82,5	57,4	65,0	76,5	82,0	60,1	66,2	76,4
Aucune	0,6	4,6	4,6	1,5	0,5	4,6	5,7	1,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus du tiers (35,2 %) des immigrants avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

À Montréal, 6 immigrants sur 10 (60,1 %) avaient le français comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 35,2 % qui avaient l'anglais et 4,6 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 179 300 immigrants récents venus s'installer à Montréal entre 2011 et 2016, 66,2 % (118 600 personnes) avaient le français comme PLOP, 28,2 % (50 500 personnes) l'anglais et 5,7 % (10 100 personnes) aucune de ces langues.

Baisse de la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a reculé, passant de 38,1 % à 35,2 %. À l'inverse, la part de ceux ayant le français comme PLOP a augmenté, passant de 57,4 % à 60,1 % au cours de cette période. Quant à la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP, elle s'établissait à 4,6 % en 2016, comme en 2011.

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP a diminué entre 2011 et 2016, passant de 30,4 % à 28,2 %. En revanche, la part de ceux ayant le français comme PLOP a augmenté, passant de 65,0 % à 66,2 % au cours de cette période. La proportion de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a également crû, passant de 4,6 % à 5,7 % au cours de cette période. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La part des immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est plus importante que celle des non-immigrants

En 2016, 35,2 % de l'ensemble des immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle des immigrants récents (28,2 %) et le double de celle des non-immigrants (17,5 %). Quant au français, 60,1 % de l'ensemble des immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part plus faible que celle des immigrants récents (66,2 %) et beaucoup moins importante que celle des non-immigrants (82,0 %).

8.2 Langue maternelle

Tableau 8.2
Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Montréal, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	10 255	58 000	68 250	9 565	60 875	70 440
Français	36 745	104 505	141 250	44 505	137 285	181 785
Langues tierces	143 280	496 705	639 990	125 195	558 890	684 080
Total	190 270	659 215	849 485	179 270	757 035	936 305
	pourcentage					
Anglais	5,4	8,8	8,0	5,3	8,0	7,5
Français	19,3	15,9	16,6	24,8	18,1	19,4
Langues tierces	75,3	75,3	75,3	69,8	73,8	73,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 7 immigrants récents sur 10 avaient une langue tierce comme langue maternelle

À Montréal, 69,8 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en baisse par rapport à 2011 (75,3 %). De même, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a diminué, passant de 75,3 % en 2011 à 73,8 % en 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents ayant déclaré avoir le français comme langue maternelle

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a augmenté, passant de 19,3 % à 24,8 %, alors que celle d'immigrants récents de langue maternelle anglaise a peu changé, passant de 5,4 % à 5,3 %.

Baisse de la part des immigrants établis de langue maternelle anglaise

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a également crû, passant de 15,9 % en 2011 à 18,1 % en 2016. En revanche, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé, passant de 8,8 % à 8,0 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et de pays où le français est l'une des langues officielles.

8.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 8.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, RMR de Montréal, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	20 030	132 110	152 135	18 205	140 920	159 120
Français	66 790	206 335	273 120	70 800	260 730	331 520
Langues tierces	103 450	320 775	424 225	90 250	355 395	445 665
Total	190 270	659 215	849 485	179 270	757 035	936 305
	pourcentage					
Anglais	10,5	20,0	17,9	10,2	18,6	17,0
Français	35,1	31,3	32,2	39,5	34,4	35,4
Langues tierces	54,4	48,7	49,9	50,3	46,9	47,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 7,5 % des immigrants de Montréal ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (17,0 %) ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. De même, 35,4 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 19,4 % d'entre eux qui ont mentionné avoir cette langue comme langue maternelle.

Plus de la moitié des immigrants ont déclaré parler le français ou l'anglais le plus souvent à la maison

En 2016, plus de la moitié (52,4 %) des immigrants ont déclaré parler le français ou l'anglais le plus souvent à la maison, comparativement à 50,1 % en 2011. La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 32,2 % en 2011 à 35,4 % en 2016. En contrepartie, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 17,9 % à 17,0 % au cours de cette période.

La moitié des immigrants récents ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 50,3 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part plus faible qu'en 2011 (54,4 %). De même, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré y parler le plus souvent l'anglais a légèrement diminué, passant de 10,5 % en 2011 à 10,2 % en 2016. En revanche, la proportion d'immigrants récents parlant le plus souvent le français à la maison a augmenté, passant de 35,1 % à 39,5 % au cours de cette période.

8.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 8.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Montréal, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	47,8	47,9	47,9	47,0	47,9	47,8
	Français	2,6	0,5	0,8	2,3	0,8	1,0
	Français et anglais	48,8	51,3	50,9	49,9	51,2	51,0
	Aucune	0,6	0,3	0,3	0,7	0,2	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	0,2	0,3	0,3	0,2	0,3	0,2
	Français	49,0	35,1	38,7	49,2	36,8	39,8
	Français et anglais	50,2	64,4	60,7	50,5	62,8	59,8
	Aucune	0,5	0,2	0,3	0,2	0,1	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	17,0	18,3	18,0	17,4	17,2	17,2
	Français	36,0	23,8	26,5	36,1	26,4	28,2
	Français et anglais	40,7	51,8	49,3	38,5	50,4	48,2
	Aucune	6,3	6,1	6,1	8,1	6,0	6,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	15,4	18,0	17,5	14,7	16,6	16,2
	Français	36,7	23,6	26,5	37,5	26,2	28,4
	Français et anglais	43,0	53,8	51,4	42,0	52,7	50,7
	Aucune	4,9	4,6	4,7	5,7	4,4	4,7
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

À Montréal, 94,3 % des 179 300 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en français ou en anglais en 2016, en légère baisse depuis 2011 (95,2 %)²². Cela signifie que 5,7 % des immigrants récents ont affirmé en 2016 ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (4,9 %). En 2016, 14,7 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 37,5 % en français seulement, et 42,0 % en français et en anglais.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) s'établissait à 56,7 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (58,4 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (4,4 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 757 000 immigrants établis, 95,6 % pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (95,4 %). En 2016, 16,6 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 26,2 % le français seulement, et 52,7 % le français et l'anglais. Ainsi, 4,4 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (4,6 %).

22. Voir le tableau A.8 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) s'établissait à 69,3 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (71,8 %).

Hausse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a légèrement augmenté, passant de 48,8 % en 2011 à 49,9 % en 2016. À l'inverse, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi le français et l'anglais) a un peu reculé, passant de 47,8 % à 47,0 % au cours de cette période.

En 2016, 38,5 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (40,7 %). La part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi le français et l'anglais) a peu varié, passant de 36,0 % en 2011 à 36,1 % en 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi le français et l'anglais) est passée de 17,0 % à 17,4 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû plus fortement, passant de 6,3 % à 8,1 %.

La moitié des immigrants récents de langue maternelle française ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a légèrement augmenté entre 2011 et 2016, passant de 50,4 % à 50,6 %.

8.5 Principaux pays de naissance des immigrants

8.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 8.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Montréal, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Algérie	16 800	15,7
	2	Maroc	13 330	12,4
	3	Haïti	11 870	11,1
	4	France	11 745	10,9
	5	Liban	3 495	3,3
	6	Mexique	3 460	3,2
	7	Colombie	3 250	3,0
	8	Cameroun	2 570	2,4
	9	Tunisie	2 480	2,3
	10	Côte d'Ivoire	2 345	2,2
		Total	71 345	66,5
Recensement de la population de 2016	1	France	14 810	14,2
	2	Haïti	14 420	13,8
	3	Algérie	13 670	13,1
	4	Maroc	9 825	9,4
	5	Cameroun	5 280	5,1
	6	Tunisie	3 755	3,6
	7	Côte d'Ivoire	3 630	3,5
	8	Colombie	2 835	2,7
	9	République démocratique du Congo	2 005	1,9
	10	Moldova	1 985	1,9
		Total	72 215	69,3

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, la moitié (50,6 %) ²³ des immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en France (14,2 %), en Haïti (13,8 %), en Algérie (13,1 %) ou au Maroc (9,4 %), comparativement à 50,1 % en 2011. En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux quatre premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Près des deux tiers des immigrants récents provenaient de la France, d'Haïti ou de l'Afrique

En 2016, la proportion d'immigrants récents d'expression française ²⁴ provenant de la France, d'Haïti ou de l'Afrique s'établissait à 64,7 %, comparativement à 57,0 % en 2011.

La part de la France et d'Haïti est passée de 22,0 % en 2011 à 28,0 % en 2016, alors que celle de l'Afrique est passée de 35,0 % à 36,6 % au cours de cette période.

En 2016, 6 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents de PLOP française étaient en Afrique, comparativement à 5 en 2011.

23. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

24. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

8.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 8.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Montréal, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Haïti	46 745	15,5
	2	France	34 235	11,3
	3	Maroc	22 915	7,6
	4	Algérie	21 920	7,2
	5	Italie	21 905	7,2
	6	Liban	14 745	4,9
	7	Viet Nam	9 665	3,2
	8	Portugal	8 805	2,9
	9	Égypte	7 260	2,4
	10	Roumanie	6 870	2,3
		Total	195 065	64,5
Recensement de la population de 2016	1	Haïti	55 440	14,8
	2	France	40 600	10,8
	3	Maroc	36 745	9,8
	4	Algérie	34 910	9,3
	5	Italie	18 395	4,9
	6	Liban	16 470	4,4
	7	Viet Nam	9 225	2,5
	8	Portugal	9 185	2,4
	9	Roumanie	8 740	2,3
	10	Égypte	6 885	1,8
		Total	236 595	63,0

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La proportion d'immigrants établis d'expression française originaires de l'Europe (à l'exception de la France) a fléchi de 2,8 points de pourcentage, passant de 12,4 % en 2011 à 9,7 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires de pays non européens a augmenté de 1,8 point de pourcentage, passant de 40,7 % à 42,5 % au cours de cette période.

8.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 8.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Montréal, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	5 910	14,3
	2	Chine	4 625	11,2
	3	États-Unis	2 895	7,0
	4	Inde	2 195	5,3
	5	Sri Lanka	1 400	3,4
	6	Iran	1 305	3,2
	7	Pakistan	1 295	3,1
	8	Mexique	1 195	2,9
	9	Égypte	1 145	2,8
	10	Bangladesh	1 020	2,5
		Total	22 985	55,5
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	4 745	13,1
	2	Chine	4 140	11,5
	3	Iran	2 860	7,9
	4	Inde	2 140	5,9
	5	États-Unis	2 065	5,7
	6	Syrie	2 060	5,7
	7	Égypte	1 375	3,8
	8	Pakistan	1 005	2,8
	9	Liban	690	1,9
	10	Royaume-Uni	625	1,7
		Total	21 705	60,1

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près du tiers (32,5 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (13,1 %), en Chine (11,5 %) ou en Iran (7,9 %). L'Inde, les États-Unis, la Syrie, l'Égypte, le Pakistan, le Liban et le Royaume-Uni complètent la liste des pays d'origine les plus fréquemment déclarés par ces immigrants en 2016.

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 48,9 % en 2016, comparativement à 42,9 % en 2011.

En 2016, comme en 2011, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

8.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 8.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Montréal, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Italie	14 900	7,3
	2	Philippines	13 305	6,5
	3	Grèce	13 105	6,4
	4	Chine	12 890	6,3
	5	Royaume-Uni	10 385	5,1
	6	Inde	10 175	5,0
	7	États-Unis	9 615	4,7
	8	Sri Lanka	6 870	3,4
	9	Pologne	5 465	2,7
	10	Liban	5 170	2,5
		Total	101 880	49,8
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	16 270	7,7
	2	Chine	14 390	6,8
	3	Italie	14 140	6,7
	4	Grèce	11 355	5,4
	5	Inde	10 930	5,2
	6	États-Unis	9 980	4,7
	7	Royaume-Uni	9 200	4,4
	8	Sri Lanka	6 960	3,3
	9	Pakistan	5 215	2,5
	10	Liban	5 095	2,4
		Total	103 535	49,2

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants originaires de pays de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) et baisse de la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise en provenance de l'Asie (y compris du Moyen-Orient). Leur proportion a augmenté de 4,3 points de pourcentage, passant de 23,7 % à 28,0 % au cours de cette période. En revanche, la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a reculé de 4,9 points de pourcentage, passant de 26,2 % en 2011 à 21,2 % en 2016.

9 Région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec)

9.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 9.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, RMR d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec), 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	41 035	11 815	2 075	53 230	44 510	12 895	2 060	58 150
Français	240 620	18 000	5 270	259 350	244 325	22 055	5 065	267 550
Aucune	345	1 150	440	1 555	470	1 140	525	1 695
Total	282 010	30 955	7 785	314 130	289 305	36 090	7 645	327 385
pourcentage								
Anglais	14,6	38,2	26,7	16,9	15,4	35,7	26,9	17,8
Français	85,3	58,1	67,7	82,6	84,5	61,1	66,3	81,7
Aucune	0,1	3,7	5,7	0,5	0,2	3,2	6,9	0,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus du tiers des immigrants avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

À Gatineau, 6 immigrants sur 10 (61,1 %) avaient le français comme PLOP en 2016, comparativement à 35,7 % qui avaient l'anglais et 3,2 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 7 600 immigrants récents venus s'installer à Gatineau entre 2011 et 2016, 66,3 (5 100 personnes) avaient le français comme PLOP, 26,9 % (2 100 personnes) l'anglais et 6,9 % (500 personnes) aucune de ces langues.

Baisse de la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a reculé, passant de 38,2 % à 35,7 %. À l'inverse, la part de ceux ayant le français comme PLOP a augmenté, passant de 58,1 % à 61,1 % au cours de cette période. La proportion de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP s'établissait à 3,2 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (3,7 %).

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP s'établissait à 26,9 % en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (26,7 %). En contrepartie, la part de ceux ayant le français comme PLOP a légèrement diminué, passant de 67,7 % à 66,3 % au cours de cette période. En revanche, la proportion de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a crû, passant de 5,7 % à 6,9 % au cours de cette période. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La part des immigrants ayant le français comme première langue officielle parlée est moins importante que celle des non-immigrants

En 2016, 35,7 % de l'ensemble des immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était supérieure à celle des immigrants récents (26,9 %) et considérablement plus élevée que celle des non-immigrants (15,4 %). Quant au français, 61,1 % de l'ensemble des immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part plus faible que celle des immigrants récents (66,3 %) et beaucoup moins importante que celle des non-immigrants (84,5 %).

9.2 Langue maternelle

Tableau 9.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec), 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	410	2 590	2 995	540	2 565	3 105
Français	1 835	4 775	6 605	2 200	6 395	8 600
Langues tierces	5 535	15 820	21 355	4 905	19 485	24 390
Total	7 785	23 170	30 955	7 645	28 455	36 090
	pourcentage					
Anglais	5,3	11,2	9,7	7,1	9,0	8,6
Français	23,6	20,6	21,3	28,8	22,5	23,8
Langues tierces	71,1	68,3	69,0	64,2	68,5	67,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près des deux tiers des immigrants récents avaient une langue tierce comme langue maternelle

À Gatineau, 64,2 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en baisse par rapport à 2011 (71,1 %). La proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a peu varié, passant de 68,3 % à 68,5 % au cours de cette période.

Hausse de la part des immigrants récents de langue maternelle anglaise

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a augmenté, passant de 23,6 % à 28,8 %. De même, la part des immigrants récents de langue maternelle anglaise a crû, passant de 5,3 % à 7,1 % au cours de cette période.

Diminution de la proportion d'immigrants établis ayant déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a également augmenté, passant de 20,6 % en 2011 à 22,5 % en 2016. À l'inverse, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé, passant de 11,2 % à 9,0 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et de pays où le français est l'une des langues officielles.

9.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 9.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, RMR d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec), 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	805	5 475	6 280	1 035	6 330	7 375
Français	3 235	8 835	12 070	3 265	11 585	14 860
Langues tierces	3 745	8 860	12 605	3 335	10 530	13 875
Total	7 785	23 170	30 955	7 645	28 455	36 090
	pourcentage					
Anglais	10,3	23,6	20,3	13,5	22,2	20,4
Français	41,6	38,1	39,0	42,7	40,7	41,2
Langues tierces	48,1	38,2	40,7	43,6	37,0	38,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes. Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 8,6 % des immigrants de Gatineau ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (20,4 %) ont déclaré parler principalement cette langue à la maison. De même, 41,2 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 23,8 % d'entre eux ayant déclaré cette langue comme langue maternelle.

Un peu plus de 6 immigrants sur 10 ont déclaré parler le français ou l'anglais le plus souvent à la maison

En 2016, 61,6 % des immigrants ont déclaré parler le français ou l'anglais le plus souvent à la maison, en hausse par rapport à 2011 (59,3 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison a augmenté, passant de 39,0 % en 2011 à 41,2 % en 2016. La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a peu varié, passant de 20,3 % à 20,4 % au cours de cette période.

Plus de 4 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 43,6 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part moins importante qu'en 2011 (48,1 %).

Hausse de la part des immigrants récents ayant déclaré parler l'anglais le plus souvent à la maison

En 2016, une proportion plus forte d'immigrants récents a déclaré y parler le plus souvent l'anglais (13,5 % contre 10,3 %) ou le français (42,7 % contre 41,6 %), comparativement à 2011.

9.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 9.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec), 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	58,5	49,4	50,6	59,6	57,1	57,6
	Français	0,0	0,0	0,0	3,7	0,2	0,8
	Français et anglais	39,0	50,4	48,9	39,4	41,7	41,4
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,9	0,0	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	1,4	1,0	1,1	0,2	0,3	0,2
	Français	55,0	30,5	37,3	52,7	27,3	33,8
	Français et anglais	43,3	68,4	61,4	46,1	72,4	65,6
	Aucune	0,0	0,0	0,0	1,1	0,0	0,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	17,2	24,9	22,9	17,7	22,0	21,2
	Français	36,2	16,4	21,5	36,8	19,1	22,7
	Français et anglais	38,6	54,3	50,2	34,9	55,7	51,5
	Aucune	7,9	4,5	5,4	10,6	3,2	4,7
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	15,6	22,7	20,9	15,6	20,3	19,3
	Français	38,8	17,5	22,9	39,0	19,3	23,4
	Français et anglais	39,8	56,7	52,4	38,4	58,2	54,0
	Aucune	5,8	3,1	3,8	7,2	2,2	3,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

À Gatineau, 92,9 % des 7 600 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en français ou en anglais en 2016, en baisse par rapport à 2011 (94,2 %)²⁵. Cela signifie que 7,2 % des immigrants récents ont affirmé en 2016 ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (5,8 %). En 2016, 15,6 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 39,0 % en français seulement, et 38,4 % en français et en anglais.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) s'établissait à 53,9 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (55,4 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (2,2 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 28 500 immigrants établis, 97,8 % pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais en 2016, en hausse par rapport à 2011 (96,9 %). En 2016, 20,3 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 19,3 % le français seulement, et 58,2 % le français et l'anglais. Ainsi, 2,2 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, en baisse par rapport à 2011 (3,1 %).

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) s'établissait à 78,5 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (79,4 %).

25. Voir le tableau A.9 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

Hausse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise est passé de 39,0 % en 2011 à 39,4 % en 2016. De même, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi le français et l'anglais) a augmenté, passant de 58,5 % à 59,6 % au cours de cette période.

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle tierce

En 2016, 34,9 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (38,6 %). De même, la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi le français et l'anglais) a peu varié, passant de 36,2 % en 2011 à 36,8 % en 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi le français et l'anglais) est passée de 17,2 % à 17,7 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû, passant de 7,9 % à 10,6 %.

Hausse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a augmenté entre 2011 et 2016, passant de 44,7 % à 46,4 %.

9.5 Principaux pays de naissance des immigrants

9.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 9.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec), 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Haïti	460	9,8
	2	Colombie	450	9,6
	3	Maroc	430	9,2
	4	France	400	8,6
	5	Algérie	280	6,0
	6	République démocratique du Congo	255	5,5
	7	Liban	180	3,9
	8	Burundi	175	3,7
	9	Cameroun	175	3,7
	10	Tunisie	155	3,3
		Total	2 960	63,3
Recensement de la population de 2016	1	Haïti	445	9,7
	2	Burundi	370	8,0
	3	Cameroun	370	8,0
	4	France	355	7,7
	5	République démocratique du Congo	275	6,0
	6	Côte d'Ivoire	250	5,4
	7	Colombie	245	5,3
	8	Maroc	240	5,2
	9	Algérie	220	4,8
	10	Rwanda	115	2,5
		Total	2 885	62,6

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, 39,4 %²⁶ des 4 600 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en Haïti (9,7 %), au Burundi (8,0 %), au Cameroun (8,0 %), en France (7,7 %) ou en République démocratique du Congo (6,0 %).

Plus de la moitié des immigrants récents provenaient de la France, d'Haïti ou de l'Afrique

En 2016, la proportion d'immigrants récents d'expression française²⁷ provenant de la France, d'Haïti ou de l'Afrique s'établissait à 57,3 %, comparativement à 49,8 % en 2011. Il s'agit d'une hausse de 7,4 points de pourcentage.

La part de la France et d'Haïti est passée de 18,4 % en 2011 à 17,4 % en 2016. Quant à la part de l'Afrique, elle a crû de 8,5 points de pourcentage, passant de 31,4 % à 39,9 % au cours de cette période.

En 2016, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française étaient en Afrique, comparativement à 6 en 2011.

26. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

27. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

9.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 9.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec), 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	1 550	14,0
	2	Haïti	930	8,4
	3	Portugal	765	6,9
	4	Liban	720	6,5
	5	Algérie	505	4,6
	6	Maroc	480	4,3
	7	République démocratique du Congo	475	4,3
	8	Burundi	325	2,9
	9	Bosnie-Herzégovine	315	2,9
	10	Chine	310	2,8
		Total	6 375	57,7
Recensement de la population de 2016	1	France	1 715	11,7
	2	Haïti	1 465	10,0
	3	Maroc	915	6,2
	4	République démocratique du Congo	885	6,0
	5	Liban	845	5,8
	6	Portugal	830	5,7
	7	Algérie	760	5,2
	8	Colombie	660	4,5
	9	Rwanda	395	2,7
	10	Burundi	355	2,4
		Total	8 825	60,2

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La proportion d'immigrants établis d'expression française originaires de l'Europe (à l'exception de la France) a fléchi (de 4,1 points de pourcentage), passant de 9,8 % en 2011 à 5,7 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires de pays non européens a augmenté de 8,9 points de pourcentage, passant de 33,9 % à 42,9 % au cours de cette période.

9.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 9.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec), 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Chine	90	6,1
	2	États-Unis	85	5,7
	3	Philippines	85	5,7
	4	Iran	70	4,7
	5	Mexique	65	4,4
	6	Liban	65	4,4
	7	République démocratique du Congo	55	3,7
	8	Colombie	50	3,4
	9	Iraq	50	3,4
	10	Royaume-Uni	45	3,0
		Total	660	44,6
Recensement de la population de 2016	1	États-Unis	135	8,4
	2	Chine	110	6,8
	3	Philippines	95	5,9
	4	Liban	70	4,3
	5	Syrie	65	4,0
	6	Nigéria	60	3,7
	7	Rwanda	55	3,4
	8	Iran	55	3,4
	9	Pakistan	50	3,1
	10	République démocratique du Congo	45	2,8
		Total	740	46,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, 21,1 % des 1 610 immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux États-Unis (8,4 %), en Chine (6,8 %) ou aux Philippines (5,9 %), en hausse par rapport à 2011 (17,6 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays de naissance de ce type d'immigrant.

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 27,6 % en 2016, comparativement à 24,3 % en 2011.

En 2016, 6 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

9.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 9.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec), 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	790	9,8
	2	Chine	620	7,7
	3	Liban	595	7,4
	4	États-Unis	530	6,6
	5	Allemagne	325	4,0
	6	Portugal	225	2,8
	7	Pologne	205	2,5
	8	Roumanie	185	2,3
	9	Pays-Bas	170	2,1
	10	Iran	165	2,0
		Total	3 810	47,3
Recensement de la population de 2016	1	Liban	740	8,7
	2	Royaume-Uni	675	8,0
	3	Chine	615	7,2
	4	États-Unis	575	6,8
	5	Allemagne	285	3,4
	6	Portugal	265	3,1
	7	Philippines	260	3,1
	8	Iran	255	3,0
	9	Pologne	225	2,7
	10	Roumanie	160	1,9
		Total	4 055	47,8

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants originaires de pays de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) et baisse de la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise en provenance de l'Asie (y compris du Moyen-Orient). Leur proportion a augmenté de 4,9 points de pourcentage, passant de 17,1 % à 22,0 % au cours de cette période. En revanche, la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a diminué de 4,5 points de pourcentage, passant de 30,2 % en 2011 à 25,7 % en 2016.

10 Ontario

10.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 10.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Ontario, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	8 427 390	3 304 575	434 080	11 852 415	8 693 710	3 499 975	398 290	12 375 825
Français	442 400	77 175	17 660	524 100	457 830	83 940	15 085	547 285
Aucune	36 220	229 615	49 325	275 275	37 280	268 235	58 800	319 050
Total	8 906 005	3 611 365	501 060	12 651 795	9 188 815	3 852 150	472 170	13 242 160
pourcentage								
Anglais	94,6	91,5	86,6	93,7	94,6	90,9	84,4	93,5
Français	5,0	2,1	3,5	4,1	5,0	2,2	3,2	4,1
Aucune	0,4	6,4	9,8	2,2	0,4	7,0	12,5	2,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Neuf immigrants sur dix avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

En Ontario, 9 immigrants sur 10 (90,9 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 2,2 % qui avaient le français et 7,0 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 472 200 immigrants récents venus s'installer en Ontario entre 2011 et 2016, 84,4 % (398 300 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 3,2 % (15 100 personnes) le français et 12,5 % (58 800 personnes) aucune de ces langues.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a légèrement diminué, passant de 91,5 % à 90,9 %. Quant à la part de ceux ayant le français comme PLOP, celle-ci est demeurée pratiquement inchangée, passant de 2,1 % à 2,2 % au cours de cette période. En contrepartie, la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP a légèrement augmenté, passant de 6,4 % en 2011 à 7,0 % en 2016. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents n'ayant ni le français ni l'anglais comme première langue officielle parlée

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais ou le français comme PLOP a légèrement baissé entre 2011 et 2016, passant de 86,6 % à 84,4 % et de 3,5 % à 3,2 %, respectivement. En revanche, la part de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a crû de 2,6 points de pourcentage, passant de 9,8 % à 12,5 % au cours de cette période.

La part des immigrants ayant l'anglais ou le français comme première langue officielle parlée est plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, 90,9 % de l'ensemble des immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle des immigrants récents (84,4 %), mais plus faible que celle des non-immigrants (94,6 %). Quant au français, 2,2 % de l'ensemble des immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part moins importante que celle des non-immigrants (5,0 %) et celle des immigrants récents (3,2 %).

10.2 Langue maternelle

Tableau 10.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Ontario, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	94 060	894 690	988 750	85 680	944 935	1 030 620
Français	8 025	29 240	37 265	7 730	35 955	43 685
Langues tierces	398 980	2 186 385	2 585 360	378 770	2 399 075	2 777 835
Total	501 060	3 110 305	3 611 365	472 170	3 379 975	3 852 150
	pourcentage					
Anglais	18,8	28,8	27,4	18,1	28,0	26,8
Français	1,6	0,9	1,0	1,6	1,1	1,1
Langues tierces	79,6	70,3	71,6	80,2	71,0	72,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Quatre immigrants récents sur cinq avaient une langue tierce comme langue maternelle

En Ontario, 80,2 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en hausse par rapport à 2011 (79,6 %). De même, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a légèrement augmenté, passant de 70,3 % à 71,0 % au cours de cette période.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française est demeurée inchangée à 1,6 %, alors que la part des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué, passant de 18,8 % à 18,1 %.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a peu varié, passant de 0,9 % en 2011 à 1,1 % en 2016. La proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé, passant de 28,8 % à 28,0 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et de pays où le français est l'une des langues officielles.

10.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 10.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Ontario, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	179 690	1 723 190	1 902 875	169 450	1 846 680	2 016 125
Français	8 370	21 085	29 450	7 990	29 370	37 355
Langues tierces	313 010	1 366 035	1 679 045	294 725	1 503 945	1 798 660
Total	501 060	3 110 305	3 611 365	472 170	3 379 975	3 852 150
	pourcentage					
Anglais	35,9	55,4	52,7	35,9	54,6	52,3
Français	1,7	0,7	0,8	1,7	0,9	1,0
Langues tierces	62,5	43,9	46,5	62,4	44,5	46,7
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 26,8 % des immigrants de l'Ontario ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis qu'un peu moins du double (52,3 %) des immigrants ont déclaré parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 1,0 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 1,1 % d'entre eux qui ont mentionné avoir cette langue comme langue maternelle.

Plus de la moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,8 % en 2011 à 1,0 % en 2016. En revanche, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a également faiblement reculé, passant de 52,7 % à 52,3 % au cours de cette période.

Plus de 6 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, la part des immigrants récents ayant déclaré parler principalement une langue tierce à la maison (62,4 %) était presque la même qu'en 2011 (62,5 %). De même, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré y parler le plus souvent l'anglais (35,9 %) ou le français (1,7 %) n'a pas changé entre 2011 et 2016.

10.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 10.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Ontario, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	94,0	94,0	94,0	93,8	94,5	94,4
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	5,6	5,9	5,8	5,8	5,4	5,5
	Aucune	0,4	0,1	0,2	0,4	0,1	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	4,4	8,4	7,5	3,6	7,1	6,5
	Français	16,4	5,1	7,6	19,1	5,7	8,1
	Français et anglais	78,9	86,3	84,7	77,2	87,0	85,2
	Aucune	0,0	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	81,8	85,9	85,3	79,8	85,9	85,1
	Français	0,5	0,2	0,2	0,4	0,2	0,2
	Français et anglais	5,2	5,6	5,5	4,3	5,2	5,0
	Aucune	12,5	8,3	8,9	15,5	8,7	9,7
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	82,9	87,5	86,9	81,1	87,5	86,7
	Français	0,7	0,2	0,2	0,7	0,2	0,2
	Français et anglais	6,4	6,5	6,4	5,7	6,1	6,1
	Aucune	10,0	5,9	6,4	12,5	6,2	7,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

En Ontario, 87,5 % des 472 200 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en baisse par rapport à 2011 (90,0 %)²⁸. Cela signifie que 12,5 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (10,0 %). En 2016, 81,1 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,7 % en français seulement, et 5,7 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 6,4 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (7,1 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (6,2 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Parmi les 3 380 000 immigrants établis, 93,8 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (94,1 %). En 2016, 87,5 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,2 % le français seulement et 6,1 % le français et l'anglais. Ainsi, 6,2 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, soit une légère hausse par rapport à 2011 (5,9 %).

28. Voir le tableau A.10 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 6,3 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (6,6 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle tierce

En 2016, 4,3 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (5,2 %). La part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi les deux langues officielles) est passée de 0,5 % en 2011 à 0,4 % en 2016.

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise est demeuré pratiquement inchangé, passant de 5,6 % en 2011 à 5,8 % en 2016. La proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a également peu varié, passant de 94,0 % à 93,8 % au cours de cette période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a reculé pour passer de 81,8 % à 79,8 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû, passant de 12,5 % à 15,5 %.

Baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a légèrement diminué entre 2011 et 2016, passant de 83,3 % à 80,8 %.

10.5 Principaux pays de naissance des immigrants

Jusqu'aux années 1970, les immigrants provenaient surtout de pays occidentaux et de l'Europe de l'Est. Depuis, un nombre croissant de personnes en provenance de l'Asie (y compris du Moyen-Orient), de l'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Afrique sont venues s'installer en Ontario.

Les résultats du Recensement de la population de 2016 et de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 témoignent de l'évolution des pays sources d'immigration au cours des dernières décennies.

10.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 10.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Ontario, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Haïti	2 170	17,5
	2	France	1 610	13,0
	3	République démocratique du Congo	1 315	10,6
	4	Cameroun	800	6,5
	5	Maurice	785	6,3
	6	Burundi	610	4,9
	7	Maroc	610	4,9
	8	Liban	430	3,5
	9	Algérie	385	3,1
	10	Côte d'Ivoire	355	2,9
		Total	9 070	73,3
Recensement de la population de 2016	1	France	1 775	16,4
	2	Haïti	1 525	14,1
	3	République démocratique du Congo	1 280	11,8
	4	Cameroun	770	7,1
	5	Burundi	575	5,3
	6	Côte d'Ivoire	560	5,2
	7	Maurice	475	4,4
	8	Djibouti	370	3,4
	9	Maroc	255	2,4
	10	Liban	255	2,4
		Total	7 840	72,4

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, la moitié (49,4 %) ²⁹ des immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en France (16,4 %), en Haïti (14,1 %), en République démocratique du Congo (11,8 %) ou au Cameroun (7,1 %), en hausse par rapport à 2011 (47,6 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux quatre premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Sept immigrants récents sur dix provenaient de la France, d'Haïti ou de l'Afrique

En 2016, la proportion d'immigrants récents d'expression française ³⁰ nés en France, en Haïti ou en Afrique s'établissait à 70,1 %, comparativement à 69,8 % en 2011.

En 2016, comme en 2011, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française étaient en Afrique, comparativement à 4 en 2011. La proportion de ces immigrants d'origine africaine s'établissait à 39,6 % en 2016.

29. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

30. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

10.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 10.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Ontario, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	6 935	18,6
	2	Haïti	4 280	11,5
	3	République démocratique du Congo	3 285	8,8
	4	Maurice	2 280	6,1
	5	Maroc	1 995	5,4
	6	Liban	1 580	4,2
	7	Égypte	1 530	4,1
	8	Belgique	1 125	3,0
	9	États-Unis	1 030	2,8
	10	Suisse	1 005	2,7
		Total	25 045	67,3
Recensement de la population de 2016	1	France	7 455	16,4
	2	Haïti	5 305	11,7
	3	République démocratique du Congo	4 490	9,9
	4	Maurice	3 035	6,7
	5	Liban	2 190	4,8
	6	Maroc	2 175	4,8
	7	Égypte	1 560	3,4
	8	Burundi	1 280	2,8
	9	Algérie	1 235	2,7
	10	Belgique	1 205	2,7
		Total	29 930	65,9

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants établis d'expression française originaires de l'Europe (à l'exception de la France) et des États-Unis a fléchi de 5,8 points de pourcentage, passant de 8,5 % à 2,7 % au cours de cette période. En revanche, la part des immigrants originaires du continent africain a augmenté de 5,9 points de pourcentage, passant de 24,5 % à 30,3 % au cours de cette période.

10.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 10.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Ontario, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Inde	60 110	14,0
	2	Philippines	52 750	12,3
	3	Chine	36 070	8,4
	4	Pakistan	21 690	5,1
	5	États-Unis	19 985	4,7
	6	Iran	14 605	3,4
	7	Sri Lanka	14 510	3,4
	8	Royaume-Uni	11 105	2,6
	9	Iraq	9 275	2,2
	10	Colombie	9 105	2,1
		Total	249 205	58,1
Recensement de la population de 2016	1	Inde	61 945	15,7
	2	Philippines	52 700	13,4
	3	Chine	35 915	9,1
	4	Pakistan	23 820	6,0
	5	Iran	18 545	4,7
	6	États-Unis	14 140	3,6
	7	Iraq	11 105	2,8
	8	Jamaïque	8 935	2,3
	9	Royaume-Uni	7 740	2,0
	10	Bangladesh	7 670	1,9
		Total	242 515	61,5

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, plus de la moitié (52,5 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés en Inde (15,7 %), aux Philippines (13,4 %), en Chine (9,1 %), au Pakistan (6,0 %), en Iran (4,7 %) ou aux États-Unis (3,6 %), en hausse par rapport à 2011 (47,9 %). En 2016, comme en 2011, ces pays occupaient les six premiers rangs des pays de naissance de ce type d'immigrant.

Augmentation de la part des immigrants récents provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient)

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 53,7 % en 2016, comparativement à 48,7 % en 2011.

En 2016, comme en 2011, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

10.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 10.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Ontario, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	280 315	9,8
	2	Inde	222 005	7,8
	3	Chine	158 165	5,6
	4	Italie	149 525	5,2
	5	Philippines	149 435	5,2
	6	Jamaïque	102 780	3,6
	7	Hong Kong	95 110	3,3
	8	États-Unis	93 030	3,3
	9	Pologne	92 605	3,3
	10	Pakistan	87 700	3,1
		Total	1 430 670	50,2
Recensement de la population de 2016	1	Inde	265 555	8,6
	2	Royaume-Uni	255 970	8,3
	3	Chine	190 890	6,2
	4	Philippines	177 125	5,8
	5	Italie	138 035	4,5
	6	Pakistan	112 225	3,6
	7	Jamaïque	110 860	3,6
	8	Hong Kong	97 580	3,2
	9	Sri Lanka	94 145	3,1
	10	États-Unis	92 570	3,0
		Total	1 534 955	49,9

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants en provenance de l'Asie et baisse de la proportion d'immigrants originaires de pays occidentaux

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise en provenance de l'Asie. Leur proportion a augmenté de 5,4 points de pourcentage, passant de 25,0 % à 30,5 % au cours de cette période. En revanche, la proportion d'immigrants originaires de pays occidentaux est passée de 21,6 % en 2011 à 15,8 % en 2016, soit une baisse de 5,8 points de pourcentage.

11 Région métropolitaine de recensement (RMR) de Toronto

11.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 11.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, RMR de Toronto, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	2 814 715	2 304 865	332 490	5 201 700	2 942 635	2 445 065	305 250	5 511 205
Français	52 015	39 540	8 735	93 870	51 985	42 050	7 735	97 180
Aucune	25 265	193 000	40 530	225 665	25 790	218 450	43 950	254 470
Total	2 891 990	2 537 410	381 745	5 521 230	3 020 410	2 705 550	356 930	5 862 855
pourcentage								
Anglais	97,3	90,8	87,1	94,2	97,4	90,4	85,5	94,0
Français	1,8	1,6	2,3	1,7	1,7	1,6	2,2	1,7
Aucune	0,9	7,6	10,6	4,1	0,9	8,1	12,3	4,3
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Neuf immigrants sur dix avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

À Toronto, 9 immigrants sur 10 (90,4 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 1,6 % qui avaient le français et 8,1 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 356 900 immigrants récents venus s'installer à Toronto entre 2011 et 2016, 85,5 % (305 300 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 2,2 % (7 700 personnes) le français et 12,3 % (44 000 personnes) aucune de ces langues.

En 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP s'établissait à 90,4 %, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (90,8 %). Quant à la part (1,6 %) de ceux ayant le français comme PLOP, elle n'a pas changé entre 2011 et 2016. En contrepartie, la proportion de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP a légèrement augmenté, passant de 7,6 % en 2011 à 8,1 % en 2016. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP a légèrement baissé entre 2011 et 2016, passant de 87,1 % à 85,5 %. Quant à la part de ceux ayant le français comme PLOP, elle a peu varié, passant de 2,3 % à 2,2 % au cours de cette période. En revanche, la part de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a crû de 1,7 point de pourcentage, passant de 10,6 % à 12,3 % au cours de cette période.

La proportion d'immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est un plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, 90,4 % de l'ensemble des immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle d'immigrants récents (85,5 %), mais plus faible que celle de non-immigrants (97,4 %). Quant au français, 1,6 % de l'ensemble des immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part plus ou moins équivalente à celle des non-immigrants (1,7 %) et un peu plus faible que celle des immigrants récents (2,2 %).

11.2 Langue maternelle

Tableau 11.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Toronto, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	67 450	552 380	619 830	62 810	588 145	650 950
Français	4 225	14 570	18 795	4 145	17 860	21 995
Langues tierces	310 070	1 588 710	1 898 775	289 980	1 742 630	2 032 605
Total	381 745	2 155 665	2 537 410	356 930	2 348 610	2 705 550
	pourcentage					
Anglais	17,7	25,6	24,4	17,6	25,0	24,1
Français	1,1	0,7	0,7	1,2	0,8	0,8
Langues tierces	81,2	73,7	74,8	81,2	74,2	75,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Un peu plus de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

À Toronto, en 2016, comme en 2011, 81,2 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle. La proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a un peu augmenté, passant de 73,7 % à 74,2 % au cours de cette période.

La part des immigrants récents et établis de langue maternelle française est restée stable

La proportion d'immigrants récents de langue maternelle française et de langue maternelle anglaise a peu varié, passant respectivement de 1,1 % en 2011 à 1,2 % en 2016 et de 17,7 % en 2011 à 17,6 % en 2016.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a également peu changé entre 2011 et 2016, passant de 0,7 % à 0,8 %. En revanche, la proportion de ceux ayant l'anglais comme langue maternelle a un peu reculé, passant de 25,6 % en 2011 à 25,0 % en 2016.

11.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 11.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, RMR de Toronto, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	130 505	1 077 930	1 208 430	124 530	1 168 975	1 293 510
Français	3 625	8 280	11 900	3 565	12 025	15 585
Langues tierces	247 630	1 069 450	1 317 075	228 825	1 167 635	1 396 455
Total	381 745	2 155 665	2 537 410	356 930	2 348 610	2 705 550
	pourcentage					
Anglais	34,2	50,0	47,6	34,9	49,8	47,8
Français	0,9	0,4	0,5	1,0	0,5	0,6
Langues tierces	64,9	49,6	51,9	64,1	49,7	51,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 24,1 % des immigrants de Toronto ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que près du double (47,8 %) ont déclaré parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 0,6 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 0,8 % d'entre eux ayant déclaré cette langue comme langue maternelle.

Près de la moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, près de la moitié (48,4 %) des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, comparativement à 48,1 % en 2011. La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est demeurée pratiquement inchangée, passant de 0,5 % en 2011 à 0,6 % en 2016. De même, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a peu varié, passant de 47,6 % à 47,8 % au cours de cette période.

Près des deux tiers des immigrants récents ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 64,1 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part plus faible qu'en 2011 (64,9 %). En revanche, une proportion plus élevée d'immigrants récents ont déclaré y parler le plus souvent l'anglais en 2016 (34,9 %) qu'en 2011 (34,2 %). Quant à la part de ceux ayant déclaré parler le français le plus souvent à la maison, elle a peu varié, passant de 0,9 % à 1,0 % au cours de cette période.

11.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 11.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Toronto, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	94,8	94,7	94,7	94,7	95,1	95,1
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	4,8	5,1	5,0	4,8	4,8	4,8
	Aucune	0,5	0,2	0,2	0,5	0,1	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	5,1	8,3	7,6	5,0	8,6	7,9
	Français	6,7	2,5	3,4	11,5	2,7	4,3
	Français et anglais	87,9	89,0	88,8	83,1	88,5	87,5
	Aucune	0,0	0,3	0,2	0,2	0,3	0,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	82,7	85,8	85,3	81,2	85,9	85,2
	Français	0,2	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1
	Français et anglais	3,9	4,5	4,4	3,5	4,0	4,0
	Aucune	13,2	9,7	10,2	15,2	10,0	10,8
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	84,0	87,6	87,0	82,7	87,6	86,9
	Français	0,3	0,1	0,1	0,3	0,1	0,1
	Français et anglais	5,0	5,2	5,2	4,6	4,9	4,8
	Aucune	10,8	7,2	7,7	12,4	7,5	8,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

À Toronto, 87,6 % des 356 900 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en baisse par rapport à 2011 (89,2 %)³¹. Cela signifie que 12,4 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (10,8 %). En 2016, 82,7 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,3 % en français seulement, et 4,6 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 4,9 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (5,2 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (7,5 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Parmi les 2 348 600 immigrants établis, 92,5 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (92,8 %). En 2016, 87,6 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,1 % le français seulement, et 4,9 % le français et l'anglais. Ainsi, 7,5 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, en hausse par rapport à 2011 (7,2 %).

La proportion d'immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 4,9 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (5,3 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle tierce

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise s'établissait à 4,8 % en 2016, une proportion inchangée depuis 2011. De même, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a peu varié, passant de 94,8 % à 94,7 % au cours de cette période.

En 2016, 3,5 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (3,9 %). Quant à la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi les deux langues officielles), celle-ci est restée stable à 0,2 % au cours de cette période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a reculé pour passer de 82,7 % à 81,2 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû, passant de 13,2 % à 15,2 %.

Baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a diminué entre 2011 et 2016, passant de 93,0 % à 88,0 %.

31. Voir le tableau A.11 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

11.5 Principaux pays de naissance des immigrants

11.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 11.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Toronto, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	1 120	19,9
	2	Maurice	680	12,1
	3	République démocratique du Congo	525	9,3
	4	Cameroun	410	7,3
	5	Maroc	365	6,5
	6	Haïti	350	6,2
	7	Côte d'Ivoire	240	4,3
	8	Algérie	215	3,8
	9	Liban	175	3,1
	10	Burundi	130	2,3
		Total	4 210	74,9
Recensement de la population de 2016	1	France	1 255	25,1
	2	Maurice	415	8,3
	3	Haïti	410	8,2
	4	République démocratique du Congo	405	8,1
	5	Cameroun	360	7,2
	6	Côte d'Ivoire	255	5,1
	7	Égypte	150	3,0
	8	Guinée	125	2,5
	9	Maroc	120	2,4
	10	Sénégal	105	2,1
		Total	3 600	72,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, la moitié (49,7 %) ³² des immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en France (25,1 %), à Maurice (8,3 %), en Haïti (8,2 %) ou en République démocratique du Congo (8,1 %).

Près des trois quarts des immigrants récents provenaient de la France, d'Haïti et de l'Afrique

En 2016, la proportion d'immigrants récents d'expression française ³³ provenant de la France, d'Haïti ou de l'Afrique s'établissait à 72,0 %, une proportion quasi inchangée depuis 2011 (71,8 %).

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Afrique s'établissait à 38,7 % en 2016, comparativement à 45,6 % en 2011.

En 2016, 8 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays en Afrique.

32. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

33. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

11.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 11.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Toronto, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	3 445	20,1
	2	Maurice	2 010	11,7
	3	République démocratique du Congo	1 505	8,8
	4	Maroc	1 355	7,9
	5	Égypte	1 065	6,2
	6	Haïti	820	4,8
	7	Liban	630	3,7
	8	Italie	410	2,4
	9	Belgique	400	2,3
	10	Cameroun	360	2,1
		Total	12 000	70,1
Recensement de la population de 2016	1	France	3 620	17,8
	2	Maurice	2 505	12,3
	3	République démocratique du Congo	1 865	9,2
	4	Maroc	1 455	7,2
	5	Égypte	990	4,9
	6	Haïti	945	4,6
	7	Liban	925	4,5
	8	Cameroun	565	2,8
	9	Algérie	530	2,6
	10	Belgique	435	2,1
		Total	13 835	68,0

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, la proportion d'immigrants établis d'expression française originaires de l'Occident (à l'exception de la France) a fléchi de 2,6 points de pourcentage, passant de 4,7 % en 2011 à 2,1 % en 2016. En revanche, la part des immigrants établis originaires du continent africain a augmenté de 2,1 points de pourcentage, passant de 36,8 % à 38,9 % au cours de cette période.

11.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 11.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Toronto, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Inde	53 280	16,2
	2	Philippines	45 150	13,7
	3	Chine	30 085	9,1
	4	Pakistan	18 445	5,6
	5	Sri Lanka	13 410	4,1
	6	Iran	12 660	3,8
	7	États-Unis	10 080	3,1
	8	Bangladesh	7 810	2,4
	9	Jamaïque	7 320	2,2
	10	Nigéria	6 095	1,9
		Total	204 335	62,0
Recensement de la population de 2016	1	Inde	52 300	17,3
	2	Philippines	43 215	14,3
	3	Chine	29 790	9,8
	4	Pakistan	20 380	6,7
	5	Iran	16 320	5,4
	6	États-Unis	7 785	2,6
	7	Jamaïque	7 295	2,4
	8	Bangladesh	6 445	2,1
	9	Iraq	6 440	2,1
	10	Sri Lanka	6 370	2,1
		Total	196 340	64,9

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près de la moitié (48,2 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés en Inde (17,3 %), aux Philippines (14,3 %), en Chine (9,8 %) ou au Pakistan (6,7 %), en hausse par rapport à 2011 (44,6 %). En 2016, comme en 2011, ces pays occupaient les quatre premiers rangs des pays de naissance de ces immigrants.

Augmentation de la part des immigrants récents provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient)

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 59,9 % en 2016, comparativement à 54,9 % en 2011.

En 2016, 8 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient en Asie (y compris le Moyen-Orient).

11.5.D Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 11.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Toronto, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Inde	190 235	9,7
	2	Chine	128 450	6,6
	3	Philippines	126 750	6,5
	4	Royaume-Uni	107 180	5,5
	5	Italie	98 480	5,0
	6	Jamaïque	88 770	4,5
	7	Hong Kong	87 615	4,5
	8	Sri Lanka	81 135	4,1
	9	Pakistan	74 185	3,8
	10	Guyana	66 055	3,4
		Total	1 048 855	53,5
Recensement de la population de 2016	1	Inde	225 505	10,6
	2	Chine	156 310	7,4
	3	Philippines	147 445	6,9
	4	Royaume-Uni	94 960	4,5
	5	Pakistan	93 440	4,4
	6	Jamaïque	92 325	4,3
	7	Hong Kong	90 165	4,2
	8	Italie	88 595	4,2
	9	Sri Lanka	86 990	4,1
	10	Guyana	66 365	3,1
		Total	1 142 100	53,7

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise en provenance de l'Asie. Leur proportion a augmenté de 2,5 points de pourcentage, passant de 35,1 % à 37,6 % au cours de cette période. En revanche, la proportion d'immigrants originaires de pays occidentaux est passée de 10,5 % en 2011 à 8,6 % en 2016, soit une baisse de 1,9 point de pourcentage.

12 Région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario)

12.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 12.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, RMR d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario), 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
	nombre							
Anglais	568 240	174 215	24 665	751 695	592 045	182 540	22 170	787 715
Français	132 165	23 210	5 965	156 965	144 300	26 330	4 695	172 170
Aucune	2 565	8 005	2 160	11 140	2 090	10 835	3 380	13 465
Total	702 970	205 425	32 785	919 805	738 430	219 705	30 250	973 345
	pourcentage							
Anglais	80,8	84,8	75,2	81,7	80,2	83,1	73,3	80,9
Français	18,8	11,3	18,2	17,1	19,5	12,0	15,5	17,7
Aucune	0,4	3,9	6,6	1,2	0,3	4,9	11,2	1,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 8 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

À Ottawa, plus de 8 immigrants sur 10 (83,1 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 12,0 % qui avaient le français et 4,9 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 30 300 immigrants récents venus s'installer à Ottawa entre 2011 et 2016, 73,3 (22 200 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 15,5 % (4 700 personnes) le français et 11,2 % (3 400 personnes) aucune de ces langues.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a légèrement diminué, passant de 84,8 % à 83,1 %. Quant au français, la part de ceux ayant cette langue comme PLOP a un peu augmenté, passant de 11,3 % à 12,0 % au cours de cette période. De même, la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP a crû, passant de 3,9 % en 2011 à 4,9 % en 2016. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais ou le français comme PLOP a baissé entre 2011 et 2016, passant de 75,2 % à 73,3 % et de 18,2 % à 15,5 %, respectivement. En revanche, la part de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a crû de 4,6 points de pourcentage, passant de 6,6 % à 11,2 % au cours de cette période.

La part des immigrants récents ayant le français comme première langue officielle parlée est moins importante que celle des non-immigrants

En 2016, 73,3 % des immigrants récents avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus faible que celle des non-immigrants (80,2 %), et celle de l'ensemble des immigrants (83,1 %). Quant au français, 15,5 % des immigrants récents avaient cette langue comme PLOP, une part moins élevée que celle des non-immigrants (19,5 %), mais supérieure à celle de l'ensemble des immigrants (12,0 %).

12.2 Langue maternelle

Tableau 12.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario), 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	5 225	45 060	50 285	4 645	46 800	51 445
Français	2 485	7 715	10 200	2 240	10 220	12 455
Langues tierces	25 070	119 870	144 940	23 365	132 435	155 805
Total	32 785	172 645	205 430	30 250	189 460	219 705
	pourcentage					
Anglais	15,9	26,1	24,5	15,4	24,7	23,4
Français	7,6	4,5	5,0	7,4	5,4	5,7
Langues tierces	76,5	69,4	70,6	77,2	69,9	70,9
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

À Ottawa, 77,2 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, comparativement à 76,5 % en 2011. De même, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a un peu augmenté, passant de 69,4 % en 2011 à 69,9 % en 2016.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française (7,6 % contre 7,4 %) et de langue maternelle anglaise (15,9 % contre 15,4 %) a un peu reculé.

Hausse de la proportion d'immigrants établis ayant déclaré avoir le français comme langue maternelle

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a augmenté, passant de 4,5 % en 2011 à 5,4 % en 2016. À l'inverse, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé, passant de 26,1 % à 24,7 % au cours de cette période.

La hausse de la proportion d'immigrants ayant déclaré le français comme langue maternelle est en grande partie attribuable au nombre croissant d'immigrants en provenance de la France et de pays où le français est l'une des langues officielles.

12.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 12.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, RMR d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario), 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	11 020	95 405	106 425	10 245	101 975	112 210
Français	3 435	9 000	12 435	3 035	12 185	15 225
Langues tierces	18 330	68 240	86 570	16 965	75 300	92 265
Total	32 785	172 645	205 430	30 250	189 460	219 705
	pourcentage					
Anglais	33,6	55,3	51,8	33,9	53,8	51,1
Français	10,5	5,2	6,1	10,0	6,4	6,9
Langues tierces	55,9	39,5	42,1	56,1	39,7	42,0
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 23,4 % des immigrants d'Ottawa ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (51,1 %) ont déclaré parler principalement cette langue à la maison. En outre, 6,9 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 5,7 % d'entre eux ayant déclaré cette langue comme langue maternelle.

Près de 6 immigrants sur 10 ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, près de 6 immigrants sur 10 (58,0 %) ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, soit une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (57,9 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison a augmenté, passant de 6,1 % en 2011 à 6,9 % en 2016. En revanche, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a légèrement diminué, passant de 51,8 % à 51,1 % au cours de cette période.

En 2016, la part des immigrants récents ayant déclaré parler principalement une langue tierce à la maison s'établissait à 56,1 %, une proportion qui a peu varié depuis 2011 (55,9 %). De même, entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré y parler le plus souvent l'anglais (33,6 % contre 33,9 %) a peu changé. Par ailleurs, la part des immigrants récents ayant déclaré parler le français le plus souvent à la maison s'établissait à 10,0 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (10,5 %).

12.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 12.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario), 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	81,8	77,3	77,8	83,1	79,4	79,7
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
	Français et anglais	17,9	22,5	22,0	16,3	20,5	20,1
	Aucune	0,0	0,2	0,1	0,5	0,1	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	2,8	4,2	3,8	1,8	2,1	2,0
	Français	36,4	11,2	17,3	31,3	11,1	14,7
	Français et anglais	61,0	84,4	78,6	66,5	86,8	83,2
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	67,4	71,4	70,7	68,1	71,6	71,0
	Français	4,9	1,2	1,9	3,9	1,6	2,0
	Français et anglais	19,0	22,4	21,8	13,6	21,2	20,0
	Aucune	8,7	4,9	5,6	14,5	5,6	7,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	64,8	69,9	69,1	65,5	69,7	69,2
	Français	6,5	1,4	2,2	5,3	1,7	2,2
	Français et anglais	22,0	25,2	24,7	17,9	24,5	23,6
	Aucune	6,7	3,5	4,0	11,3	4,0	5,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Baisse de la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en anglais ou en français

À Ottawa, 88,7 % des 30 200 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en baisse par rapport à 2011 (93,3 %)³⁴. Cela signifie que 11,3 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (6,7 %). En 2016, 65,5 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 5,3 % en français seulement, et 17,9 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 23,2 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (28,5 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (4,0 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Parmi les 189 500 immigrants établis, 96,0 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (96,5 %). En 2016, 69,7 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 1,7 % le français seulement, et 24,5 % le français et l'anglais. Ainsi, 4,0 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, en hausse par rapport à 2011 (3,5 %).

34. Voir le tableau A.12 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 26,3 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (26,6 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise et de langue maternelle tierce

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué de 1,6 point de pourcentage, passant de 17,9 % en 2011 à 16,3 % en 2016. À l'inverse, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a augmenté de 1,3 point de pourcentage, passant de 81,8 % à 83,1 % au cours de cette période.

En 2016, 13,6 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (19,0 %). De même, la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi les deux langues officielles) a reculé, passant de 4,9 % en 2011 à 3,9 % en 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant pas soutenir une conversation en français ou en anglais

La proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) et la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais ont augmenté, passant de 67,4 % à 68,1 % et de 8,7 % à 14,5 %, respectivement, entre 2011 et 2016.

Augmentation de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a crû de 4,5 points de pourcentage entre 2011 et 2016, passant de 63,8 % à 68,3 %.

12.5 Principaux pays d'origine des immigrants

12.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 12.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario), 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Haïti	1 530	31,6
	2	Burundi	425	8,8
	3	République démocratique du Congo	365	7,5
	4	Cameroun	305	6,3
	5	France	290	6,0
	6	Maroc	200	4,1
	7	Liban	190	3,9
	8	Djibouti	185	3,8
	9	États-Unis	150	3,1
	10	Algérie	150	3,1
		Total	3 790	78,3
Recensement de la population de 2016	1	Haïti	935	23,5
	2	République démocratique du Congo	525	13,2
	3	Burundi	425	10,7
	4	Djibouti	280	7,0
	5	France	260	6,5
	6	Cameroun	245	6,2
	7	Côte d'Ivoire	165	4,2
	8	Liban	115	2,9
	9	Maroc	105	2,6
	10	États-Unis	90	2,3
		Total	3 145	79,1

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près de la moitié (47,4 %)³⁵ des 4 000 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en Haïti (23,5 %), en République démocratique du Congo (13,2 %) ou au Burundi (10,7 %), comparativement à 47,9 % en 2011. En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ce type d'immigrant.

Près des trois quarts des immigrants récents provenaient de la France, d'Haïti ou de l'Afrique

En 2016, la proportion d'immigrants récents d'expression française³⁶ provenant de la France, d'Haïti ou de l'Afrique s'établissait à 74,0 %, en hausse par rapport à 71,3 % en 2011.

La part de la France et d'Haïti est passée de 37,6 % en 2011 à 30,1 % en 2016, soit une baisse de 7,5 points de pourcentage. Quant à la proportion de l'Afrique, celle-ci a crû de 10,2 points de pourcentage, passant de 33,7 % à 43,9 % au cours de cette période.

En 2016, comme en 2011, 6 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française étaient en Afrique.

35. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

36. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

12.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 12.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario), 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Haïti	3 245	26,1
	2	France	1 510	12,1
	3	République démocratique du Congo	1 160	9,3
	4	Liban	630	5,1
	5	Algérie	495	4,0
	6	Maroc	475	3,8
	7	États-Unis	385	3,1
	8	Burundi	370	3,0
	9	Égypte	335	2,7
	10	Djibouti	250	2,0
		Total	8 855	71,2
Recensement de la population de 2016	1	Haïti	4 015	24,8
	2	République démocratique du Congo	1 720	10,6
	3	France	1 640	10,1
	4	Liban	930	5,7
	5	Burundi	755	4,7
	6	Maroc	510	3,1
	7	Algérie	465	2,9
	8	États-Unis	440	2,7
	9	Cameroun	365	2,3
	10	Côte d'Ivoire	345	2,1
		Total	11 185	69,0

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La proportion d'immigrants établis d'expression française originaires des États-Unis (seul pays occidental, à l'exception de la France, figurant sur la liste des principaux pays de naissance) s'établissait à 2,7 % en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (3,1 %). La part des immigrants originaires de pays africains a augmenté, passant de 24,8 % à 25,6 % au cours de cette période.

12.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 12.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario), 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	2 515	10,7
	2	Chine	1 870	7,9
	3	États-Unis	1 535	6,5
	4	Inde	1 480	6,3
	5	Royaume-Uni	805	3,4
	6	Liban	715	3,0
	7	Iran	685	2,9
	8	Égypte	640	2,7
	9	Iraq	580	2,5
	10	Pakistan	570	2,4
		Total	11 395	48,4
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	2 600	12,1
	2	Inde	1 810	8,4
	3	Chine	1 690	7,9
	4	États-Unis	1 070	5,0
	5	Iraq	795	3,7
	6	Syrie	710	3,3
	7	Iran	640	3,0
	8	Royaume-Uni	620	2,9
	9	Égypte	620	2,9
	10	Pakistan	595	2,8
		Total	11 150	52,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, le tiers (33,4 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (12,1 %), en Inde (8,4 %), en Chine (7,9 %) ou aux États-Unis (5,0 %), comparativement à 31,4 % en 2011. En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux quatre premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

En 2016, comme en 2011, des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient) représentaient 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise, leur proportion étant passée de 35,7 % en 2011 à 41,2 % en 2016.

En 2016, comme en 2011, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient en Asie (y compris ceux du Moyen-Orient).

12.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 12.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Ottawa–Gatineau (partie de l'Ontario), 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	17 400	12,0
	2	Chine	10 940	7,6
	3	Inde	7 200	5,0
	4	États-Unis	6 955	4,8
	5	Liban	5 900	4,1
	6	Philippines	4 825	3,3
	7	Viet Nam	4 735	3,3
	8	Italie	4 715	3,3
	9	Allemagne	3 990	2,8
	10	Pologne	3 680	2,5
		Total	70 340	48,6
Recensement de la population de 2016	1	Royaume-Uni	15 835	10,2
	2	Chine	11 815	7,6
	3	Inde	8 215	5,3
	4	Liban	6 895	4,4
	5	États-Unis	6 825	4,4
	6	Philippines	6 220	4,0
	7	Italie	4 655	3,0
	8	Viet Nam	4 210	2,7
	9	Allemagne	3 810	2,5
	10	Pologne	3 790	2,4
		Total	72 270	46,6

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Entre 2011 et 2016, on observe une légère hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise en provenance de l'Asie (y compris du Moyen-Orient). Leur proportion passant de 23,2 % à 24,1 % au cours de cette période. En contrepartie, la proportion d'immigrants originaires de pays occidentaux a reculé de 2,9 points de pourcentage, passant de 25,4 % en 2011 à 22,5 % en 2016.

13 Manitoba

13.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 13.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Manitoba, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	942 790	172 695	52 005	1 123 400	957 510	212 720	57 400	1 185 380
Français	35 195	3 150	1 250	38 575	35 555	4 030	1 465	40 020
Aucune	3 220	8 665	4 405	12 380	3 800	10 715	4 345	15 300
Total	981 205	184 500	57 655	1 174 350	996 860	227 465	63 210	1 240 700
pourcentage								
Anglais	96,1	93,6	90,2	95,7	96,1	93,5	90,8	95,5
Français	3,6	1,7	2,2	3,3	3,6	1,8	2,3	3,2
Aucune	0,3	4,7	7,6	1,1	0,4	4,7	6,9	1,2
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

Au Manitoba, plus de 9 immigrants sur 10 (93,5 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 1,8 % qui avaient le français et 4,7 % qui n'avaient aucune de ces langues.

Des 63 200 immigrants récents venus s'installer au Manitoba entre 2011 et 2016, 90,8 % (57 400 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 2,3 % (1 500 personnes) le français et 6,9 % (4 300 personnes) aucune de ces langues.

Légère baisse de la proportion d'immigrants récents n'ayant ni le français ni l'anglais comme première langue officielle parlée

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais ou le français comme PLOP a peu varié entre 2011 et 2016, passant de 90,2 % à 90,8 % et de 2,2 % à 2,3 %, respectivement. En contrepartie, la part de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a un peu diminué, passant de 7,6 % à 6,9 % au cours de cette période.

La part des immigrants ayant l'anglais ou le français comme première langue officielle parlée est plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, 96,1 % des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle de l'ensemble des immigrants (93,5 %) et celle des immigrants récents (90,8 %). Quant au français, 3,6 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part plus importante que celle de l'ensemble des immigrants (1,8 %) et celle des immigrants récents (2,3 %).

13.2 Langue maternelle

Tableau 13.2
Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Manitoba, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	6 690	34 165	40 850	8 935	37 735	46 665
Français	580	1 250	1 830	795	1 610	2 410
Langues tierces	50 395	91 415	141 805	53 480	124 920	178 395
Total	57 660	126 845	184 505	63 210	164 260	227 465
	pourcentage					
Anglais	11,6	26,9	22,1	14,1	23,0	20,5
Français	1,0	1,0	1,0	1,3	1,0	1,1
Langues tierces	87,4	72,1	76,9	84,6	76,1	78,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Diminution de la part des immigrants récents ayant une langue tierce comme langue maternelle

Au Manitoba, 84,6 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en baisse par rapport à 2011 (87,4 %). À l'inverse, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a augmenté, passant de 72,1 % en 2011 à 76,1 % en 2016.

Légère hausse de la proportion d'immigrants récents ayant déclaré avoir le français comme langue maternelle

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a faiblement augmenté, passant de 1,0 % à 1,3 %. De même, la part des immigrants récents de langue maternelle anglaise a crû, passant de 11,6 % en 2011 à 14,1 % en 2016. Il s'agit d'une hausse de 2,5 points de pourcentage.

Baisse de la part des immigrants établis ayant déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle est demeurée inchangée (1,0 %) entre 2011 et 2016. La proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé de 4,0 points de pourcentage, passant de 26,9 % à 23,0 % au cours de cette période.

13.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 13.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Manitoba, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	16 310	75 895	92 205	20 880	87 765	108 630
Français	570	765	1 340	800	1 260	2 055
Langues tierces	40 770	50 200	90 970	41 535	75 250	116 775
Total	57 660	126 845	184 505	63 210	164 260	227 465
	pourcentage					
Anglais	28,3	59,8	50,0	33,0	53,4	47,8
Français	1,0	0,6	0,7	1,3	0,8	0,9
Langues tierces	70,7	39,6	49,3	65,7	45,8	51,3
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 20,5 % des immigrants du Manitoba ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (47,8 %) ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 0,9 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 1,1 % d'entre eux qui ont mentionné avoir cette langue comme langue maternelle.

Près de la moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, 48,7 % des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en baisse par rapport à 2011 (50,7 %).

La part des immigrants déclarant parler principalement le français à la maison a légèrement augmenté

La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,7 % en 2011 à 0,9 % en 2016. En revanche, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 50,0 % à 47,8 % au cours de cette période.

Près des deux tiers des immigrants récents ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 65,7 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, ce qui représente une part plus faible qu'en 2011 (70,7 %). En contrepartie, en 2016, une proportion plus forte d'immigrants récents a déclaré y parler le plus souvent l'anglais (33,0 % contre 28,3 %) ou le français (1,3 % contre 1,0 %), comparativement à 2011.

13.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 13.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Manitoba, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	95,4	95,5	95,5	96,0	95,1	95,3
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	3,4	4,4	4,3	3,5	4,8	4,5
	Aucune	1,1	0,1	0,2	0,6	0,1	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	8,6	10,4	9,8	3,1	6,8	5,6
	Français	13,8	6,0	8,5	18,2	2,8	7,9
	Français et anglais	75,9	84,0	81,4	79,9	90,1	86,7
	Aucune	0,0	1,6	1,1	0,0	0,3	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	88,3	91,6	90,4	89,1	92,0	91,1
	Français	0,3	0,1	0,1	0,3	0,1	0,1
	Français et anglais	2,5	3,6	3,2	2,4	2,9	2,7
	Aucune	8,9	4,7	6,2	8,1	5,1	6,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	88,3	91,8	90,7	89,0	91,9	91,1
	Français	0,4	0,1	0,2	0,5	0,1	0,2
	Français et anglais	3,3	4,6	4,2	3,5	4,2	4,0
	Aucune	7,9	3,5	4,8	7,0	3,9	4,8
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Au Manitoba, 93,0 % des 63 200 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère hausse par rapport à 2011 (92,1 %) ³⁷. Cela signifie que 7,0 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en baisse par rapport à 2011 (7,9 %). En 2016, 89,0 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,5 % en français seulement, et 3,5 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 4,0 % en 2016, en légère hausse par rapport à 2011 (3,8 %).

Une faible part (3,9 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Parmi les 164 300 immigrants établis, 96,1 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion qui a légèrement augmenté depuis 2011 (96,5 %). En 2016, 91,9 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,1 % le français seulement, et 4,2 % le français et l'anglais. Ainsi, 3,9 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, en hausse par rapport à 2011 (3,5 %).

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 4,2 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (4,7 %).

37. Voir le tableau A.13 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

Le taux de bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise et de langue maternelle tierce a peu varié

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a peu varié, passant de 3,4 % en 2011 à 3,5 % en 2016. De même, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) n'a que peu changé, passant de 95,4 % à 96,0 % au cours de cette période.

En 2016, 2,4 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (2,5 %). En outre, la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi les deux langues officielles) est restée stable à 0,3 % au cours de cette période.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a augmenté, passant de 88,3 % à 89,1 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a reculé, passant de 8,9 % à 8,1 %.

Baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a légèrement diminué entre 2011 et 2016, passant de 84,5 % à 83,0 %.

13.5 Principaux pays d'origine des immigrants

13.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 13.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Manitoba, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	République démocratique du Congo	200	22,0
	2	France	110	12,1
	3	Maurice	70	7,7
	4	République du Congo	55	6,0
	5	Sénégal	50	5,5
	6	Togo	50	5,5
	7	Côte d'Ivoire	45	4,9
	8	Maroc	45	4,9
	9	Rwanda	40	4,4
	10	Cameroun	40	4,4
		Total	705	77,5
Recensement de la population de 2016	1	République démocratique du Congo	430	37,6
	2	France	135	11,8
	3	Côte d'Ivoire	90	7,9
	4	Mauritanie	65	5,7
	5	Cameroun	50	4,4
	6	Maurice	40	3,5
	7	Maroc	35	3,1
	8	Mali	30	2,6
	9	Togo	25	2,2
	10	Tunisie	25	2,2
		Total	925	80,8

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, 57,2 %³⁸ des 1 100 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée provenaient de la République démocratique du Congo (37,6 %), de la France (11,8 %) ou de la Côte d'Ivoire (7,9 %).

En 2011, comme en 2016, 9 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française³⁹ étaient en Afrique.

13.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 13.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Manitoba, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	445	31,2
	2	République démocratique du Congo	160	11,2
	3	Maroc	95	6,7
	4	Belgique	90	6,3
	5	Haïti	50	3,5
	6	Rwanda	50	3,5
	7	Viet Nam	50	3,5
	8	États-Unis	45	3,2
	9	Allemagne	45	3,2
	10	Mali	40	2,8
		Total	1 070	75,1
Recensement de la population de 2016	1	France	480	25,3
	2	République démocratique du Congo	335	17,7
	3	Belgique	120	6,3
	4	Maroc	80	4,2
	5	Maurice	75	4,0
	6	Cameroun	75	4,0
	7	Burundi	65	3,4
	8	République du Congo	45	2,4
	9	Haïti	40	2,1
	10	Sénégal	40	2,1
		Total	1 355	71,5

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Au Manitoba, on dénombrait 1 895 immigrants établis d'expression française.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants établis d'expression française originaires de l'Europe et des États-Unis a fléchi de 12,2 points de pourcentage, passant de 43,9 % à 31,7 %. En revanche, la part des immigrants en provenance du continent africain a augmenté, passant de 24,2 % à 37,7 % au cours de cette période.

38. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

39. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

13.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 13.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Manitoba, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	22 545	43,6
	2	Inde	5 545	10,7
	3	Allemagne	2 865	5,5
	4	Chine	2 270	4,4
	5	Fédération de Russie	1 300	2,5
	6	Corée du Sud	1 065	2,1
	7	États-Unis	1 015	2,0
	8	Ukraine	910	1,8
	9	Nigéria	895	1,7
	10	Royaume-Uni	785	1,5
		Total	39 195	75,9
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	22 715	39,8
	2	Inde	9 975	17,5
	3	Nigéria	2 620	4,6
	4	Chine	2 460	4,3
	5	Pakistan	1 510	2,6
	6	Ukraine	1 185	2,1
	7	Corée du Sud	1 080	1,9
	8	États-Unis	950	1,7
	9	Fédération de Russie	940	1,6
	10	Éthiopie	790	1,4
		Total	44 225	77,5

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près de 6 immigrants récents sur 10 (57,3 %) dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (39,8 %) ou en Inde (17,5 %), en hausse par rapport à 2011 (54,4 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux deux premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie s'établissait à 66,1 % en 2016, comparativement à 60,8 % en 2011.

En 2016, 5 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient en Asie.

13.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 13.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Manitoba, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	22 075	18,4
	2	Royaume-Uni	12 430	10,3
	3	Allemagne	7 720	6,4
	4	États-Unis	6 315	5,3
	5	Mexique	5 635	4,7
	6	Inde	5 475	4,6
	7	Pologne	5 115	4,3
	8	Portugal	3 495	2,9
	9	Chine	3 025	2,5
	10	Paraguay	2 965	2,5
		Total	74 250	61,8
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	38 595	25,0
	2	Royaume-Uni	11 110	7,2
	3	Inde	10 140	6,6
	4	Allemagne	9 715	6,3
	5	États-Unis	6 075	3,9
	6	Mexique	5 540	3,6
	7	Pologne	4 870	3,1
	8	Chine	4 355	2,8
	9	Paraguay	3 610	2,3
	10	Portugal	3 610	2,3
		Total	97 620	63,1

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Asie. Leur proportion a augmenté de 8,9 points de pourcentage, passant de 25,4 % à 34,3 % au cours de cette période. En contrepartie, la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a reculé de 6,3 points de pourcentage, passant de 29,2 % en 2011 à 22,9 % en 2016.

14 Saskatchewan

14.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 14.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Saskatchewan, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
	nombre							
Anglais	918 590	65 315	25 050	991 700	932 020	105 315	43 750	1 048 995
Français	11 735	1 125	395	13 035	12 055	1 890	680	14 195
Aucune	1 385	2 340	1 480	4 025	1 735	5 285	3 510	7 360
Total	931 710	68 775	26 925	1 008 760	945 810	112 495	47 940	1 070 555
	pourcentage							
Anglais	98,6	95,0	93,0	98,3	98,5	93,6	91,3	98,0
Français	1,3	1,6	1,5	1,3	1,3	1,7	1,4	1,3
Aucune	0,1	3,4	5,5	0,4	0,2	4,7	7,3	0,7
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

En Saskatchewan, plus de 9 immigrants (93,6 %) sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 1,7 % qui avaient le français et 4,7 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 47 900 immigrants récents venus s'installer en Saskatchewan entre 2011 et 2016, 91,3 % (43 800 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 1,4 % (700 personnes) le français et 7,3 % (3 500 personnes) aucune de ces langues.

Hausse de la proportion d'immigrants n'ayant ni le français ni l'anglais comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a légèrement reculé, passant de 95,0 % à 93,6 %. Quant à la part de ceux ayant le français comme PLOP, celle-ci est demeurée pratiquement inchangée, passant de 1,6 % à 1,7 % au cours de cette période. En contrepartie, la part de ceux n'ayant aucune de ces deux langues comme PLOP a augmenté, passant de 3,4 % en 2011 à 4,7 % en 2016. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais ou le français comme PLOP a légèrement diminué entre 2011 et 2016, passant de 93,0 % à 91,3 % et de 1,5 % à 1,4 %, respectivement. En revanche, la part de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a crû, passant de 5,5 % à 7,3 % au cours de cette période.

La part des immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, 98,5 % des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus importante que celle de l'ensemble des immigrants (93,6 %) et celle des immigrants récents (91,3 %). Quant au français, 1,4 % des immigrants récents avaient cette langue comme PLOP, une part à peine plus élevée que celle des non-immigrants (1,3 %), mais un plus faible que celle de l'ensemble des immigrants (1,7 %).

14.2 Langue maternelle

Tableau 14.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Saskatchewan, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	4 475	15 170	19 640	8 180	18 875	27 055
Français	175	540	715	360	740	1 100
Langues tierces	22 275	26 145	48 415	39 400	44 945	84 335
Total	26 920	41 855	68 775	47 940	64 560	112 495
	pourcentage					
Anglais	16,6	36,2	28,6	17,1	29,2	24,0
Français	0,7	1,3	1,0	0,8	1,1	1,0
Langues tierces	82,7	62,5	70,4	82,2	69,6	75,0
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

En Saskatchewan, 82,2 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, comparativement à 82,7 % en 2011. La proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle est passée de 62,5 % en 2011 à 69,6 % en 2016, soit une hausse de 7,2 points de pourcentage.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a peu varié, passant de 0,7 % à 0,8 %. La part des immigrants récents de langue maternelle anglaise a légèrement augmenté, passant de 16,6 % à 17,1 %.

Baisse de la proportion d'immigrants établis ayant déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a faiblement reculé, passant de 1,3 % en 2011 à 1,1 % en 2016. La proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé de 7,0 points de pourcentage, passant de 36,2 % à 29,2 % au cours de cette période.

14.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 14.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Saskatchewan, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	9 550	29 350	38 900	17 380	37 545	54 920
Français	120	285	400	335	505	835
Langues tierces	17 250	12 230	29 480	30 215	26 530	56 740
Total	26 920	41 855	68 775	47 940	64 560	112 495
	pourcentage					
Anglais	35,5	70,1	56,6	36,3	58,2	48,8
Français	0,4	0,7	0,6	0,7	0,8	0,7
Langues tierces	64,1	29,2	42,9	63,0	41,1	50,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 0,7 % des immigrants de la Saskatchewan ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, alors que 1,0 % d'entre eux ont indiqué avoir cette langue comme langue maternelle. En revanche, 24,0 % des immigrants ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que près du double (48,8 %) d'entre eux ont mentionné parler principalement cette langue à la maison en 2016.

Près de la moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, 49,6 % des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en baisse par rapport à 2011 (57,1 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,6 % en 2011 à 0,7 % en 2016. La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 56,6 % à 48,8 % au cours de cette période. Il s'agit d'une baisse de 7,7 points de pourcentage.

Plus de 6 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 63,0 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part un peu plus faible qu'en 2011 (64,1 %). En contrepartie, en 2016, une proportion plus forte d'immigrants récents a déclaré y parler le plus souvent l'anglais (36,3 % contre 35,5 %) ou le français (0,7 % contre 0,4 %), comparativement à 2011.

14.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 14.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Saskatchewan, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	96,1	94,6	94,9	95,7	94,6	95,0
	Français	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0
	Français et anglais	3,2	5,3	4,9	3,4	5,1	4,6
	Aucune	0,4	0,0	0,1	0,8	0,2	0,4
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	22,9	11,1	14,0	5,5	6,8	6,4
	Français	0,0	3,7	2,8	16,4	6,8	10,0
	Français et anglais	68,6	84,3	80,4	79,5	84,4	82,7
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	90,3	92,2	91,3	89,1	91,7	90,5
	Français	0,2	0,0	0,1	0,2	0,1	0,2
	Français et anglais	2,7	4,5	3,7	1,7	4,2	3,0
	Aucune	6,8	3,3	4,9	8,9	4,0	6,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	90,8	92,0	91,5	89,6	91,7	90,8
	Français	0,2	0,0	0,1	0,3	0,2	0,2
	Français et anglais	3,2	5,9	4,8	2,6	5,4	4,2
	Aucune	5,8	2,1	3,5	7,5	2,8	4,8
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes. Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

En Saskatchewan, 92,5 % des 47 900 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en baisse par rapport à 2011 (94,2 %)⁴⁰. Cela signifie que 7,5 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (5,8 %). En 2016, 89,6 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,3 % en français seulement, et 2,6 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 2,9 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (3,4 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (2,8 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Parmi les 64 600 immigrants établis, 97,2 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, comparativement à 97,9 % en 2011. En 2016, 91,7 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,2 % le français seulement, et 5,4 % le français et l'anglais. Ainsi, 2,8 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, en hausse par rapport à 2011 (2,1 %).

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 5,5 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (5,9 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle tierce

En 2016, 1,7 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (2,7 %). En revanche, la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi les deux langues officielles) est restée stable à 0,2 % au cours de cette période.

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a peu varié, passant de 3,2 % en 2011 à 3,4 % en 2016. De même, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) est demeurée pratiquement inchangée, passant de 96,1 % à 95,7 % au cours de cette période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a reculé pour passer de 90,3 % à 89,1 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû, passant de 6,8 % à 8,9 %.

Baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a diminué entre 2011 et 2016, passant de 91,4 % à 84,9 %.

40. Voir le tableau A.14 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

14.5 Principaux pays de naissance des immigrants

14.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 14.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Saskatchewan, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	Haïti	35	15,6
	2	République démocratique du Congo	35	15,6
	3	France	15	6,7
		Total	85	37,8
Recensement de la population de 2016	1	Maurice	95	18,8
	2	République démocratique du Congo	70	13,9
	3	Burundi	65	12,9
	4	France	50	9,9
	5	Tunisie	35	6,9
	6	Tanzanie	25	5,0
	7	Maroc	25	5,0
	8	Cameroun	25	5,0
	9	Sénégal	15	3,0
	10	Belgique	10	2,0
		Total	415	82,2

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En Saskatchewan, on recensait 500 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée en 2016. Près de la moitié (45,5 %)⁴¹ de ces immigrants étaient nés à Maurice (18,8 %), en République démocratique du Congo (13,9 %) ou au Burundi (12,9 %).

En 2016, 8 des 10 principaux pays de naissance des immigrants d'expression française⁴² étaient des pays africains, alors que les 2 autres étaient européens.

41. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

42. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

14.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 14.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Saskatchewan, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	France	175	32,1
	2	États-Unis	55	10,1
	3	Haïti	55	10,1
	4	République démocratique du Congo	50	9,2
	5	Maroc	40	7,3
	6	Maurice	35	6,4
	7	Belgique	25	4,6
	8	Suisse	15	2,8
	9	Sénégal	15	2,8
		Total	465	85,3
Recensement de la population de 2016	1	République démocratique du Congo	140	17,0
	2	France	115	13,9
	3	Burundi	65	7,9
	4	Cameroun	55	6,7
	5	Côte d'Ivoire	50	6,1
	6	Algérie	40	4,8
	7	Maroc	40	4,8
	8	États-Unis	30	3,6
	9	Belgique	25	3,0
	10	Suisse	20	2,4
		Total	580	70,3

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

On dénombrait 825 immigrants établis d'expression française en 2016. La République démocratique du Congo, la France et le Burundi figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

En 2016, 6 des 10 principaux pays de naissance étaient en Afrique, alors que les 4 autres se trouvaient en Europe et aux États-Unis.

14.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 14.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Saskatchewan, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	9 955	40,0
	2	Chine	1 425	5,7
	3	Inde	1 275	5,1
	4	Royaume-Uni	1 040	4,2
	5	Ukraine	950	3,8
	6	Pakistan	755	3,0
	7	États-Unis	695	2,8
	8	Corée du Sud	545	2,2
	9	République d'Afrique du Sud	500	2,0
	10	Bangladesh	470	1,9
		Total	17 610	70,8
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	16 560	38,0
	2	Inde	5 970	13,7
	3	Pakistan	3 315	7,6
	4	Chine	2 225	5,1
	5	Bangladesh	1 415	3,2
	6	Ukraine	1 220	2,8
	7	Nigéria	1 035	2,4
	8	Royaume-Uni	850	2,0
	9	États-Unis	740	1,7
	10	Viet Nam	640	1,5
		Total	33 970	78,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près de 6 immigrants récents sur 10 (59,3 %) dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (38,0 %), en Inde (13,7 %) ou au Pakistan (7,6 %).

Augmentation de la proportion d'immigrants récents provenant de l'Asie

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie s'établissait à 69,1 % en 2016, comparativement à 58,0 % en 2011.

En 2016, comme en 2011, 6 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient en Asie.

14.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 14.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Saskatchewan, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	6 310	15,7
	2	États-Unis	4 265	10,6
	3	Philippines	2 660	6,6
	4	Chine	2 535	6,3
	5	Allemagne	2 280	5,7
	6	Pakistan	2 125	5,3
	7	Inde	1 600	4,0
	8	Pays-Bas	1 270	3,2
	9	Pologne	1 210	3,0
	10	Viet Nam	1 130	2,8
		Total	25 385	63,3
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	10 170	16,6
	2	Royaume-Uni	6 160	10,1
	3	États-Unis	4 070	6,7
	4	Chine	3 535	5,8
	5	Inde	3 270	5,3
	6	Pakistan	3 255	5,3
	7	Allemagne	2 340	3,8
	8	Ukraine	1 880	3,1
	9	Viet Nam	1 530	2,5
	10	République d'Afrique du Sud	1 215	2,0
		Total	37 425	61,2

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants établis originaires de pays de l'Asie et baisse de la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Asie. Leur proportion a augmenté de 10,5 points de pourcentage, passant de 25,1 % à 35,6 % au cours de cette période. À l'inverse, la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a reculé de 14,6 points de pourcentage, passant de 38,3 % en 2011 à 23,6 % en 2016.

15 Alberta

15.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 15.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Alberta, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	2 800 310	601 190	132 265	3 458 345	2 991 590	785 530	189 210	3 843 270
Français	55 435	11 880	3 565	68 265	59 935	17 390	4 920	78 665
Aucune	8 495	31 040	8 335	41 365	11 255	42 300	13 655	56 220
Total	2 864 240	644 115	144 170	3 567 975	3 062 780	845 220	207 790	3 978 145
pourcentage								
Anglais	97,8	93,3	91,7	96,9	97,7	92,9	91,1	96,6
Français	1,9	1,8	2,5	1,9	2,0	2,1	2,4	2,0
Aucune	0,3	4,8	5,8	1,2	0,4	5,0	6,6	1,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

En Alberta, plus de 9 immigrants sur 10 (92,9 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 2,1 % qui avaient le français et 5,0 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 207 800 immigrants récents venus s'installer en Alberta entre 2011 et 2016, 91,1 % (189 200 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 2,4 % (4 900 personnes) le français et 6,6 % (13 700 personnes) aucune de ces langues.

Hausse de la proportion d'immigrants récents n'ayant ni le français ni l'anglais comme première langue officielle parlée

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP a légèrement diminué entre 2011 et 2016, passant de 91,7 % à 91,1 %. En contrepartie, la part de ceux ayant le français comme PLOP (2,4 %) est demeurée pratiquement inchangée depuis 2011 (2,5 %). En revanche, la proportion de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a augmenté, passant de 5,8 % à 6,6 % au cours de cette période. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La part des immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, 91,1 % des immigrants récents avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus faible que celle de l'ensemble des immigrants (92,9 %) et celle des non-immigrants (97,7 %). Quant au français, 2,4 % des immigrants récents avaient cette langue comme PLOP, une part plus élevée que celle de l'ensemble des immigrants (2,1 %) et celle des non-immigrants (2,0 %).

15.2 Langue maternelle

Tableau 15.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Alberta, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	27 750	136 320	164 070	39 810	166 585	206 390
Français	1 630	4 515	6 145	2 720	6 780	9 505
Langues tierces	114 790	359 105	473 900	165 265	464 060	629 325
Total	144 170	499 945	644 115	207 790	637 425	845 220
	pourcentage					
Anglais	19,2	27,3	25,5	19,2	26,1	24,4
Français	1,1	0,9	1,0	1,3	1,1	1,1
Langues tierces	79,6	71,8	73,6	79,5	72,8	74,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

En Alberta, 79,5 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (79,6 %). La proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a augmenté, passant de 71,8 % en 2011 à 72,8 % en 2016.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a légèrement augmenté, passant de 1,1 % à 1,3 %, alors que la part des immigrants de langue maternelle anglaise est demeurée inchangée à 19,2 %.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a également faiblement crû, passant de 0,9 % en 2011 à 1,1 % en 2016. À l'inverse, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé de 1,1 point de pourcentage, passant de 27,3 % à 26,1 % au cours de cette période.

15.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 15.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Alberta, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	55 155	287 130	342 280	79 495	347 585	427 085
Français	1 340	2 720	4 055	2 440	4 630	7 070
Langues tierces	87 675	210 110	297 780	125 845	285 215	411 070
Total	144 170	499 945	644 115	207 790	637 430	845 220
	pourcentage					
Anglais	38,3	57,4	53,1	38,3	54,5	50,5
Français	0,9	0,5	0,6	1,2	0,7	0,8
Langues tierces	60,8	42,0	46,2	60,6	44,7	48,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 24,4 % des immigrants de l'Alberta ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (50,5 %) ont déclaré parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 0,8 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 1,1 % d'entre eux ayant déclaré cette langue comme langue maternelle.

Un peu plus de la moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, 51,4 % des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en baisse par rapport à 2011 (53,8 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,6 % en 2011 à 0,8 % en 2016. En revanche, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 53,1 % à 50,5 % au cours de cette période.

Six immigrants récents sur dix ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, la part des immigrants récents ayant déclaré parler principalement une langue tierce à la maison s'établissait à 60,6 %, une proportion qui a peu varié depuis 2011 (60,8 %). En 2016, par ailleurs, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré y parler le plus souvent l'anglais est demeurée la même qu'en 2011 (38,3 %). En contrepartie, la part d'entre eux ayant déclaré parler principalement le français à la maison a un peu augmenté, passant de 0,9 % en 2011 à 1,2 % en 2016.

15.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 15.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Alberta, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	94,6	94,2	94,2	95,7	95,1	95,2
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	4,9	5,7	5,6	3,9	4,8	4,6
	Aucune	0,5	0,1	0,2	0,5	0,1	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	7,4	8,5	8,1	4,0	8,6	7,3
	Français	9,8	3,1	4,9	13,2	3,4	6,2
	Français et anglais	81,9	88,6	86,7	82,6	88,1	86,5
	Aucune	0,0	0,2	0,2	0,2	0,0	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	88,1	89,1	88,8	88,3	89,3	89,1
	Français	0,2	0,1	0,1	0,2	0,1	0,2
	Français et anglais	4,3	4,4	4,4	3,2	4,3	4,0
	Aucune	7,4	6,4	6,6	8,3	6,2	6,7
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	88,5	89,7	89,4	88,6	90,0	89,7
	Français	0,2	0,1	0,1	0,3	0,1	0,2
	Français et anglais	5,3	5,6	5,5	4,3	5,3	5,1
	Aucune	6,0	4,6	4,9	6,7	4,5	5,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes. Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

En Alberta, 93,3 % des 207 800 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (94,0 %)⁴³. Cela signifie que 6,7 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (6,0 %). En 2016, 88,6 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,3 % en français seulement, et 4,3 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 4,7 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (5,6 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (4,5 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Parmi les 637 400 immigrants établis, 95,5 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (95,4 %). En 2016, 90,0 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,1 % le français seulement, et 5,3 % le français et l'anglais. Ainsi, 4,5 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, une proportion qui a peu varié depuis 2011 (4,6 %).

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 5,5 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (5,7 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise et ceux de langue maternelle tierce

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué, passant de 4,9 % en 2011 à 3,9 % en 2016. La proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a augmenté, passant de 94,6 % à 95,7 % au cours de cette période.

En 2016, 3,2 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (4,3 %). En revanche, la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi les deux langues officielles) est restée stable à 0,2 % au cours de cette période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) est passée de 88,1 % à 88,3 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû un peu plus fortement, passant de 7,4 % à 8,3 %.

Baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a diminué entre 2011 et 2016, passant de 89,3 % à 86,6 %.

43. Voir le tableau A.15 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

15.5 Principaux pays de naissance des immigrants

Jusqu'aux années 1970, les immigrants provenaient surtout de pays occidentaux et de l'Europe de l'Est. Par la suite, un nombre croissant de personnes en provenance principalement de l'Asie sont venues s'installer en Alberta. Et puis, au cours des dernières années, de plus en plus d'immigrants d'origine africaine ont élu domicile dans cette province.

Les résultats du Recensement de la population de 2016 et de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 témoignent de l'évolution des pays sources d'immigration au cours des dernières décennies.

15.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 15.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Alberta, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	420	20,0
	2	Cameroun	240	11,5
	3	République démocratique du Congo	205	9,8
	4	Maurice	160	7,6
	5	Maroc	120	5,7
	6	Algérie	90	4,3
	7	Rwanda	85	4,1
	8	Haïti	70	3,3
	9	Côte d'Ivoire	50	2,4
	10	Angola	50	2,4
		Total	1 490	71,1
Recensement de la population de 2016	1	Cameroun	450	12,6
	2	République démocratique du Congo	435	12,2
	3	France	380	10,6
	4	Côte d'Ivoire	375	10,5
	5	Haïti	180	5,0
	6	Sénégal	155	4,3
	7	Maurice	145	4,1
	8	Maroc	145	4,1
	9	Burundi	120	3,4
	10	Guinée	115	3,2
		Total	2 500	70,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, plus du tiers (35,4 %)⁴⁴ des 3 600 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés au Cameroun (12,6 %), en République démocratique du Congo (12,2 %) ou en France (10,6 %), en baisse par rapport à 2011 (41,3 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

44. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

Sept immigrants récents sur dix étaient nés en Afrique

Aucun pays occidental (à l'exception de la France) n'apparaissait sur la liste des 10 pays de naissance les plus fréquemment déclarés en 2016. En effet, seuls la France, Haïti et des pays africains y figuraient. En 2016, les immigrants issus de ces pays représentaient 70,0 % des immigrants récents d'expression française⁴⁵, comparativement à 71,1 % en 2011.

En 2016, comme en 2011, 8 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française étaient en Afrique. Ces immigrants représentaient 54,3 % des immigrants récents d'expression française en 2016, en hausse par rapport à 2011 (47,7 %).

15.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 15.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Alberta, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	1 025	18,9
	2	République démocratique du Congo	665	12,2
	3	États-Unis	365	6,7
	4	Belgique	220	4,0
	5	Algérie	220	4,0
	6	Maroc	195	3,6
	7	Maurice	180	3,3
	8	Liban	150	2,8
	9	Cameroun	135	2,5
	10	Allemagne	130	2,4
		Total	3 285	60,4
Recensement de la population de 2016	1	France	1 405	17,0
	2	République démocratique du Congo	1 215	14,7
	3	Haïti	380	4,6
	4	Algérie	375	4,5
	5	Côte d'Ivoire	350	4,2
	6	Cameroun	350	4,2
	7	Maroc	335	4,1
	8	Maurice	325	3,9
	9	Colombie	245	3,0
	10	Belgique	235	2,8
		Total	5 215	63,2

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, la proportion d'immigrants établis d'expression française originaires de l'Europe (à l'exception de la France) et des États-Unis a fléchi de 10,3 points de pourcentage, passant de 13,2 % en 2011 à 2,8 % en 2016. À l'inverse, la part des immigrants originaires du continent africain a augmenté pratiquement autant (10,1 points de pourcentage), passant de 25,7 % à 35,8 % au cours de cette période.

45. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

15.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 15.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Alberta, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	28 955	22,1
	2	Inde	15 225	11,6
	3	Chine	8 240	6,3
	4	Royaume-Uni	7 320	5,6
	5	États-Unis	6 125	4,7
	6	Pakistan	5 695	4,4
	7	Mexique	3 680	2,8
	8	Nigéria	3 160	2,4
	9	Corée du Sud	2 755	2,1
	10	Colombie	2 640	2,0
		Total	83 795	64,1
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	58 960	31,4
	2	Inde	25 885	13,8
	3	Chine	7 550	4,0
	4	Pakistan	6 350	3,4
	5	Royaume-Uni	6 205	3,3
	6	Nigéria	6 100	3,2
	7	États-Unis	4 550	2,4
	8	Mexique	4 025	2,1
	9	Corée du Sud	3 470	1,8
	10	Éthiopie	3 250	1,7
		Total	126 345	67,3

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, la moitié (49,2 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (31,4 %), en Inde (13,8 %) ou en Chine (4,0 %), en hausse par rapport à 2011 (40,1 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Hausse de la part des immigrants récents provenant de l'Asie

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie s'établissait à 54,4 % en 2016, comparativement à 46,5 % en 2011.

En 2016, comme en 2011, 5 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques.

15.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 15.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Alberta, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	50 875	10,9
	2	Philippines	40 050	8,6
	3	Inde	38 205	8,2
	4	Chine	30 575	6,6
	5	États-Unis	24 420	5,2
	6	Viet Nam	19 945	4,3
	7	Allemagne	18 120	3,9
	8	Hong Kong	15 670	3,4
	9	Pologne	14 810	3,2
	10	Pays-Bas	14 505	3,1
		Total	267 175	57,3
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	63 970	10,8
	2	Inde	56 400	9,5
	3	Royaume-Uni	52 910	8,9
	4	Chine	37 925	6,4
	5	États-Unis	25 565	4,3
	6	Pakistan	20 490	3,5
	7	Viet Nam	20 195	3,4
	8	Allemagne	17 615	3,0
	9	Hong Kong	17 295	2,9
	10	Pologne	15 440	2,6
		Total	327 805	55,4

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Hausse de la proportion d'immigrants originaires de pays de l'Asie et baisse de la proportion d'immigrants en provenance de l'Europe et des États-Unis

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Asie. Leur proportion a augmenté de 5,5 points de pourcentage, passant de 31,0 % à 36,5 % au cours de cette période. En revanche, la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a reculé de 7,5 points de pourcentage, passant de 26,3 % en 2011 à 18,8 % en 2016.

16 Région métropolitaine de recensement (RMR) de Calgary

16.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 16.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, RMR de Calgary, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
	nombre							
Anglais	842 105	290 235	64 340	1 154 135	921 190	373 315	84 275	1 319 960
Français	15 785	5 685	1 700	21 910	16 895	7 820	2 085	25 310
Aucune	4 035	17 960	4 670	23 075	4 705	23 575	6 895	29 385
Total	861 930	313 880	70 705	1 199 125	942 785	404 700	93 255	1 374 650
	pourcentage							
Anglais	97,7	92,5	91,0	96,2	97,7	92,2	90,4	96,0
Français	1,8	1,8	2,4	1,8	1,8	1,9	2,2	1,8
Aucune	0,5	5,7	6,6	1,9	0,5	5,8	7,4	2,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

À Calgary, plus de 9 immigrants (92,2 %) sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 1,9 % qui avaient le français et 5,8 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 93 300 immigrants récents venus s'installer à Calgary entre 2011 et 2016, 90,4 % (84 300 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 2,2 % (2 100 personnes) le français et 7,4 % (6 900 personnes) aucune de ces langues.

La proportion d'immigrants récents n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a légèrement crû, passant de 6,6 % à 7,4 % au cours de cette période. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La part des immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, 90,4 % des immigrants récents avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus faible que celle de l'ensemble des immigrants (92,2 %) et celle des non-immigrants (97,7 %). Quant au français, 2,2 % des immigrants récents avaient cette langue comme PLOP, une part plus élevée que celle de l'ensemble des immigrants (1,9 %) et celle des non-immigrants (1,8 %).

16.2 Langue maternelle

Tableau 16.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Calgary, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	13 005	60 635	73 635	18 385	75 915	94 290
Français	810	2 005	2 815	1 255	3 070	4 320
Langues tierces	56 890	180 545	237 435	73 615	232 465	306 090
Total	70 705	243 175	313 880	93 255	311 440	404 700
	pourcentage					
Anglais	18,4	24,9	23,5	19,7	24,4	23,3
Français	1,1	0,8	0,9	1,3	1,0	1,1
Langues tierces	80,5	74,2	75,6	78,9	74,6	75,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

À Calgary, 78,9 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, comparativement à 80,5 % en 2011. La proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a légèrement augmenté, passant de 74,2 % en 2011 à 74,6 % en 2016.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a faiblement augmenté, passant de 1,1 % à 1,3 %. De même, la part des immigrants récents de langue maternelle anglaise a crû pour passer de 18,4 % à 19,7 % au cours de cette période.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a aussi légèrement augmenté, passant de 0,8 % en 2011 à 1,0 % en 2016. À l'inverse, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a faiblement reculé, passant de 24,9 % à 24,4 % au cours de cette période.

16.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 16.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, RMR de Calgary, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	25 195	128 225	153 420	35 355	160 735	196 090
Français	550	1 210	1 760	1 000	2 000	2 995
Langues tierces	44 955	113 745	158 705	56 910	148 730	205 630
Total	70 705	243 175	313 880	93 255	311 440	404 700
	pourcentage					
Anglais	35,6	52,7	48,9	37,9	51,6	48,5
Français	0,8	0,5	0,6	1,1	0,6	0,7
Langues tierces	63,6	46,8	50,6	61,0	47,8	50,8
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 23,3 % des immigrants de Calgary ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (48,5 %) ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 0,7 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 1,1 % d'entre eux ayant mentionné cette langue comme langue maternelle.

Près de la moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, près de la moitié (49,2 %) des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (49,4 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,6 % en 2011 à 0,7 % en 2016. La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a légèrement diminué, passant de 48,9 % à 48,5 % au cours de cette période.

Un peu plus de 6 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 61,0 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part un peu plus faible qu'en 2011 (63,6 %). En contrepartie, en 2016, une proportion plus forte d'immigrants récents a déclaré y parler le plus souvent l'anglais (37,9 % contre 35,6 %) ou le français (1,1 % contre 0,8 %), comparativement à 2011.

16.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 16.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Calgary, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	94,8	93,4	93,7	95,3	94,6	94,8
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	4,5	6,4	6,1	4,2	5,3	5,1
	Aucune	0,5	0,1	0,2	0,5	0,1	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	8,0	8,0	8,0	3,2	8,6	7,1
	Français	7,4	1,2	3,0	13,2	2,4	5,4
	Français et anglais	82,7	90,5	88,3	84,4	89,1	87,6
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	87,6	87,9	87,8	87,4	88,3	88,1
	Français	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
	Français et anglais	4,0	4,6	4,5	3,1	4,3	4,0
	Aucune	8,3	7,4	7,6	9,4	7,2	7,7
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	88,0	88,6	88,5	87,8	89,1	88,8
	Français	0,2	0,1	0,1	0,3	0,1	0,2
	Français et anglais	5,0	5,8	5,6	4,4	5,4	5,2
	Aucune	6,8	5,5	5,8	7,5	5,4	5,9
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

À Calgary, 92,5 % des 93 300 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (93,2 %)⁴⁶. Cela signifie que 7,5 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (6,8 %). En 2016, 87,8 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,3 % en français seulement, et 4,4 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 4,7 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (5,2 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (5,4 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 311 500 immigrants établis, 94,6 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (94,5 %). En 2016, 89,1 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,1 % le français seulement, et 5,4 % le français et l'anglais. Ainsi, 5,4 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (5,5 %).

La proportion d'immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 5,5 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (5,9 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle tierce

En 2016, 3,1 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (4,0 %). Quant à la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi les deux langues officielles), celle-ci est demeurée inchangée à 0,1 % au cours de cette période.

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a un peu diminué, passant de 4,5 % en 2011 à 4,2 % en 2016. À l'inverse, la proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a un peu augmenté, passant de 94,8 % à 95,3 % au cours de cette période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

La proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a peu varié, passant de 87,6 % à 87,4 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû, passant de 8,3 % à 9,4 %.

Diminution de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a diminué entre 2011 et 2016, passant de 90,7 % à 87,6 %.

46. Voir le tableau A.16 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

16.5 Principaux pays de naissance des immigrants

16.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 16.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Calgary, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	285	29,5
	2	Cameroun	125	13,0
	3	République démocratique du Congo	65	6,7
	4	Algérie	55	5,7
	5	Maroc	55	5,7
	6	Sénégal	45	4,7
	7	Maurice	45	4,7
	8	Angola	40	4,1
	9	Haïti	35	3,6
	10	Gabon	30	3,1
		Total	780	80,8
Recensement de la population de 2016	1	France	260	17,8
	2	Cameroun	220	15,1
	3	République démocratique du Congo	140	9,6
	4	Côte d'Ivoire	120	8,2
	5	Haïti	70	4,8
	6	Algérie	65	4,5
	7	Maroc	60	4,1
	8	Sénégal	55	3,8
	9	Maurice	55	3,8
	10	Tunisie	35	2,4
		Total	1 080	74,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, 42,5 %⁴⁷ des 1 460 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en France (17,8 %), au Cameroun (15,1 %) ou en République démocratique du Congo (9,6 %), en baisse par rapport à 2011 (49,2 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Aucun pays occidental (à l'exception de la France) n'apparaissait sur la liste des 10 pays de naissance les plus fréquemment déclarés en 2016. En effet, seuls la France, Haïti et des pays africains y figuraient. Les immigrants récents d'expression française⁴⁸ issus de ces pays représentaient les trois quarts (74,0 %) des immigrants récents d'expression française en 2016, comparativement à 80,8 % en 2011.

Augmentation de la part des immigrants récents d'origine africaine ayant le français comme première langue officielle parlée

En 2011, comme en 2016, les pays africains représentaient 8 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française. La proportion d'immigrants en provenance de ces pays africains est passée de 47,7 % à 51,4 % au cours de cette période.

47. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

48. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

16.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 16.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Calgary, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	550	22,0
	2	République démocratique du Congo	260	10,4
	3	Maurice	125	5,0
	4	Algérie	120	4,8
	5	Colombie	115	4,6
	6	Maroc	115	4,6
	7	Liban	100	4,0
	8	États-Unis	90	3,6
	9	Belgique	80	3,2
	10	Suisse	65	2,6
		Total	1 620	64,7
Recensement de la population de 2016	1	France	745	20,4
	2	République démocratique du Congo	345	9,4
	3	Algérie	205	5,6
	4	Haïti	180	4,9
	5	Maurice	150	4,1
	6	Cameroun	145	4,0
	7	Maroc	140	3,8
	8	Liban	120	3,3
	9	Belgique	115	3,1
	10	Colombie	110	3,0
		Total	2 255	61,7

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, les personnes originaires de pays occidentaux (à l'exception de la France) ne constituaient que 3,1 % des 3 700 immigrants établis d'expression française, en baisse par rapport à 2011 (9,4 %). Il s'agit d'une diminution de 6,2 points de pourcentage. En revanche, la proportion d'immigrants originaires du continent africain a augmenté de 2,2 points de pourcentage, passant de 24,8 % à 26,9 % au cours de cette période.

16.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 16.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Calgary, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	13 035	20,5
	2	Inde	7 705	12,1
	3	Chine	4 665	7,3
	4	Royaume-Uni	3 475	5,5
	5	Pakistan	3 340	5,3
	6	États-Unis	2 535	4,0
	7	Nigéria	2 120	3,3
	8	Corée du Sud	1 575	2,5
	9	Colombie	1 475	2,3
	10	Éthiopie	1 265	2,0
		Total	41 190	64,8
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	21 790	26,0
	2	Inde	11 480	13,7
	3	Chine	4 335	5,2
	4	Pakistan	4 040	4,8
	5	Nigéria	3 900	4,7
	6	Royaume-Uni	2 865	3,4
	7	Iran	2 115	2,5
	8	États-Unis	2 025	2,4
	9	Mexique	1 820	2,2
	10	Corée du Sud	1 750	2,1
		Total	56 120	67,1

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près de la moitié (45,0 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (26,0 %), en Inde (13,7 %) ou en Chine (5,2 %), en hausse par rapport à 2011 (39,9 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Augmentation de la part des immigrants récents provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient)

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) s'établissait à 54,4 % en 2016, comparativement à 47,7 % en 2011.

En 2016, 6 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

16.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais)

Tableau 16.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Calgary, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	21 615	9,6
	2	Philippines	21 005	9,4
	3	Inde	20 240	9,0
	4	Chine	18 390	8,2
	5	Viet Nam	11 235	5,0
	6	États-Unis	9 695	4,3
	7	Hong Kong	8 945	4,0
	8	Pakistan	7 660	3,4
	9	Allemagne	6 130	2,7
	10	Pologne	5 795	2,6
		Total	130 710	58,2
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	31 250	10,9
	2	Inde	29 885	10,4
	3	Royaume-Uni	23 265	8,1
	4	Chine	23 010	8,0
	5	Pakistan	12 880	4,5
	6	Viet Nam	11 555	4,0
	7	Hong Kong	10 050	3,5
	8	États-Unis	9 955	3,5
	9	Pologne	6 090	2,1
	10	Allemagne	5 960	2,1
		Total	163 900	57,1

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Entre 2011 et 2016, on observe une légère hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Asie. Leur proportion a augmenté de 2,4 points de pourcentage, passant de 39,0 % à 41,3 % au cours de cette période. En revanche, la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a reculé de 3,5 points de pourcentage, passant de 19,3 % en 2011 à 15,8 % en 2016.

17 Région métropolitaine de recensement (RMR) d'Edmonton

17.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 17.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, RMR d'Edmonton, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	861 555	216 325	45 835	1 099 605	934 365	285 790	71 215	1 247 055
Français	20 570	4 890	1 480	25 875	22 365	7 450	2 330	30 375
Aucune	2 590	10 990	2 625	14 105	3 570	15 370	4 980	19 845
Total	884 715	232 195	49 935	1 139 580	960 305	308 605	78 520	1 297 275
pourcentage								
Anglais	97,4	93,2	91,8	96,5	97,3	92,6	90,7	96,1
Français	2,3	2,1	3,0	2,3	2,3	2,4	3,0	2,3
Aucune	0,3	4,7	5,3	1,2	0,4	5,0	6,3	1,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

À Edmonton, plus de 9 immigrants sur 10 (92,6 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 2,4 % qui avaient le français et 5,0 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 78 500 immigrants récents venus s'installer à Edmonton entre 2011 et 2016, 90,7 % (71 200 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 3,0 % (2 300 personnes), le français et 6,3 % (5 000 personnes) aucune de ces langues.

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP a légèrement diminué entre 2011 et 2016, passant de 91,8 % à 90,7 %. En contrepartie, la part de ceux ayant le français comme PLOP (3,0 %) est demeurée la même au cours de cette période. En revanche, la proportion de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a légèrement crû, passant de 5,3 % en 2011 à 6,3 % en 2016. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La part des immigrants récents ayant le français comme première langue officielle parlée est plus élevée que celle des non-immigrants

En 2016, 90,7 % des immigrants récents avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus faible que celle de l'ensemble des immigrants (92,6 %) et celle des non-immigrants (97,3 %). Quant au français, 3,0 % des immigrants récents avaient cette langue comme PLOP, une part un peu plus élevée que celle de l'ensemble des immigrants (2,4 %) et celle des non-immigrants (2,3 %).

17.2 Langue maternelle

Tableau 17.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR d'Edmonton, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	8 295	45 050	53 340	13 690	54 990	68 675
Français	700	1 810	2 510	1 235	2 750	3 985
Langues tierces	40 920	135 435	176 355	63 590	172 350	235 945
Total	49 935	182 260	232 195	78 520	230 085	308 605
	pourcentage					
Anglais	16,6	24,7	23,0	17,4	23,9	22,3
Français	1,4	1,0	1,1	1,6	1,2	1,3
Langues tierces	81,9	74,3	76,0	81,0	74,9	76,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Un peu plus de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

À Edmonton, 81,0 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en baisse par rapport à 2011 (81,9 %). À l'inverse, la proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle est passée de 74,3 % en 2011 à 74,9 % en 2016.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française est passée de 1,4 % à 1,6 %. De même, la part des immigrants de langue maternelle anglaise s'est accrue, passant de 16,6 % à 17,4 %.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a également un peu augmenté, passant de 1,0 % en 2011 à 1,2 % en 2016. En revanche, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a reculé de 0,8 point de pourcentage, passant de 24,7 % à 23,9 % au cours de cette période.

17.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 17.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, RMR d'Edmonton, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	18 155	103 055	121 205	28 660	121 580	150 235
Français	655	1 185	1 840	1 195	2 040	3 235
Langues tierces	31 135	78 010	109 145	48 655	106 475	155 140
Total	49 935	182 260	232 195	78 520	230 085	308 605
	pourcentage					
Anglais	36,4	56,5	52,2	36,5	52,8	48,7
Français	1,3	0,7	0,8	1,5	0,9	1,0
Langues tierces	62,4	42,8	47,0	62,0	46,3	50,3
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 22,3 % des immigrants d'Edmonton ont indiqué avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (48,7 %) ont déclaré parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 1,0 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 1,3 % d'entre eux ayant mentionné cette langue comme langue maternelle.

Près de la moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, près de la moitié (49,7 %) des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en baisse par rapport à 2011 (53,0 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,8 % en 2011 à 1,0 % en 2016. La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 52,2 % à 48,7 % au cours de cette période.

Plus de 6 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 62,0 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part plus faible qu'en 2011 (62,4 %). En contrepartie, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré y parler le plus souvent l'anglais (36,4 % contre 36,5 %) ou le français (1,3 % contre 1,5 %) a peu varié entre 2011 et 2016.

17.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 17.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR d'Edmonton, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	94,0	93,9	93,9	95,3	95,0	95,1
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	5,4	5,9	5,8	4,2	4,9	4,8
	Aucune	0,5	0,1	0,2	0,5	0,1	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	7,9	6,9	7,2	5,3	8,5	7,5
	Français	12,9	5,5	7,6	15,0	4,2	7,4
	Français et anglais	78,6	87,3	84,7	80,6	86,9	84,9
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	88,5	89,2	89,0	88,1	89,3	89,0
	Français	0,3	0,1	0,2	0,3	0,2	0,2
	Français et anglais	4,7	4,4	4,5	3,8	4,4	4,3
	Aucune	6,5	6,2	6,3	7,8	6,0	6,5
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	88,3	89,6	89,3	88,1	89,7	89,3
	Français	0,4	0,2	0,2	0,4	0,2	0,3
	Français et anglais	5,9	5,6	5,7	5,0	5,5	5,4
	Aucune	5,4	4,7	4,8	6,4	4,5	5,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

À Edmonton, 93,6 % des 78 500 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (94,6 %)⁴⁹. Cela signifie que 6,4 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (5,4 %). En 2016, 88,1 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,4 % en français seulement, et 5,0 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 5,5 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (6,3 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Une faible part (4,5 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 230 100 immigrants établis, 95,5 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (95,4 %). En 2016, 89,7 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,2 % le français seulement, et 5,5 % le français et l'anglais. Ainsi, 4,5 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (4,7 %).

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 5,7 % en 2016, une proportion qui a peu varié depuis 2011 (5,8 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise et ceux de langue maternelle tierce

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué, passant de 5,4 % en 2011 à 4,2 % en 2016. La proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a un peu augmenté, passant de 94,0 % à 95,3 % au cours de cette période.

En 2016, 3,8 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (4,7 %). Quant à la part de ceux ayant déclaré ne pouvoir soutenir une conversation qu'en français (parmi les deux langues officielles), celle-ci est demeurée inchangée à 0,3 % au cours de cette période.

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

La proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a légèrement diminué, passant de 88,5 % à 88,1 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû, passant de 6,5 % à 7,8 %.

Légère baisse de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a légèrement diminué entre 2011 et 2016, passant de 86,4 % à 85,8 %.

49. Voir le tableau A.17 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

17.5 Principaux pays de naissance des immigrants

17.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 17.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Edmonton, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	110	11,6
	2	Cameroun	110	11,6
	3	République démocratique du Congo	95	10,1
	4	Maurice	90	9,5
	5	Rwanda	80	8,5
	6	Maroc	50	5,3
	7	Côte d'Ivoire	40	4,2
	8	Haïti	30	3,2
	9	Libéria	30	3,2
	10	Algérie	25	2,6
		Total	660	69,8
Recensement de la population de 2016	1	Côte d'Ivoire	260	15,1
	2	République démocratique du Congo	255	14,8
	3	Cameroun	175	10,2
	4	Burundi	105	6,1
	5	France	85	4,9
	6	Guinée	85	4,9
	7	Sénégal	80	4,7
	8	Maroc	75	4,4
	9	Maurice	70	4,1
	10	Haïti	65	3,8
		Total	1 255	73,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, 40,1 %⁵⁰ des 1 700 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en Côte d'Ivoire (15,1 %), en République démocratique du Congo (14,8 %) ou au Cameroun (10,2 %). En 2016, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Aucun pays occidental (à l'exception de la France) n'apparaissait sur la liste des 10 pays de naissance les plus fréquemment déclarés par les immigrants récents d'expression française⁵¹ en 2016. En effet, seuls la France, Haïti et des pays africains y figuraient. Les immigrants issus de ces pays constituaient 73,0 % des immigrants récents d'expression française en 2016, comparativement à 69,8 % en 2011.

Augmentation de la part des immigrants récents originaires de l'Afrique

En 2016, comme en 2011, 8 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression française étaient en Afrique. La part de ces immigrants était de 64,2 % en 2016, en hausse par rapport à 2011 (55,0 %). Il s'agit d'une augmentation de 9,2 points de pourcentage.

50. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

51. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

17.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 17.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Edmonton, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	République démocratique du Congo	330	14,9
	2	France	300	13,5
	3	États-Unis	235	10,6
	4	Burundi	95	4,3
	5	Belgique	85	3,8
	6	Rwanda	80	3,6
	7	Algérie	80	3,6
	8	Liban	70	3,2
	9	Sénégal	65	2,9
	10	Côte d'Ivoire	60	2,7
		Total	1 400	63,1
Recensement de la population de 2016	1	République démocratique du Congo	765	22,1
	2	France	375	10,8
	3	Côte d'Ivoire	175	5,1
	4	Cameroun	170	4,9
	5	Maroc	160	4,6
	6	Haïti	155	4,5
	7	Burundi	130	3,8
	8	Maurice	130	3,8
	9	Colombie	125	3,6
	10	Algérie	100	2,9
		Total	2 285	66,0

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, on recensait 3 500 immigrants établis d'expression française. La proportion d'immigrants en provenance du continent africain a augmenté de 15,1 points de pourcentage, passant de 32,0 % à 47,1 % entre 2011 et 2016.

17.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 17.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Edmonton, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	10 240	22,6
	2	Inde	6 365	14,1
	3	Chine	3 185	7,0
	4	Pakistan	1 840	4,1
	5	États-Unis	1 700	3,8
	6	Royaume-Uni	1 435	3,2
	7	Corée du Sud	860	1,9
	8	Somalie	850	1,9
	9	Colombie	835	1,8
	10	Éthiopie	765	1,7
		Total	28 075	62,0
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	21 380	30,3
	2	Inde	12 305	17,4
	3	Chine	2 815	4,0
	4	Royaume-Uni	1 855	2,6
	5	Pakistan	1 810	2,6
	6	Nigéria	1 565	2,2
	7	États-Unis	1 445	2,0
	8	Corée du Sud	1 315	1,9
	9	Somalie	1 215	1,7
	10	Éthiopie	1 165	1,7
		Total	46 870	66,4

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, un peu plus de la moitié (51,7 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée (PLOP) étaient nés aux Philippines (30,3 %), en Inde (17,4 %) ou en Chine (4,0 %), en hausse par rapport à 2011 (43,7 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

Augmentation de la part des immigrants récents en provenance de l'Asie

La proportion d'immigrants récents d'expression anglaise provenant de l'Asie s'établissait à 56,1 % en 2016, comparativement à 49,7 % en 2011. Il s'agit d'une hausse de 6,5 points de pourcentage.

En 2016, 5 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques.

17.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 17.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR d'Edmonton, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	15 825	9,3
	2	Inde	15 490	9,1
	3	Royaume-Uni	15 290	9,0
	4	Chine	10 750	6,3
	5	Viet Nam	8 065	4,8
	6	Pologne	7 160	4,2
	7	Allemagne	7 045	4,2
	8	États-Unis	6 645	3,9
	9	Hong Kong	6 300	3,7
	10	Pays-Bas	3 920	2,3
		Total	96 490	57,0
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	23 745	11,2
	2	Inde	22 945	10,8
	3	Royaume-Uni	14 990	7,0
	4	Chine	12 825	6,0
	5	Viet Nam	7 820	3,7
	6	Pologne	7 375	3,5
	7	États-Unis	7 040	3,3
	8	Hong Kong	6 650	3,1
	9	Allemagne	6 540	3,1
	10	Pakistan	6 085	2,9
		Total	116 015	54,5

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Asie. Leur proportion a augmenté de 4,3 points de pourcentage, passant de 33,3 % à 37,6 % au cours de cette période. En revanche, la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a reculé de 6,8 points de pourcentage, passant de 23,7 % en 2011 à 16,9 % en 2016.

18 Colombie-Britannique

18.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 18.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Colombie-Britannique, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	3 009 835	1 060 725	155 480	4 130 740	3 105 700	1 146 800	145 625	4 344 965
Français	43 820	15 435	2 800	60 450	46 550	15 865	2 405	64 205
Aucune	13 935	115 725	26 845	133 260	14 910	130 015	27 530	151 070
Total	3 067 585	1 191 875	185 115	4 324 455	3 167 160	1 292 675	175 550	4 560 240
pourcentage								
Anglais	98,1	89,0	84,0	95,5	98,1	88,7	83,0	95,3
Français	1,4	1,3	1,5	1,4	1,5	1,2	1,4	1,4
Aucune	0,5	9,7	14,5	3,1	0,5	10,1	15,7	3,3
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

En Colombie-Britannique, près de 9 immigrants sur 10 (88,7 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 1,2 % qui avaient le français et 10,1 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 175 600 immigrants récents venus s'installer en Colombie-Britannique entre 2011 et 2016, 83,0 % (145 600 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 1,4 % (2 400 personnes) le français et 15,7 % (27 500 personnes) aucune de ces langues.

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais ou le français comme PLOP a légèrement baissé entre 2011 et 2016, passant de 84,0 % à 83,0 % et de 1,5 % à 1,4 %, respectivement. En revanche, la part de ceux n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP a crû de 1,2 point de pourcentage, passant de 14,5 % à 15,7 % au cours de cette période. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La part des immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est bien plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, la quasi-totalité (98,1 %) des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était bien plus élevée que celle des immigrants récents (83,0 %) et celle de l'ensemble des immigrants (88,7 %). Quant au français, 1,5 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part à peine plus élevée que celle des immigrants récents (1,4 %) et celle de l'ensemble des immigrants (1,2 %).

18.2 Langue maternelle

Tableau 18.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Colombie-Britannique, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
nombre						
Anglais	33 160	269 745	302 905	29 600	285 530	315 135
Français	1 310	7 380	8 690	1 330	8 210	9 540
Langues tierces	150 635	729 655	880 290	144 625	823 370	968 005
Total	185 120	1 006 760	1 191 880	175 550	1 117 125	1 292 675
pourcentage						
Anglais	17,9	26,8	25,4	16,9	25,6	24,4
Français	0,7	0,7	0,7	0,8	0,7	0,7
Langues tierces	81,4	72,5	73,9	82,4	73,7	74,9
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 4 immigrants récents sur 5 avaient une langue tierce comme langue maternelle

En Colombie-Britannique, 82,4 % des immigrants récents ont déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle en 2016, en hausse par rapport à 81,4 % en 2011. La proportion d'immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a augmenté de 1,2 point de pourcentage, passant de 72,5 % en 2011 à 73,7 % en 2016.

Baisse de la proportion d'immigrants récents et établis ayant déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a peu varié, passant de 0,7 % à 0,8 %. La part des immigrants de langue maternelle anglaise a diminué, passant de 17,9 % en 2011 à 16,9 % en 2016.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle est demeurée inchangée (0,7 %) entre 2011 et 2016. En revanche, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a légèrement reculé, passant de 26,8 % à 25,6 % au cours de cette période.

18.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 18.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Colombie-Britannique, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
nombre						
Anglais	62 375	530 345	592 715	60 725	577 700	638 425
Français	785	3 360	4 140	865	4 050	4 910
Langues tierces	121 965	473 060	595 020	113 970	535 370	649 340
Total	185 120	1 006 760	1 191 880	175 550	1 117 125	1 292 675
pourcentage						
Anglais	33,7	52,7	49,7	34,6	51,7	49,4
Français	0,4	0,3	0,3	0,5	0,4	0,4
Langues tierces	65,9	47,0	49,9	64,9	47,9	50,2
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 24,4 % des immigrants de la Colombie-Britannique ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (49,4 %) ont mentionné parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 0,4 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 0,7 % d'entre eux ayant indiqué cette langue comme langue maternelle.

La moitié des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, 49,8 % des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, comparativement à 50,1 % en 2011. La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,3 % en 2011 à 0,4 % en 2016. La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a légèrement diminué, passant de 49,7 % à 49,4 % au cours de cette période.

Plus de 6 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 64,9 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part plus faible qu'en 2011 (65,9 %). En contrepartie, en 2016, une proportion plus forte d'immigrants récents a déclaré y parler le plus souvent l'anglais (34,6 % contre 33,7 %) ou le français (0,5 % contre 0,4 %), comparativement à 2011.

18.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 18.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Colombie-Britannique, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	93,3	92,8	92,9	94,9	93,8	93,9
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	6,0	7,0	6,9	4,4	6,0	5,8
	Aucune	0,7	0,1	0,2	0,7	0,2	0,2
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	6,1	7,9	7,6	3,4	7,4	6,8
	Français	1,5	1,8	1,8	1,9	1,9	1,9
	Français et anglais	91,2	90,0	90,2	94,7	90,3	90,9
	Aucune	0,0	0,4	0,3	0,0	0,4	0,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	79,0	83,9	83,1	78,6	84,1	83,3
	Français	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	3,0	3,8	3,6	2,3	3,4	3,2
	Aucune	17,9	12,2	13,2	19,1	12,5	13,4
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	81,0	85,8	85,0	80,8	86,0	85,3
	Français	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,1
	Français et anglais	4,2	5,3	5,1	3,4	4,7	4,5
	Aucune	14,7	8,9	9,8	15,8	9,2	10,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 8 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

En Colombie-Britannique, 84,2 % des 175 600 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (85,3 %)⁵². Cela signifie que 15,8 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (14,7 %). En 2016, 80,8 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,1 % en français seulement, et 3,4 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 3,4 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (4,3 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Près de 1 immigrant établi sur 10 ne pouvait soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 1 117 100 immigrants établis, 90,8 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, une proportion pratiquement inchangée depuis 2011 (91,1 %). En 2016, 86,0 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement et 4,7 % le français et l'anglais. Ainsi, 9,2 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, une légère hausse par rapport à 2011 (8,9 %).

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 4,8 % en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (5,3 %).

Diminution du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise et de langue maternelle tierce

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué de 1,6 point de pourcentage, passant de 6,0 % en 2011 à 4,4 % en 2016. La proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a augmenté d'autant, passant de 93,3 % à 94,9 % au cours de cette période.

En 2016, 2,3 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (3,0 %).

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a légèrement reculé pour passer de 79,0 % à 78,6 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais a crû, passant de 17,9 % à 19,1 %.

Légère augmentation de la part des immigrants récents de langue maternelle française ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a légèrement augmenté entre 2011 et 2016, passant de 97,3 % à 98,1 %.

52. Voir le tableau A.18 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

18.5 Principaux pays de naissance des immigrants

Jusqu'aux années 1970, les immigrants provenaient surtout de pays occidentaux. Depuis, un nombre croissant de personnes en provenance de l'Asie (y compris du Moyen-Orient), de l'Amérique latine, des Caraïbes et de l'Afrique sont venues s'installer en Colombie-Britannique.

Les résultats du Recensement de la population de 2016 et de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 témoignent de l'évolution des pays sources d'immigration au cours des dernières décennies.

18.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 18.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Colombie-Britannique, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	720	46,6
	2	Maurice	110	7,1
	3	Maroc	75	4,9
	4	République démocratique du Congo	65	4,2
	5	Haïti	45	2,9
	6	Algérie	35	2,3
	7	Chine	35	2,3
	8	Suisse	30	1,9
	9	Togo	30	1,9
	10	États-Unis	25	1,6
		Total	1 170	75,7
Recensement de la population de 2016	1	France	880	57,7
	2	Maurice	70	4,6
	3	Maroc	65	4,3
	4	République démocratique du Congo	65	4,3
	5	Suisse	40	2,6
	6	Belgique	30	2,0
	7	États-Unis	20	1,3
	8	El Salvador	20	1,3
	9	Allemagne	20	1,3
	10	Burundi	20	1,3
		Total	1 230	80,7

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, 70,8 %⁵³ des 1 500 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en France (57,7 %), à Maurice (4,6 %), au Maroc (4,3 %) ou en République démocratique du Congo (4,3 %), en hausse par rapport à 2011 (62,8 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux quatre premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

53. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

Forte hausse de la part des immigrants récents provenant de la France

La part de la France parmi les immigrants récents d'expression française⁵⁴ a augmenté de 11,1 points de pourcentage entre 2011 et 2016, passant de 46,6 % à 57,7 %. En revanche, la part de l'Afrique a diminué, passant de 20,4 % en 2011 à 14,4 %, en 2016.

18.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 18.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Colombie-Britannique, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	3 545	43,8
	2	Belgique	600	7,4
	3	Suisse	360	4,4
	4	République démocratique du Congo	300	3,7
	5	Maurice	285	3,5
	6	Algérie	240	3,0
	7	États-Unis	225	2,8
	8	Maroc	220	2,7
	9	Liban	180	2,2
	10	Haïti	175	2,2
		Total	6 130	75,8
Recensement de la population de 2016	1	France	3 585	41,1
	2	Maurice	510	5,8
	3	Suisse	455	5,2
	4	Belgique	440	5,0
	5	Maroc	370	4,2
	6	République démocratique du Congo	285	3,3
	7	Algérie	260	3,0
	8	États-Unis	185	2,1
	9	Haïti	185	2,1
	10	Liban	140	1,6
		Total	6 415	73,5

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La proportion des pays européens (autres que la France) et des États-Unis parmi les immigrants établis d'expression française a reculé de 2,3 points de pourcentage, passant de 14,6 % en 2011 à 12,4 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires du continent africain a augmenté de 3,4 points de pourcentage, passant de 12,9 % à 16,3 % au cours de cette période.

54. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

18.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 18.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Colombie-Britannique, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	27 435	17,8
	2	Chine	24 190	15,7
	3	Inde	19 505	12,6
	4	Royaume-Uni	8 945	5,8
	5	Corée du Sud	8 710	5,6
	6	États-Unis	8 580	5,6
	7	Iran	5 900	3,8
	8	Taiwan	4 905	3,2
	9	Mexique	2 495	1,6
	10	Japon	2 470	1,6
		Total	113 135	73,4
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	26 530	18,3
	2	Chine	24 070	16,6
	3	Inde	20 915	14,4
	4	Iran	7 545	5,2
	5	Corée du Sud	7 020	4,8
	6	Royaume-Uni	6 525	4,5
	7	États-Unis	6 410	4,4
	8	Mexique	2 745	1,9
	9	Taiwan	2 215	1,5
	10	Japon	2 150	1,5
		Total	106 125	73,3

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, près de la moitié (49,4 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés aux Philippines (18,3 %), en Chine (16,6 %) ou en Inde (14,4 %), en hausse par rapport à 2011 (46,1 %). En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

La proportion que représentent les immigrants récents en provenance du Royaume-Uni et des États-Unis, les seuls pays occidentaux parmi les 10 principaux pays de naissance, a fléchi, passant de 11,4 % en 2011 à 8,9 % en 2016. En revanche, la part des immigrants originaires de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) a crû, passant de 60,4 % à 62,5 % au cours de cette période.

En 2016, comme en 2011, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient).

18.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 18.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Colombie-Britannique, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	121 605	13,5
	2	Inde	94 905	10,5
	3	Chine	87 920	9,8
	4	Philippines	68 160	7,6
	5	Hong Kong	66 155	7,3
	6	États-Unis	48 955	5,4
	7	Allemagne	32 650	3,6
	8	Taiwan	31 220	3,5
	9	Corée du Sud	24 440	2,7
	10	Iran	21 430	2,4
		Total	597 440	66,3
Recensement de la population de 2016	1	Royaume-Uni	117 150	11,8
	2	Chine	112 515	11,3
	3	Inde	109 845	11,0
	4	Philippines	84 715	8,5
	5	Hong Kong	66 160	6,6
	6	États-Unis	50 955	5,1
	7	Allemagne	33 100	3,3
	8	Taiwan	31 610	3,2
	9	Corée du Sud	29 720	3,0
	10	Iran	26 565	2,7
		Total	662 335	66,5

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Entre 2011 et 2016, on observe une hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Asie (y compris du Moyen-Orient), leur proportion passant de 43,8 % à 46,3 % au cours de cette période. En revanche, la proportion d'immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a diminué, passant de 22,6 % en 2011 à 20,2 % en 2016.

19 Région métropolitaine de recensement (RMR) de Vancouver

19.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 19.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, RMR de Vancouver, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	1 284 180	797 200	128 170	2 128 860	1 327 020	861 475	116 310	2 259 415
Français	19 910	11 505	2 270	32 500	19 555	11 680	1 925	32 750
Aucune	11 610	104 600	24 685	119 345	12 415	116 390	24 300	134 070
Total	1 315 695	913 310	155 120	2 280 695	1 358 990	989 545	142 530	2 426 235
pourcentage								
Anglais	97,6	87,3	82,6	93,3	97,6	87,1	81,6	93,1
Français	1,5	1,3	1,5	1,4	1,4	1,2	1,4	1,3
Aucune	0,9	11,5	15,9	5,2	0,9	11,8	17,0	5,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

À Vancouver, près de 9 immigrants sur 10 (87,1 %) avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 1,2 % qui avaient le français et 11,8 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 142 500 immigrants récents venus s'installer à Vancouver entre 2011 et 2016, 81,6 % (116 300 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 1,4 % (1 900 personnes) le français et 17,0 % (24 300 personnes) aucune de ces langues.

Hausse de la proportion d'immigrants récents n'ayant ni le français ni l'anglais comme première langue officielle parlée

La proportion d'immigrants récents ayant l'anglais comme PLOP a légèrement baissé entre 2011 et 2016, passant de 82,6 % à 81,6 %. Quant à la part de ceux ayant le français comme PLOP, celle-ci a peu varié, passant de 1,5 % à 1,4 % au cours de cette période. En revanche, la part de ceux, n'ayant ni le français ni l'anglais comme PLOP, a crû de 1,1 point de pourcentage, passant de 15,9 % à 17,0 % au cours de cette période. La plus forte présence de ce dernier groupe est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés arrivés au pays au cours de la période.

La part des immigrants ayant l'anglais ou le français comme première langue officielle parlée est plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, la quasi-totalité (97,6 %) des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle des immigrants récents (81,6 %) et celle de l'ensemble des immigrants (87,1 %). Quant au français, 1,4 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part équivalente à celle des immigrants récents et une proportion à peine plus élevée que celle de l'ensemble des immigrants (1,2 %).

19.2 Langue maternelle

Tableau 19.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Vancouver, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	22 005	147 885	169 890	20 045	160 505	180 555
Français	980	4 690	5 665	1 035	5 225	6 275
Langues tierces	132 140	605 630	737 765	121 455	681 265	802 720
Total	155 120	758 190	913 310	142 530	846 995	989 545
	pourcentage					
Anglais	14,2	19,5	18,6	14,1	18,9	18,2
Français	0,6	0,6	0,6	0,7	0,6	0,6
Langues tierces	85,2	79,9	80,8	85,2	80,4	81,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 8 immigrants récents sur 10 avaient une langue tierce comme langue maternelle

À Vancouver, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle est demeurée inchangée à 85,2 % entre 2011 et 2016. La part des immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a un peu augmenté, passant de 79,9 % en 2011 à 80,4 % en 2016.

Les proportions d'immigrants récents de langue maternelle française (0,6 % en 2011, par rapport à 0,7 % en 2016) et anglaise (14,2 % en 2011, par rapport à 14,1 % en 2016) ont peu varié entre 2011 et 2016.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle est demeurée inchangée (0,6 % en 2011 et 2016). La proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a légèrement reculé, passant de 19,5 % à 18,9 % au cours de cette période.

19.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 19.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, RMR de Vancouver, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	45 635	335 190	380 825	43 905	374 165	418 070
Français	585	2 295	2 880	675	2 890	3 565
Langues tierces	108 900	420 705	529 605	97 960	469 960	567 915
Total	155 120	758 190	913 310	142 530	847 020	989 545
	pourcentage					
Anglais	29,4	44,2	41,7	30,8	44,2	42,2
Français	0,4	0,3	0,3	0,5	0,3	0,4
Langues tierces	70,2	55,5	58,0	68,7	55,5	57,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 18,2 % des immigrants de Vancouver ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (42,2 %) ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 0,4 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 0,6 % d'entre eux ayant mentionné cette langue comme langue maternelle.

Plus de 4 immigrants sur 10 ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, 42,6 % des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en hausse par rapport à 2011 (42,0 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison est passée de 0,3 % en 2011 à 0,4 % en 2016. La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a légèrement augmenté, passant de 41,7 % à 42,2 % au cours de cette période.

Près de 7 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 68,7 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une part plus faible qu'en 2011 (70,2 %). En contrepartie, en 2016, une proportion plus forte d'immigrants récents a déclaré y parler le plus souvent l'anglais (30,8 % contre 29,4 %). Quant à la part de ceux ayant déclaré parler le plus souvent le français à la maison, celle-ci a peu varié (0,4 % contre 0,5 %) entre 2011 et 2016.

19.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 19.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Vancouver, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	93,1	92,4	92,5	94,4	93,5	93,6
	Français	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0
	Français et anglais	5,9	7,4	7,2	4,6	6,3	6,1
	Aucune	0,9	0,2	0,3	0,9	0,2	0,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	6,6	7,5	7,2	2,4	7,0	6,2
	Français	2,0	1,7	1,8	1,9	2,2	2,2
	Français et anglais	90,3	90,1	90,2	95,2	90,7	91,5
	Aucune	0,0	0,6	0,5	1,0	0,3	0,4
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	78,3	83,2	82,3	77,8	83,3	82,4
	Français	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	2,9	3,5	3,4	2,2	3,2	3,0
	Aucune	18,8	13,3	14,3	20,0	13,5	14,5
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	79,9	84,5	83,7	79,6	84,7	84,0
	Français	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
	Français et anglais	3,9	4,8	4,6	3,2	4,3	4,1
	Aucune	16,1	10,6	11,6	17,2	10,9	11,8
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 8 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

À Vancouver, 82,8 % des 142 500 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (83,9 %)⁵⁵. Cela signifie que 17,2 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (16,1 %). En 2016, 79,6 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 0,1 % en français seulement, et 3,2 % en anglais et en français.

Ainsi, la part des immigrants récents pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 3,2 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (4,0 %).

L'augmentation de la proportion d'immigrants ayant déclaré ne connaître ni le français ni l'anglais est vraisemblablement attribuable à la croissance du nombre de réfugiés, en particulier chez les immigrants récents ayant une langue maternelle tierce.

Un peu plus de 1 immigrant établi sur 10 ne pouvait soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 847 000 immigrants établis, 89,1 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (89,4 %). En 2016, 84,7 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, 0,1 % le français seulement, et 4,3 % le français et l'anglais. Ainsi, 10,9 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, en légère hausse par rapport à 2011 (10,6 %).

La part des immigrants établis pouvant soutenir une conversation en français (français + français et anglais) s'établissait à 4,3 % en 2016, en baisse par rapport à 2011 (4,8 %).

Baisse du bilinguisme français-anglais chez les immigrants récents de langue maternelle anglaise et de langue maternelle tierce

Le taux de bilinguisme français-anglais des immigrants récents de langue maternelle anglaise a diminué de 1,2 point de pourcentage, passant de 5,9 % en 2011 à 4,6 % en 2016. La proportion d'entre eux ayant affirmé ne pouvoir soutenir une conversation qu'en anglais (parmi les deux langues officielles) a augmenté d'au moins autant (1,3 point de pourcentage), passant de 93,1 % à 94,4 % au cours de cette période.

En 2016, 2,2 % des immigrants récents de langue maternelle tierce ont déclaré être bilingues (français-anglais), en baisse par rapport à 2011 (2,9 %).

Hausse de la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne pouvant soutenir une conversation en français ou en anglais

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle tierce ne connaissant que l'anglais (parmi les deux langues officielles) a légèrement reculé pour passer de 78,3 % à 77,8 %, alors que la part de ceux ne connaissant ni le français ni l'anglais s'est accrue, passant de 18,8 % à 20,0 %.

La capacité autodéclarée des immigrants récents de langue maternelle française de soutenir une conversation en anglais (anglais + anglais et français) a légèrement augmenté entre 2011 et 2016, passant de 96,9 % à 97,6 %.

55. Voir le tableau A.19 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

19.5 Principaux pays de naissance des immigrants

19.5.A Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 19.5.A

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Vancouver, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	530	45,5
	2	Maurice	105	9,0
	3	République démocratique du Congo	60	5,2
	4	Chine	35	3,0
	5	Togo	30	2,6
	6	Maroc	30	2,6
	7	Suisse	25	2,1
	8	Tunisie	25	2,1
	9	Viet Nam	25	2,1
	10	Guyana	20	1,7
		Total	885	76,0
Recensement de la population de 2016	1	France	720	59,8
	2	Maurice	65	5,4
	3	Maroc	45	3,7
	4	République démocratique du Congo	40	3,3
	5	États-Unis	20	1,7
	6	Belgique	20	1,7
	7	Burundi	20	1,7
	8	Brésil	15	1,2
	9	Allemagne	15	1,2
	10	Roumanie	15	1,2
		Total	975	80,9

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Forte hausse de la part des immigrants récents provenant de la France

En 2016, 59,8 %⁵⁶ des 1 200 immigrants récents dont le français est la première langue officielle parlée étaient nés en France, comparativement à 45,5 % en 2011. Il s'agit d'une hausse de 14,3 points de pourcentage.

56. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

19.5.B Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 19.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Vancouver, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	France	2 235	42,1
	2	Belgique	395	7,4
	3	République démocratique du Congo	235	4,4
	4	Maurice	210	4,0
	5	Algérie	195	3,7
	6	Maroc	195	3,7
	7	Liban	175	3,3
	8	Suisse	160	3,0
	9	Haïti	150	2,8
	10	États-Unis	130	2,4
		Total	4 080	76,8
Recensement de la population de 2016	1	France	2 115	36,8
	2	Maurice	455	7,9
	3	Maroc	290	5,0
	4	Belgique	250	4,3
	5	République démocratique du Congo	245	4,3
	6	Algérie	225	3,9
	7	Suisse	200	3,5
	8	Liban	125	2,2
	9	Iran	110	1,9
	10	États-Unis	105	1,8
		Total	4 120	71,6

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

La France, en 2016, comme en 2011, se classait au premier rang des pays d'origine des immigrants établis d'expression française⁵⁷. Toutefois, sa proportion a reculé de 5,3 points de pourcentage, passant de 42,1 % à 36,8 % au cours de cette période.

La proportion d'immigrants établis d'expression française originaires de pays occidentaux (autres que la France) s'établissait à 9,6 %, une part beaucoup plus faible que celle de pays non occidentaux (25,2 %).

57. Dans cette section, « d'expression française » et « d'expression anglaise » désignent respectivement la population dont le français ou l'anglais est la première langue officielle parlée.

19.5.C Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 19.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Vancouver, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	24 675	19,4
	2	Chine	22 830	18,0
	3	Inde	15 620	12,3
	4	Corée du Sud	7 520	5,9
	5	Iran	5 730	4,5
	6	États-Unis	5 155	4,1
	7	Royaume-Uni	4 800	3,8
	8	Taiwan	4 510	3,5
	9	Japon	1 975	1,6
	10	Mexique	1 965	1,5
		Total	94 780	74,6
Recensement de la population de 2016	1	Chine	22 460	19,4
	2	Philippines	20 075	17,4
	3	Inde	16 530	14,3
	4	Iran	7 240	6,3
	5	Corée du Sud	5 795	5,0
	6	États-Unis	3 995	3,5
	7	Royaume-Uni	3 840	3,3
	8	Mexique	2 205	1,9
	9	Taiwan	2 050	1,8
	10	Japon	1 735	1,5
		Total	85 925	74,3

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Principaux pays d'origine

En 2016, un peu plus de la moitié (51,1 %) des immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée étaient nés en Chine (19,4 %), aux Philippines (17,4 %) ou en Inde (14,3 %), comparativement à 49,7 % en 2011. En 2016, comme en 2011, ces pays figuraient aux trois premiers rangs des pays d'origine de ces immigrants.

La proportion que représentent les immigrants récents en provenance du Royaume-Uni et des États-Unis, les seuls pays occidentaux parmi les 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise, a légèrement fléchi, passant de 7,8 % en 2011 à 6,8 % en 2016. En contrepartie, la part des immigrants originaires de l'Asie (y compris du Moyen-Orient) a peu changé, passant de 65,2 % à 65,7 % au cours de cette période.

En 2016, comme en 2011, 7 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise étaient en Asie (y compris le Moyen-Orient).

19.5.D Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 19.5.D

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², RMR de Vancouver, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Chine	82 640	12,4
	2	Inde	74 330	11,2
	3	Hong Kong	63 935	9,6
	4	Philippines	62 365	9,4
	5	Royaume-Uni	56 370	8,5
	6	Taïwan	30 385	4,6
	7	Corée du Sud	22 550	3,4
	8	États-Unis	20 770	3,1
	9	Iran	20 105	3,0
	10	Viet Nam	17 055	2,6
		Total	450 505	67,7
Recensement de la population de 2016	1	Chine	105 400	14,2
	2	Inde	85 465	11,5
	3	Philippines	75 810	10,2
	4	Hong Kong	63 870	8,6
	5	Royaume-Uni	52 610	7,1
	6	Taïwan	30 410	4,1
	7	Corée du Sud	26 765	3,6
	8	Iran	25 055	3,4
	9	États-Unis	22 120	3,0
	10	Viet Nam	17 695	2,4
		Total	505 200	68,2

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Entre 2011 et 2016, on observe une légère hausse de la part des immigrants établis d'expression anglaise originaires de l'Asie (y compris du Moyen-Orient), leur proportion passant de 56,1 % à 58,1 %. En revanche, la part des immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a légèrement diminué, passant de 11,6 % en 2011 à 10,1 % en 2016.

20 Yukon

20.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 20.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Yukon, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	28 205	3 500	735	32 015	28 815	4 170	1 030	33 405
Français	1 025	175	90	1 210	1 445	160	55	1 615
Aucune	0	90	65	95	10	90	35	100
Total	29 230	3 755	890	33 320	30 260	4 410	1 115	35 110
pourcentage								
Anglais	96,5	93,2	82,6	96,1	95,2	94,6	92,4	95,1
Français	3,5	4,7	10,1	3,6	4,8	3,6	4,9	4,6
Aucune	0,0	2,4	7,3	0,3	0,0	2,0	3,1	0,3
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

Au Yukon, 94,6 % des 4 410 immigrants avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 3,6 % qui avaient le français et 2,0 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 1 115 immigrants récents venus s'installer au Yukon entre 2011 et 2016, 92,4 % (1 015 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 4,9 % le français et 3,1 % aucune de ces langues.

Baisse de la proportion d'immigrants ayant le français comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais comme PLOP a faiblement augmenté, passant de 93,2 % à 94,6 %. En revanche, la part de ceux ayant le français comme PLOP a diminué pour passer de 4,7 % à 3,6 %.

La part des immigrants récents ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, la quasi-totalité (95,2 %) des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle des immigrants récents (92,4 %) et celle de l'ensemble des immigrants (94,6 %). Quant au français, 4,8 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part plus ou moins équivalente à celle des immigrants récents (4,9 %), mais plus élevée que celle de l'ensemble des immigrants (3,6 %).

20.2 Langue maternelle

Tableau 20.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Yukon, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	115	1 475	1 585	165	1 410	1 580
Français	55	60	115	40	55	90
Langues tierces	730	1 315	2 040	910	1 825	2 740
Total	895	2 860	3 755	1 115	3 290	4 410
	pourcentage					
Anglais	12,8	51,6	42,2	14,8	42,9	35,8
Français	6,1	2,1	3,1	3,6	1,7	2,0
Langues tierces	81,6	46,0	54,3	81,6	55,5	62,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 8 immigrants récents sur 10 avaient une langue tierce comme langue maternelle

Au Yukon, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle est demeurée inchangée à 81,6 % entre 2011 et 2016. La part des immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a un peu augmenté, passant de 46,0 % en 2011 à 55,5 % en 2016.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a diminué, passant de 6,1 % à 3,6 %. En contrepartie, la part des immigrants de langue maternelle anglaise a augmenté, passant de 12,8 % en 2011 à 14,8 % en 2016.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a diminué, passant de 2,1 % en 2011 à 1,7 % en 2016. De même, la proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a légèrement reculé, passant de 51,6 % à 42,7 % au cours de cette période.

20.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 20.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Yukon, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	350	2 465	2 815	440	2 515	2 960
Français	75	40	115	30	45	80
Langues tierces	465	365	830	640	755	1 385
Total	895	2 860	3 755	1 115	3 300	4 410
	pourcentage					
Anglais	39,1	86,2	75,0	39,5	76,2	67,1
Français	8,4	1,4	3,1	2,7	1,4	1,8
Langues tierces	52,0	12,8	22,1	57,4	22,9	31,4
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 35,8 % des immigrants du Yukon ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que près du double (67,1 %) ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 1,8 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 2,0 % d'entre eux ayant mentionné avoir cette langue comme langue maternelle.

Près de 7 immigrants sur 10 ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, 68,9 % des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en baisse par rapport à 2011 (78,0 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison a également diminué, passant de 3,1 % en 2011 à 1,8 % en 2016. De même, la part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a reculé, passant de 75,0 % à 67,1 % au cours de cette période.

Près de 6 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 57,4 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, en hausse par rapport à 2011 (52,0 %). La proportion d'immigrants récents ayant déclaré y parler le plus souvent l'anglais est passée de 39,1 % en 2011 à 39,5 % en 2016. En revanche, la part de ceux ayant déclaré parler le plus souvent le français à la maison a diminué, passant de 8,4 % à 2,7 % entre 2011 et 2016.

20.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 20.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Yukon, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	91,3	89,8	89,9	97,0	90,5	91,1
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	0,0	10,8	10,1	9,1	9,2	8,9
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	0,0	0,0	0,0	0,0	10,0	5,3
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	100,0	100,0	100,0	77,8	100,0	94,7
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	82,9	87,5	85,8	93,4	88,5	90,1
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	7,5	11,4	10,0	3,8	7,9	6,4
	Aucune	8,9	1,9	4,4	3,3	3,3	3,3
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	78,2	86,5	84,6	90,1	88,0	88,5
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	0,2
	Français et anglais	13,4	12,8	12,9	6,3	10,3	9,3
	Aucune	7,8	0,7	2,4	2,7	1,8	2,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Au Yukon, 96,4 % des 1 115 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en hausse par rapport à 2011 (91,6 %)⁵⁸. Cela signifie que 2,7 % des immigrants récents ont affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays. En 2016, 90,1 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement et 6,3 % en anglais et en français.

Une faible part (1,8 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 3 300 immigrants établis, 98,6 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (99,3 %). En 2016, 88,0 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement et 10,3 % le français et l'anglais. En contrepartie, 1,8 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais.

20.5 Principaux pays de naissance des immigrants

20.5.A Immigrants récents et établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 20.5.A.1

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Yukon, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011³	1	France	55	64,7
	2	Maurice	15	17,6
		Total	70	82,4
Recensement de la population de 2016³	1	France	40	88,9
	2	Algérie	10	22,2
	3	Inde	10	22,2
		Total	60	100,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

58. Voir le tableau A.20 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

Tableau 20.5.A.2

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Yukon, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	France	40	53,3
		Total	40	53,3
Recensement de la population de 2016 ³	1	France	25	31,3
	2	Suisse	10	12,5
	3	Mali	10	12,5
	4	Maroc	10	12,5
	5	Ouzbékistan	10	12,5
		Total	65	81,3

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Au Yukon, on dénombrait 40 immigrants récents et 85 immigrants établis dont le français est la première langue officielle parlée en 2016.

20.5.B Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 20.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Yukon, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	Philippines	400	54,4
	2	Allemagne	60	8,2
	3	Inde	50	6,8
	4	États-Unis	45	6,1
	5	Costa Rica	25	3,4
	6	République d'Afrique du Sud	25	3,4
	7	Japon	20	2,7
	8	Fidji	20	2,7
		Total	645	87,8
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	595	58,6
	2	Allemagne	60	5,9
	3	Inde	40	3,9
	4	États-Unis	35	3,4
	5	Chine	30	3,0
	6	Ouzbékistan	25	2,5
	7	Corée du Sud	25	2,5
	8	Mexique	15	1,5
	9	Irlande	15	1,5
	10	Iran	15	1,5
		Total	855	84,2

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 58,6 %⁵⁹ des 1 015 immigrants récents établis au Yukon dont l'anglais est la première langue officielle parlée provenaient des Philippines.

Des pays asiatiques (y compris ceux du Moyen-Orient) représentaient 6 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise⁶⁰ en 2016, leur proportion étant de 71,9 %.

20.5.C Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 20.5.C

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Yukon, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	595	21,7
	2	États-Unis	445	16,2
	3	Allemagne	330	12,0
	4	Pays-Bas	125	4,6
	5	Australie	120	4,4
	6	Pologne	115	4,2
	7	Philippines	115	4,2
	8	Viet Nam	80	2,9
	9	Chine	75	2,7
	10	Nouvelle-Zélande	75	2,7
		Total	2 075	75,6
Recensement de la population de 2016	1	États-Unis	515	16,5
	2	Royaume-Uni	515	16,5
	3	Philippines	385	12,3
	4	Allemagne	375	12,0
	5	Chine	145	4,6
	6	Pays-Bas	135	4,3
	7	Suisse	105	3,4
	8	Inde	70	2,2
	9	République d'Afrique du Sud	55	1,8
	10	Tchèque République	45	1,4
		Total	2 345	75,2

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Au Yukon, on recensait 3 120 immigrants établis d'expression anglaise en 2016. La part de ces immigrants originaires de l'Occident a fléchi de 11,6 points de pourcentage, passant de 65,8 % en 2011 à 54,2 % en 2016. En revanche, la part de ces immigrants originaires de l'Asie a augmenté de 9,4 points de pourcentage, passant de 9,8 % à 19,2 % au cours de cette période.

59. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

60. Dans cette section, « d'expression anglaise » désigne la population dont l'anglais est la première langue officielle parlée.

21 Territoires du Nord-Ouest

21.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 21.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Territoires du Nord-Ouest, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	36 385	2 725	705	39 440	35 905	3 455	720	39 645
Français	1 015	110	60	1 125	1 110	115	30	1 240
Aucune	185	50	25	240	135	115	70	260
Total	37 590	2 880	785	40 800	37 140	3 690	815	41 135
pourcentage								
Anglais	96,8	94,6	89,8	96,7	96,7	93,6	88,3	96,4
Français	2,7	3,8	7,6	2,8	3,0	3,1	3,7	3,0
Aucune	0,5	1,7	3,2	0,6	0,4	3,1	8,6	0,6
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

Dans les Territoires du Nord-Ouest, 93,6 % des 3 690 immigrants avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 3,1 % qui avaient le français et la même proportion qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 815 immigrants récents venus s'installer dans les Territoires du Nord-Ouest entre 2011 et 2016, 88,3 % (720 personnes) avaient l'anglais comme PLOP, 3,7 % le français et 8,6 % aucune de ces langues.

Faible diminution de la proportion d'immigrants ayant l'anglais ou le français comme première langue officielle parlée

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants ayant l'anglais ou le français comme PLOP a faiblement diminué, passant de 94,6 % à 93,6 % et de 3,8 % à 3,1 %, respectivement.

La part des immigrants ayant l'anglais comme première langue officielle parlée est plus faible que celle des non-immigrants

En 2016, la quasi-totalité (96,7 %) des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle des immigrants récents (88,3 %) et celle de l'ensemble des immigrants (93,6 %). Quant au français, 3,0 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part plus ou moins équivalente à celle de l'ensemble des immigrants (3,1 %) et un peu plus faible que celle des immigrants récents (3,7 %).

21.2 Langue maternelle

Tableau 21.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Territoires du Nord-Ouest, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	125	695	820	220	950	1 170
Français	30	35	65	10	45	65
Langues tierces	625	1 370	1 995	585	1 870	2 460
Total	785	2 095	2 880	815	2 865	3 690
	pourcentage					
Anglais	15,9	33,2	28,5	27,0	33,2	31,7
Français	3,8	1,7	2,3	1,2	1,6	1,8
Langues tierces	79,6	65,4	69,3	71,8	65,3	66,7
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 7 immigrants récents sur 10 avaient une langue tierce comme langue maternelle

Dans les Territoires du Nord-Ouest, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle a diminué, passant de 79,6 % en 2011 à 71,8 % en 2016. La part des immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a peu changé, passant de 65,4 % à 65,2 % au cours de cette période.

Entre 2011 et 2016, la proportion d'immigrants récents de langue maternelle française a diminué, passant de 3,8 % à 1,2 %. La part des immigrants de langue maternelle anglaise a augmenté, passant de 15,9 % en 2011 à 27,0 % en 2016.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a peu changé, passant de 1,7 % en 2011 à 1,6 % en 2016. La proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a également peu varié, passant de 33,2 % à 33,1 % au cours de cette période.

21.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 21.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Territoires du Nord-Ouest, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	385	1 420	1 800	415	1 940	2 350
Français	25	15	40	10	45	60
Langues tierces	380	665	1 040	395	890	1 285
Total	785	2 095	2 880	815	2 870	3 690
	pourcentage					
Anglais	49,0	67,8	62,5	50,9	67,6	63,7
Français	3,2	0,7	1,4	1,2	1,6	1,6
Langues tierces	48,4	31,7	36,1	48,5	31,0	34,8
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 31,7 % des immigrants des Territoires du Nord-Ouest ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (63,7 %) ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 1,6 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, comparativement à 1,8 % d'entre eux ayant mentionné avoir cette langue comme langue maternelle.

Plus de 6 immigrants sur 10 ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, 65,3 % des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en hausse par rapport à 2011 (63,9 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison a un peu augmenté, passant de 1,4 % en 2011 à 1,6 % en 2016. La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a légèrement augmenté, passant de 62,5 % à 63,7 % au cours de cette période.

Près de 5 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 48,5 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, une proportion pratiquement inchangée par rapport à 2011 (48,4 %). La proportion d'immigrants récents ayant indiqué y parler le plus souvent l'anglais est passée de 49,0 % en 2011 à 50,9 % en 2016. En revanche, la part de ceux ayant déclaré parler le plus souvent le français à la maison a diminué, passant de 3,2 % à 1,2 % entre 2011 et 2016.

21.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 21.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Territoires du Nord-Ouest, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	84,0	88,5	87,8	86,4	92,1	91,0
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	12,0	12,2	12,2	11,4	7,9	8,5
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	83,3	100,0	92,3	100,0	100,0	100,0
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	84,8	90,5	88,7	82,4	90,6	88,6
	Français	0,0	0,0	0,0	1,7	0,3	0,6
	Français et anglais	9,6	7,7	8,3	3,4	7,2	6,3
	Aucune	4,0	1,5	2,3	12,6	1,9	4,5
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	81,5	88,3	86,5	84,0	89,2	88,1
	Français	0,0	1,0	0,7	1,2	0,0	0,3
	Français et anglais	14,0	10,3	11,3	6,7	9,1	8,5
	Aucune	3,2	1,0	1,6	9,2	1,4	3,1
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes. Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants récents sur 10 pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Dans les Territoires du Nord-Ouest, 92,0 % des 800 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, comparativement à 95,5 % en 2011⁶¹. Cela signifie que près de 1 immigrant récent sur 10 (9,2 %) a affirmé ne pas pouvoir soutenir une conversation dans l'une ou l'autre des langues officielles du pays, en hausse par rapport à 2011 (3,2 %). En 2016, 84,0 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 1,2 % en français seulement, et 6,7 % en anglais et en français.

Une faible part (1,4 %) des immigrants établis ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais

Parmi les 2 900 immigrants établis, 98,3 % pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (99,5 %). En 2016, 89,2 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement et 9,1 % le français et l'anglais. En contrepartie, 1,4 % de ces immigrants ne pouvaient soutenir une conversation en français ou en anglais, une part qui a un peu augmenté depuis 2011 (1,0 %).

21.5 Principaux pays de naissance des immigrants

21.5.A Immigrants récents et établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 21.5.A.1

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Territoires du Nord-Ouest, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	Maurice	30	60,0
		Total	30	60,0
Recensement de la population de 2016 ³	1	France	10	50,0
	2	Maroc	10	50,0
		Total	20	100,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau 21.5.A.2

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Territoires du Nord-Ouest, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	France	20	50,0
		Total	20	50,0
Recensement de la population de 2016 ³	1	France	15	23,1
	2	Maroc	15	23,1
	3	Haïti	10	15,4
	4	Brésil	10	15,4
	5	Maurice	10	15,4
		Total	60	92,3

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

61. Voir le tableau A.21 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, en 2016, on dénombrait 20 immigrants récents et 60 immigrants établis dont le français est la première langue officielle parlée.

21.5.B Immigrants récents dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 21.5.B

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)², Territoires du Nord-Ouest, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	185	26,8
	2	Arménie	60	8,7
	3	Zimbabwe	55	8,0
	4	Chine	55	8,0
	5	États-Unis	45	6,5
	6	Fédération de Russie	30	4,3
	7	Inde	30	4,3
	8	Maurice	25	3,6
	9	Royaume-Uni	20	2,9
	10	Soudan	20	2,9
		Total	525	76,1
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	330	46,5
	2	Inde	45	6,3
	3	Jamaïque	40	5,6
	4	Royaume-Uni	40	5,6
	5	Zimbabwe	35	4,9
	6	Namibie	20	2,8
	7	Japon	20	2,8
	8	États-Unis	15	2,1
	9	Chine	15	2,1
	10	Bangladesh	15	2,1
		Total	575	81,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, en 2016, on dénombrait 710 immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée. Près de la moitié (46,5 %) ⁶² de ces immigrants provenaient des Philippines en 2016, comparativement à 26,8 % en 2011.

Six immigrants récents sur dix provenaient de l'Asie

En 2016, des pays asiatiques représentaient 5 des 10 principaux pays de naissance des immigrants récents d'expression anglaise ⁶³, leur proportion étant de 59,9 %.

62. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

63. Dans cette section, « d'expression anglaise » désigne la population dont l'anglais est la première langue officielle parlée.

21.5.C Immigrants établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 21.5.C

**Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)²,
Territoires du Nord-Ouest, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Philippines	440	21,9
	2	Royaume-Uni	260	12,9
	3	États-Unis	180	9,0
	4	Chine	110	5,5
	5	Allemagne	90	4,5
	6	Zimbabwe	75	3,7
	7	Viet Nam	75	3,7
	8	Jamaïque	45	2,2
	9	Inde	40	2,0
	10	Érythrée	35	1,7
		Total	1 350	67,2
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	605	22,3
	2	Royaume-Uni	275	10,1
	3	États-Unis	205	7,6
	4	Inde	130	4,8
	5	Allemagne	110	4,1
	6	Viet Nam	105	3,9
	7	Chine	85	3,1
	8	Bangladesh	80	3,0
	9	Soudan	55	2,0
	10	Pakistan	55	2,0
		Total	1 705	62,9

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Dans les Territoires du Nord-Ouest, on recensait 2 710 immigrants établis d'expression anglaise en 2016. La part de ces immigrants originaires de l'Europe et des États-Unis a fléchi de 4,6 points de pourcentage, passant de 26,4 % en 2011 à 21,8 % en 2016. En revanche, la proportion de ces immigrants originaires de l'Asie a augmenté de 6,0 points de pourcentage, passant de 33,1 % à 39,1 % au cours de cette période.

22 Nunavut

22.1 Première langue officielle parlée (PLOP)

Tableau 22.1

Population selon la première langue officielle parlée (PLOP) et la période d'immigration, Nunavut, 2011 et 2016

Première langue officielle parlée	2011				2016			
	Non-immigrants	Immigrants		Population totale	Non-immigrants	Immigrants		Population totale
		Total des immigrants	Récents 2006 à 2011			Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	
nombre								
Anglais	27 760	590	120	28 410	32 020	860	145	32 940
Français	425	20	0	450	565	50	25	620
Aucune	2 845	0	0	2 850	2 015	10	0	2 020
Total	31 025	610	135	31 695	34 605	920	165	35 580
pourcentage								
Anglais	89,5	96,7	88,9	89,6	92,5	93,5	87,9	92,6
Français	1,4	3,3	0,0	1,4	1,6	5,4	15,2	1,7
Aucune	9,2	0,0	0,0	9,0	5,8	1,1	0,0	5,7
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Français et anglais » a été répartie également entre les catégories « Français » et « Anglais ».

Les données sur les résidents non permanents sont incluses uniquement dans la « Population totale ».

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Plus de 9 immigrants sur 10 avaient l'anglais comme première langue officielle parlée

Au Nunavut, 93,5 % des 920 immigrants avaient l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP) en 2016, comparativement à 5,4 % qui avaient le français et 1,1 % qui ne parlaient aucune de ces langues.

Des 165 immigrants récents venus s'installer au Nunavut entre 2011 et 2016, 87,9 % avaient l'anglais comme PLOP et 15,2 % le français.

Faible diminution de la proportion d'immigrants ayant l'anglais ou le français comme première langue officielle parlée

En 2016, 98,9 % des immigrants avaient l'anglais ou le français comme PLOP, comparativement à la totalité des immigrants en 2011.

La part des immigrants ayant le français comme première langue officielle parlée est plus importante que celle des non-immigrants

En 2016, 92,5 % des non-immigrants avaient l'anglais comme PLOP. Cette proportion était plus élevée que celle des immigrants récents (87,9 %), mais un peu plus faible que celle de l'ensemble des immigrants (93,5 %). Quant au français, 1,6 % des non-immigrants avaient cette langue comme PLOP, une part bien moins importante que celle des immigrants récents (15,2 %) et plus faible que celle de l'ensemble des immigrants (5,4 %).

22.2 Langue maternelle

Tableau 22.2

Immigrants selon la langue maternelle et la période d'immigration, Nunavut, 2011 et 2016

Langue maternelle	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	30	225	255	40	250	300
Français	0	15	15	20	35	40
Langues tierces	95	245	340	95	465	575
Total	135	480	615	165	750	920
	pourcentage					
Anglais	22,2	46,9	41,5	24,2	33,3	32,6
Français	0,0	3,1	2,4	12,1	4,7	4,3
Langues tierces	70,4	51,0	55,3	57,6	62,0	62,5
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Près de 6 immigrants récents sur 10 avaient une langue tierce comme langue maternelle

Au Nunavut, la proportion d'immigrants récents ayant déclaré avoir une langue tierce (autre que le français ou l'anglais) comme langue maternelle a diminué, passant de 70,4 % en 2011 à 57,6 % en 2016. La part des immigrants établis ayant déclaré une langue tierce comme langue maternelle a augmenté, passant de 51,0 % à 62,4 % au cours de cette période.

La part des immigrants récents de langue maternelle anglaise est passée de 22,2 % en 2011 à 24,2 % en 2016.

La part des immigrants établis ayant déclaré le français comme langue maternelle a crû, passant de 3,1 % en 2011 à 4,7 % en 2016. La proportion de ceux ayant déclaré l'anglais comme langue maternelle a diminué, passant de 46,9 % à 33,6 % au cours de cette période.

22.3 Langue parlée le plus souvent à la maison

Tableau 22.3

Immigrants selon la langue parlée le plus souvent à la maison et la période d'immigration, Nunavut, 2011 et 2016

Langue parlée le plus souvent à la maison	2011			2016		
	Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total
	nombre					
Anglais	95	385	480	95	550	650
Français	0	15	15	15	20	40
Langues tierces	30	90	120	65	175	240
Total	135	480	615	165	745	920
	pourcentage					
Anglais	70,4	80,2	78,0	57,6	73,8	70,7
Français	0,0	3,1	2,4	9,1	2,7	4,3
Langues tierces	22,2	18,8	19,5	39,4	23,5	26,1
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, 32,6 % des immigrants du Nunavut ont déclaré avoir l'anglais comme langue maternelle, tandis que plus du double (70,7 %) ont indiqué parler principalement cette langue à la maison. Par ailleurs, 4,3 % des immigrants ont déclaré parler le français le plus souvent à la maison, la même proportion que celle des immigrants ayant mentionné avoir cette langue comme langue maternelle.

Trois quarts des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison

En 2016, 75,0 % des immigrants ont déclaré parler l'anglais ou le français le plus souvent à la maison, en baisse par rapport à 2011 (80,5 %). La proportion d'immigrants parlant le plus souvent le français à la maison a augmenté, passant de 2,4 % en 2011 à 4,3 % en 2016. La part des immigrants ayant déclaré avoir l'anglais comme principale langue d'usage à la maison a diminué, passant de 78,0 % à 70,7 % au cours de cette période.

Près de 4 immigrants récents sur 10 ont déclaré parler une langue tierce le plus souvent à la maison

En 2016, 39,4 % des immigrants récents ont déclaré parler principalement une langue tierce à la maison, en hausse par rapport à 2011 (22,2 %). La proportion d'immigrants récents ayant déclaré y parler le plus souvent l'anglais a diminué, passant de 70,4 % en 2011 à 57,6 % en 2016.

22.4 Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle

Tableau 22.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Nunavut, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	pourcentage					
Anglais	Anglais	100,0	75,6	78,4	100,0	80,4	83,6
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	0,0	26,7	23,5	0,0	19,6	16,4
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Français	Anglais	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	40,0	22,2
	Français et anglais	0,0	100,0	100,0	50,0	100,0	88,9
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	0,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Langues tierces	Anglais	94,7	79,6	83,8	90,5	85,1	86,1
	Français	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Français et anglais	10,5	16,3	14,7	9,5	14,9	13,9
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	2,1	1,7
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total	Anglais	88,9	76,0	78,9	81,8	81,5	81,5
	Français	0,0	0,0	0,0	6,1	0,0	1,1
	Français et anglais	7,4	24,0	20,3	15,2	18,5	17,9
	Aucune	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes. Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tous les immigrants récents et les immigrants établis pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français

Au Nunavut, l'ensemble des 165 immigrants récents ont déclaré pouvoir soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016⁶⁴. Ainsi, en 2016, 81,8 % de ces immigrants pouvaient soutenir une conversation en anglais seulement, 6,1 % en français seulement, et 15,2 % en anglais et en français.

Parmi les 755 immigrants établis, tous pouvaient soutenir une conversation en anglais ou en français en 2016. Par ailleurs, 81,5 % de ces immigrants connaissaient l'anglais seulement, et 18,5 % le français et l'anglais.

22.5 Principaux pays de naissance des immigrants

22.5.A Immigrants récents et établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est le français

Tableau 22.5.A.1

Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Nunavut, 2011³ et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Recensement de la population de 2016 ⁴	1	Côte d'Ivoire	10	50,0
	2	Cameroun	10	50,0
		Total	20	100,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées pour l'année 2011.

4. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau 22.5.A.2

Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant le français comme première langue officielle parlée (PLOP)², Nunavut, 2011 et 2016

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	France	10	50,0
		Total	10	50,0
Recensement de la population de 2016 ³	1	Suisse	10	40,0
	2	Maurice	10	40,0
		Total	20	80,0

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Au Nunavut, en 2016, on dénombrait 20 immigrants récents et le même nombre d'immigrants établis dont le français est la première langue officielle parlée.

64. Voir le tableau A.22 de l'annexe pour avoir le détail des effectifs.

22.5.B Immigrants récents et établis dont la première langue officielle parlée (PLOP) est l'anglais

Tableau 22.5.B.1

**Principaux pays de naissance des immigrants récents¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)²,
Territoires du Nord-Ouest, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011 ³	1	Philippines	50	40,0
	2	États-Unis	10	8,0
	3	Inde	10	8,0
		Total	70	56,0
Recensement de la population de 2016 ³	1	Philippines	45	31,0
	2	États-Unis	15	10,3
	3	Jamaïque	10	6,9
	4	Nigéria	10	6,9
	5	Maroc	10	6,9
	6	République d'Afrique du Sud	10	6,9
		Total	100	69,0

1. « Immigrant récent » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016 la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

3. Pour préserver la confidentialité des renseignements recueillis, les données sur les 10 principaux pays de naissance des immigrants ne sont pas présentées.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même la somme des répartitions en pourcentage qui sont calculées à partir de données arrondies ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau 22.5.B.2

**Principaux pays de naissance des immigrants établis¹ ayant l'anglais comme première langue officielle parlée (PLOP)²,
Nunavut, 2011 et 2016**

	Rang	Pays de naissance	Nombre	Pourcentage
Enquête nationale auprès des ménages de 2011	1	Royaume-Uni	100	21,7
	2	États-Unis	50	10,9
	3	Philippines	50	10,9
	4	Chine	25	5,4
	5	Inde	25	5,4
	6	Allemagne	20	4,3
	7	Trinité-et-Tobago	15	3,3
	8	Équateur	10	2,2
	9	Pays-Bas	10	2,2
	10	Hongrie	10	2,2
		Total	315	68,5
Recensement de la population de 2016	1	Philippines	140	19,7
	2	Royaume-Uni	80	11,3
	3	États-Unis	45	6,3
	4	Zimbabwe	35	4,9
	5	Inde	30	4,2
	6	Pakistan	30	4,2
	7	Bangladesh	25	3,5
	8	Allemagne	20	2,8
	9	Éthiopie	20	2,8
	10	Chine	20	2,8
		Total	445	62,7

1. « Immigrant établi » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

2. La population d'immigrants ayant le français comme PLOP ne comprend pas celle ayant le français et l'anglais comme PLOP.

Notes : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

En 2016, on dénombrait 140 immigrants récents dont l'anglais est la première langue officielle parlée au Nunavut.

Au Nunavut, on recensait 710 immigrants établis d'expression anglaise⁶⁵ en 2016. Près d'un de ces immigrants sur trois (31,0 %)⁶⁶ provenait des Philippines (19,7 %) ou du Royaume-Uni (11,3 %).

65. Dans cette section, « d'expression anglaise » désigne la population dont l'anglais est la première langue officielle parlée.

66. Dans cette section, les proportions sont calculées de la façon suivante : le numérateur s'applique uniquement à l'un ou à plusieurs des 10 principaux pays de naissance des immigrants, alors que le dénominateur comprend l'ensemble des pays de naissance des immigrants.

Sources des données, méthodes et définitions

Sources des données

Les données figurant dans le présent document proviennent des recensements de la population et de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011. Des renseignements supplémentaires sur le Recensement de la population de 2016 se trouvent dans le [Guide du Recensement de la population, 2016](#), produit n° 98-304-X au catalogue de Statistique Canada.

Méthodes

L'Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011 reposait sur une méthodologie différente de celle utilisée pour le Recensement de 2016, le Recensement de 2006 et les recensements antérieurs. De telles différences peuvent avoir une incidence sur la comparabilité entre les estimations du Recensement de 2016 et celles de l'ENM de 2011. Pour en savoir davantage sur la comparabilité entre le Recensement de 2016 et l'ENM de 2011, consultez le [Guide du Recensement de la population, 2016](#), n° 98-304-X au catalogue.

Pour obtenir plus de renseignements sur la qualité et la comparabilité des données du recensement sur : l'immigration et la diversité ethnoculturelle, veuillez consulter le [Guide de référence sur le lieu de naissance, le statut des générations, la citoyenneté et l'immigration, Recensement de la population, 2016](#), produit n° 98-500-X2016007 au catalogue de Statistique Canada; les langues, veuillez consulter le [Guide de référence sur les langues, Recensement de la population, 2016](#), Recensement de la population, 2016 produit n° 98-500-X2016003 au catalogue de Statistique Canada.

Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage : Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis lors des recensements de 2016 et de 2011, une méthode qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles est utilisée. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %. En raison de l'arrondissement aléatoire, les chiffres et les pourcentages peuvent varier quelque peu d'un produit de recensement à un autre, comme les documents analytiques, les faits saillants en tableaux et les tableaux de données.

Définitions

« **Connaissance des langues officielles** » désigne la capacité d'une personne de soutenir une conversation en anglais seulement, en français seulement, dans les deux langues, ou dans ni l'une ni l'autre.

« **Immigrant établi** » désigne un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au moins cinq ans avant un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, il s'agit d'un immigrant ayant obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent avant 2011.

« **Immigrant récent** » désigne un immigrant qui a obtenu le statut d'immigrant reçu ou de résident permanent au cours des cinq années ayant précédé un recensement donné. Dans le cas du Recensement de la population de 2016, la période s'étend du 1^{er} janvier 2011 au 10 mai 2016.

« **Langue maternelle** » désigne la première langue apprise à la maison dans l'enfance et encore comprise par la personne au moment où les données sont recueillies.

« **Langue parlée le plus souvent à la maison** » désigne la langue que la personne parle le plus souvent à la maison au moment de la collecte des données.

La variable « **première langue officielle parlée** » a été élaborée par Statistique Canada en 1989 à la demande du gouvernement fédéral afin d'estimer la demande potentielle de services gouvernementaux dans l'une ou l'autre des deux langues officielles. Statistique Canada a proposé deux méthodes (méthodes I et II) pour estimer la première langue officielle parlée. La méthode I a été adoptée dans le *Règlement sur les langues officielles — Communications avec le public et prestation de services*. Selon la méthode I, la première langue officielle parlée est dérivée successivement des réponses aux questions sur la connaissance des langues officielles, la langue maternelle et la principale langue parlée à la maison.

Veuillez également consulter le [Dictionnaire, Recensement de la population, 2016](#), produit n° 98-301-X au catalogue de Statistique Canada pour en savoir davantage sur les autres variables du recensement.

Annexe

Tableau A.1

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Canada, 2011 et 2016

Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
		nombre					
Anglais	Anglais	168 155	1 336 660	1 504 815	174 245	1 445 200	1 619 440
	Français	350	525	870	340	800	1 140
	Français et anglais	15 400	122 855	138 255	14 340	121 670	136 010
	Aucune	960	1 820	2 780	940	1 610	2 550
	Total	184 890	1 461 840	1 646 725	189 860	1 569 280	1 759 140
Français	Anglais	775	4 025	4 800	585	4 445	5 025
	Français	26 655	57 725	84 375	31 890	75 815	107 705
	Français et anglais	32 515	124 610	157 125	38 410	159 550	197 960
	Aucune	260	360	620	145	290	430
	Total	60 215	186 710	246 925	71 035	240 080	311 115
Langues tierces	Anglais	650 860	3 039 010	3 689 870	685 075	3 461 855	4 146 925
	Français	64 620	138 085	202 705	58 035	176 320	234 350
	Français et anglais	98 735	456 020	554 755	83 285	495 915	579 205
	Aucune	103 610	331 165	434 775	124 785	385 310	510 090
	Total	917 820	3 964 290	4 882 110	951 175	4 519 390	5 470 565
Total	Anglais	819 785	4 379 690	5 199 475	859 900	4 911 500	5 771 400
	Français	91 630	196 335	287 965	90 265	252 925	343 190
	Français et anglais	146 650	703 490	850 140	136 050	777 115	913 165
	Aucune	104 850	333 340	438 190	125 870	387 195	513 065
	Total	1 162 920	5 612 845	6 775 765	1 212 075	6 328 750	7 540 825

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.2

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Canada hors Québec, 2011 et 2016

Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
		nombre					
Anglais	Anglais	162 770	1 305 740	1 468 505	169 085	1 412 685	1 581 770
	Français	40	85	125	45	180	225
	Français et anglais	9 690	87 045	96 735	8 855	84 455	93 310
	Aucune	890	1 650	2 540	865	1 515	2 380
	Total	173 390	1 394 510	1 567 900	178 850	1 498 835	1 677 680
Français	Anglais	660	3 665	4 320	510	4 045	4 555
	Français	1 790	2 070	3 860	2 305	2 900	5 205
	Français et anglais	10 100	39 925	50 025	11 020	50 180	61 200
	Aucune	30	150	180	25	105	130
	Total	12 575	45 795	58 370	13 870	57 205	71 075
Langues tierces	Anglais	624 740	2 942 345	3 567 085	661 710	3 359 015	4 020 720
	Français	2 800	4 410	7 205	2 475	5 240	7 715
	Français et anglais	33 340	174 750	208 090	27 985	182 195	210 175
	Aucune	92 695	299 530	392 220	112 015	350 160	462 170
	Total	753 565	3 421 035	4 174 600	804 185	3 896 585	4 700 765
Total	Anglais	788 145	4 251 755	5 039 900	831 305	4 775 735	5 607 040
	Français	4 615	6 570	11 185	4 830	8 305	13 135
	Français et anglais	53 120	301 740	354 860	47 870	316 805	364 675
	Aucune	93 630	301 300	394 930	112 910	351 750	464 660
	Total	939 520	4 861 350	5 800 870	996 905	5 452 615	6 449 520

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.3

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Terre-Neuve-et-Labrador, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	740	4 160	4 900	875	4 110	4 985
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	45	470	515	55	440	495
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	780	4 635	5 415	935	4 545	5 480
Français	Anglais	0	0	0	0	15	15
	Français	10	0	0	0	10	10
	Français et anglais	5	100	105	80	165	245
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	20	95	110	80	185	265
Langues tierces	Anglais	1 240	1 850	3 090	2 065	3 245	5 310
	Français	0	0	0	10	0	10
	Français et anglais	55	310	365	145	355	500
	Aucune	120	55	175	440	85	525
	Total	1 425	2 215	3 635	2 655	3 685	6 340
Total	Anglais	1 980	6 010	7 990	2 950	7 355	10 305
	Français	10	0	10	10	10	20
	Français et anglais	110	880	990	280	950	1 230
	Aucune	115	60	175	440	85	525
	Total	2 220	6 940	9 160	3 675	8 405	12 080

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.4

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Île-du-Prince-Édouard, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	365	2 625	2 990	495	2 655	3 150
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	40	240	280	40	280	320
	Aucune	25	0	25	0	15	15
	Total	440	2 860	3 300	540	2 950	3 485
Français	Anglais	0	0	0	0	15	15
	Français	0	0	0	5	10	15
	Français et anglais	0	35	35	35	95	130
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	0	45	45	45	105	145
Langues tierces	Anglais	1 430	1 430	2 860	2 125	2 225	4 350
	Français	0	0	0	5	10	15
	Français et anglais	45	185	230	65	190	255
	Aucune	630	15	645	585	105	690
	Total	2 110	1 640	3 750	2 780	2 530	5 310
Total	Anglais	1 795	4 055	5 850	2 625	4 885	7 510
	Français	0	0	0	10	10	20
	Français et anglais	100	450	550	140	565	705
	Aucune	655	10	665	585	120	705
	Total	2 555	4 530	7 085	3 360	5 580	8 940

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.5

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Nouvelle-Écosse, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	3 360	19 440	22 800	3 070	20 470	23 540
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	420	2 200	2 620	170	2 250	2 420
	Aucune	0	0	0	20	0	15
	Total	3 775	21 640	25 415	3 260	22 730	25 990
Français	Anglais	0	40	40	25	45	70
	Français	0	20	20	10	20	30
	Français et anglais	190	590	775	130	790	920
	Aucune	0	0	0	0	10	10
	Total	200	640	840	160	870	1 025
Langues tierces	Anglais	5 855	12 975	18 830	6 630	17 750	24 380
	Français	0	45	45	10	30	40
	Français et anglais	625	1 825	2 450	395	1 995	2 390
	Aucune	405	275	680	1 330	525	1 850
	Total	6 885	15 110	21 995	8 370	20 295	28 660
Total	Anglais	9 215	32 455	41 670	9 725	38 260	47 985
	Français	10	50	60	15	65	80
	Français et anglais	1 225	4 630	5 855	695	5 045	5 740
	Aucune	410	280	690	1 350	530	1 880
	Total	10 860	37 415	48 275	11 790	43 890	55 680

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.6

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Nouveau-Brunswick, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	1 800	10 695	12 495	1 295	10 185	11 480
	Français	0	0	0	0	10	10
	Français et anglais	195	2 195	2 390	190	2 115	2 305
	Aucune	0	0	0	10	5	15
	Total	2 000	12 890	14 890	1 495	12 310	13 805
Français	Anglais	0	0	0	10	60	70
	Français	165	210	375	230	330	555
	Français et anglais	370	1 750	2 120	340	2 240	2 580
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	540	1 985	2 525	575	2 625	3 200
Langues tierces	Anglais	3 705	4 890	8 595	4 880	7 190	12 070
	Français	170	120	290	205	195	395
	Français et anglais	495	1 315	1 810	625	1 935	2 560
	Aucune	245	110	355	1 540	240	1 780
	Total	4 620	6 435	11 050	7 250	9 550	16 800
Total	Anglais	5 500	15 610	21 110	6 185	17 430	23 615
	Français	340	335	675	430	525	955
	Français et anglais	1 070	5 255	6 325	1 155	6 285	7 440
	Aucune	250	110	360	1 555	245	1 800
	Total	7 150	21 315	28 465	9 330	24 485	33 815

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.7

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Québec, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	5 390	30 920	36 310	5 160	32 515	37 675
	Français	310	440	750	295	620	915
	Français et anglais	5 710	35 810	41 520	5 485	37 215	42 700
	Aucune	75	170	245	75	100	175
	Total	11 500	67 330	78 830	11 015	70 445	81 460
Français	Anglais	120	365	480	75	400	475
	Français	24 865	55 655	80 520	29 590	72 915	102 500
	Français et anglais	22 415	84 685	107 100	27 395	109 370	136 760
	Aucune	230	215	445	120	185	305
	Total	47 635	140 915	188 555	57 170	182 875	240 045
Langues tierces	Anglais	26 120	96 665	122 785	23 365	102 840	126 205
	Français	61 825	133 680	195 500	55 560	171 080	226 635
	Français et anglais	65 395	281 270	346 665	55 305	313 725	369 025
	Aucune	10 920	31 640	42 555	12 770	35 150	47 920
	Total	164 255	543 255	707 510	146 995	622 805	769 800
Total	Anglais	31 640	127 935	159 575	28 595	135 765	164 360
	Français	87 015	189 765	276 780	85 435	244 620	330 055
	Français et anglais	93 530	401 750	495 280	88 180	460 310	548 490
	Aucune	11 220	32 040	43 260	12 960	35 445	48 405
	Total	223 400	751 495	974 895	215 170	876 135	1 091 305

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.8

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Montréal, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	4 900	27 800	32 695	4 505	29 135	33 640
	Français	270	290	560	225	470	695
	Français et anglais	5 000	29 755	34 760	4 780	31 165	35 940
	Aucune	65	160	225	65	100	165
	Total	10 255	58 000	68 250	9 575	60 870	70 445
Français	Anglais	90	320	405	75	355	430
	Français	18 020	36 700	54 720	21 885	50 520	72 405
	Français et anglais	18 435	67 315	85 750	22 460	86 215	108 675
	Aucune	180	190	370	85	190	275
	Total	36 745	104 505	141 250	44 510	137 285	181 790
Langues tierces	Anglais	24 370	90 810	115 180	21 730	96 150	117 875
	Français	51 540	118 275	169 815	45 190	147 645	192 835
	Français et anglais	58 375	257 445	315 820	48 140	281 830	329 965
	Aucune	8 985	30 185	39 170	10 145	33 260	43 405
	Total	143 280	496 710	639 990	125 200	558 885	684 085
Total	Anglais	29 380	118 900	148 280	26 305	125 635	151 940
	Français	69 845	155 270	225 115	67 295	198 640	265 935
	Français et anglais	81 820	354 500	436 320	75 365	399 225	474 590
	Aucune	9 230	30 545	39 775	10 300	33 545	43 845
	Total	190 270	659 215	849 485	179 265	757 040	936 305

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.9

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR d'Ottawa–Gatineau (partie du Québec), 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	240	1 280	1 515	325	1 465	1 790
	Français	0	0	0	20	5	25
	Français et anglais	160	1 305	1 465	215	1 070	1 285
	Aucune	0	0	0	5	0	5
	Total	410	2 590	2 995	545	2 565	3 105
Français	Anglais	25	50	75	5	20	20
	Français	1 010	1 455	2 465	1 160	1 750	2 910
	Français et anglais	795	3 265	4 055	1 015	4 635	5 645
	Aucune	0	0	0	25	0	25
	Total	1 835	4 770	6 605	2 200	6 400	8 600
Langues tierces	Anglais	950	3 945	4 890	870	4 295	5 165
	Français	2 005	2 595	4 600	1 805	3 725	5 525
	Français et anglais	2 135	8 585	10 715	1 710	10 850	12 560
	Aucune	440	710	1 150	520	620	1 140
	Total	5 535	15 820	21 355	4 905	19 485	24 390
Total	Anglais	1 215	5 260	6 475	1 190	5 780	6 970
	Français	3 020	4 055	7 075	2 980	5 480	8 460
	Français et anglais	3 095	13 135	16 230	2 930	16 560	19 490
	Aucune	450	725	1 175	550	625	1 175
	Total	7 785	23 170	30 955	7 640	28 455	36 095

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.10

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Ontario, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	88 390	840 960	929 355	80 375	892 695	973 065
	Français	20	80	100	20	110	130
	Français et anglais	5 230	52 570	57 805	4 940	51 290	56 225
	Aucune	400	1 085	1 485	355	855	1 205
	Total	94 060	894 690	988 750	85 675	944 945	1 030 620
Français	Anglais	350	2 455	2 805	275	2 565	2 840
	Français	1 320	1 495	2 815	1 475	2 060	3 535
	Français et anglais	6 335	25 220	31 555	5 965	31 280	37 245
	Aucune	0	75	75	20	65	85
	Total	8 025	29 240	37 265	7 725	35 965	43 690
Langues tierces	Anglais	326 525	1 878 595	2 205 125	302 170	2 061 860	2 364 030
	Français	2 100	3 325	5 425	1 590	3 870	5 460
	Français et anglais	20 585	122 895	143 480	16 135	123 705	139 840
	Aucune	49 755	181 580	231 335	58 875	209 650	268 525
	Total	398 980	2 186 380	2 585 360	378 765	2 399 080	2 777 845
Total	Anglais	415 275	2 722 010	3 137 285	382 810	2 957 110	3 339 920
	Français	3 460	4 880	8 340	3 085	6 030	9 115
	Français et anglais	32 150	200 685	232 835	27 035	206 270	233 305
	Aucune	50 175	182 730	232 905	59 240	210 565	269 805
	Total	501 060	3 110 305	3 611 365	472 170	3 379 980	3 852 150

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.11

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Toronto, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	63 920	523 365	587 280	59 500	559 270	618 770
	Français	15	50	65	0	70	70
	Français et anglais	3 205	28 080	31 280	3 005	28 115	31 120
	Aucune	305	895	1 200	305	685	995
	Total	67 450	552 380	619 830	62 815	588 140	650 955
Français	Anglais	215	1 215	1 430	205	1 540	1 745
	Français	285	360	645	475	485	955
	Français et anglais	3 715	12 975	16 690	3 440	15 795	19 235
	Aucune	0	45	45	10	45	55
	Total	4 225	14 575	18 795	4 140	17 850	21 990
Langues tierces	Anglais	256 550	1 363 110	1 619 655	235 480	1 496 345	1 731 825
	Français	645	1 340	1 985	460	1 255	1 715
	Français et anglais	12 000	70 705	82 705	10 025	70 355	80 380
	Aucune	40 870	153 555	194 425	44 010	174 670	218 680
	Total	310 070	1 588 710	1 898 775	289 980	1 742 625	2 032 605
Total	Anglais	320 685	1 887 680	2 208 365	295 190	2 057 160	2 352 350
	Français	965	1 730	2 695	935	1 810	2 745
	Français et anglais	18 915	111 765	130 680	16 475	114 255	130 730
	Aucune	41 180	154 495	195 675	44 325	175 400	219 725
	Total	381 745	2 155 665	2 537 410	356 930	2 348 620	2 705 550

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.12

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie de l'Ontario), 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	4 275	34 835	39 110	3 860	37 155	41 010
	Français	0	0	0	0	30	30
	Français et anglais	935	10 145	11 075	755	9 585	10 340
	Aucune	0	70	70	25	40	65
	Total	5 225	45 060	50 285	4 645	46 800	51 445
Français	Anglais	70	320	390	40	210	250
	Français	905	860	1 765	700	1 130	1 830
	Français et anglais	1 515	6 510	8 020	1 490	8 870	10 360
	Aucune	0	0	0	0	10	10
	Total	2 485	7 710	10 200	2 240	10 215	12 455
Langues tierces	Anglais	16 900	85 570	102 470	15 910	94 775	110 685
	Français	1 230	1 470	2 700	900	2 140	3 040
	Français et anglais	4 755	26 900	31 650	3 170	28 065	31 235
	Aucune	2 175	5 930	8 105	3 390	7 460	10 850
	Total	25 070	119 870	144 940	23 370	132 435	155 805
Total	Anglais	21 255	120 710	141 965	19 815	132 135	151 950
	Français	2 140	2 365	4 505	1 605	3 295	4 900
	Français et anglais	7 200	43 560	50 760	5 420	46 505	51 925
	Aucune	2 195	6 005	8 200	3 410	7 520	10 930
	Total	32 785	172 645	205 430	30 245	189 460	219 705

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.13

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Manitoba, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	6 385	32 615	39 000	8 585	35 890	44 475
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	230	1 520	1 750	310	1 795	2 105
	Aucune	75	25	100	50	45	90
	Total	6 690	34 165	40 850	8 940	37 730	46 665
Français	Anglais	50	130	180	25	110	135
	Français	80	75	155	145	45	190
	Français et anglais	440	1 050	1 490	635	1 450	2 085
	Aucune	0	20	20	0	5	5
	Total	580	1 250	1 830	795	1 610	2 405
Langues tierces	Anglais	44 505	83 710	128 215	47 665	114 900	162 565
	Français	155	50	205	160	65	225
	Français et anglais	1 245	3 330	4 575	1 300	3 580	4 875
	Aucune	4 475	4 340	8 815	4 355	6 385	10 735
	Total	50 395	91 415	141 805	53 485	124 905	178 390
Total	Anglais	50 940	116 455	167 395	56 275	150 895	207 170
	Français	250	110	360	300	115	415
	Français et anglais	1 925	5 895	7 820	2 230	6 835	9 065
	Aucune	4 540	4 395	8 935	4 400	6 425	10 825
	Total	57 660	126 845	184 505	63 210	164 255	227 465

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.14

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Saskatchewan, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	4 300	14 345	18 645	7 825	17 865	25 690
	Français	0	0	0	15	0	10
	Français et anglais	145	810	955	280	970	1 250
	Aucune	20	0	20	65	40	100
	Total	4 475	15 170	19 640	8 180	18 875	27 055
Français	Anglais	40	60	100	20	50	70
	Français	0	20	20	60	50	110
	Français et anglais	120	455	575	290	620	910
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	175	540	715	365	735	1 100
Langues tierces	Anglais	20 105	24 110	44 215	35 110	41 225	76 330
	Français	35	0	35	95	50	140
	Français et anglais	600	1 175	1 775	680	1 875	2 550
	Aucune	1 525	850	2 375	3 525	1 785	5 305
	Total	22 275	26 140	48 415	39 400	44 935	84 335
Total	Anglais	24 445	38 515	62 960	42 940	59 165	102 105
	Français	45	5	50	155	100	255
	Français et anglais	865	2 455	3 320	1 250	3 470	4 720
	Aucune	1 570	870	2 440	3 595	1 815	5 410
	Total	26 920	41 855	68 775	47 940	64 555	112 495

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.15

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Alberta, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	26 250	128 365	154 615	38 085	158 495	196 580
	Français	0	0	0	0	25	25
	Français et anglais	1 350	7 820	9 170	1 545	7 945	9 490
	Aucune	140	150	285	180	115	295
	Total	27 750	136 315	164 070	39 805	166 585	206 390
Français	Anglais	120	385	500	110	580	690
	Français	160	140	300	360	230	590
	Français et anglais	1 335	3 995	5 330	2 250	5 970	8 220
	Aucune	0	10	10	5	0	5
	Total	1 630	4 510	6 145	2 725	6 780	9 505
Langues tierces	Anglais	101 155	319 820	420 975	146 000	414 595	560 590
	Français	185	450	635	345	640	985
	Français et anglais	4 970	15 975	20 950	5 235	20 125	25 360
	Aucune	8 465	22 880	31 345	13 695	28 690	42 385
	Total	114 790	359 105	473 900	165 265	464 055	629 320
Total	Anglais	127 540	448 540	576 080	184 200	573 660	757 860
	Français	360	580	940	705	895	1 600
	Français et anglais	7 670	27 775	35 445	9 020	34 055	43 075
	Aucune	8 600	23 050	31 650	13 865	28 820	42 685
	Total	144 170	499 945	644 115	207 790	637 425	845 215

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.16

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Calgary, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	12 330	56 650	68 980	17 530	71 820	89 350
	Français	0	0	0	0	15	15
	Français et anglais	590	3 905	4 490	775	4 015	4 785
	Aucune	65	85	150	85	75	155
	Total	13 005	60 630	73 635	18 385	75 905	94 295
Français	Anglais	65	160	225	40	265	305
	Français	60	25	85	165	75	235
	Français et anglais	670	1 815	2 485	1 055	2 730	3 785
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	810	2 005	2 815	1 250	3 065	4 320
Langues tierces	Anglais	49 815	158 610	208 425	64 315	205 380	269 690
	Français	55	210	265	105	295	395
	Français et anglais	2 290	8 335	10 625	2 290	10 105	12 390
	Aucune	4 735	13 380	18 115	6 915	16 705	23 615
	Total	56 890	180 545	237 435	73 620	232 470	306 090
Total	Anglais	62 220	215 435	277 655	81 885	277 455	359 340
	Français	110	240	350	265	370	635
	Français et anglais	3 570	14 025	17 595	4 120	16 835	20 955
	Aucune	4 800	13 480	18 280	6 990	16 780	23 770
	Total	70 705	243 175	313 880	93 255	311 450	404 705

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.17

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR d'Edmonton, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	7 795	42 305	50 100	13 050	52 245	65 295
	Français	0	0	0	0	15	15
	Français et anglais	450	2 665	3 115	570	2 695	3 265
	Aucune	45	65	110	65	45	110
	Total	8 295	45 050	53 340	13 690	54 985	68 675
Français	Anglais	55	125	180	65	235	300
	Français	90	100	190	185	115	295
	Français et anglais	550	1 580	2 125	995	2 390	3 385
	Aucune	0	0	0	0	5	5
	Total	700	1 810	2 510	1 235	2 750	3 985
Langues tierces	Anglais	36 225	120 790	157 015	56 040	154 000	210 035
	Français	115	200	315	170	300	465
	Français et anglais	1 925	6 015	7 940	2 400	7 655	10 050
	Aucune	2 645	8 425	11 070	4 990	10 410	15 400
	Total	40 920	135 435	176 355	63 590	172 360	235 945
Total	Anglais	44 080	163 240	207 320	69 145	206 480	275 625
	Français	220	290	510	350	425	775
	Français et anglais	2 925	10 260	13 185	3 960	12 730	16 690
	Aucune	2 705	8 480	11 185	5 060	10 450	15 510
	Total	49 935	182 260	232 195	78 515	230 095	308 610

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes. Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.18

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Colombie-Britannique, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	30 930	250 440	281 370	28 095	267 965	296 060
	Français	0	20	20	10	30	40
	Français et anglais	1 985	18 935	20 920	1 300	17 105	18 405
	Aucune	225	370	590	195	440	635
	Total	33 160	269 745	302 905	29 600	285 535	315 135
Français	Anglais	80	580	660	45	610	650
	Français	20	135	155	25	155	180
	Français et anglais	1 195	6 645	7 840	1 260	7 415	8 675
	Aucune	0	30	30	0	30	30
	Total	1 310	7 380	8 690	1 330	8 210	9 540
Langues tierces	Anglais	118 995	612 385	731 380	113 635	692 330	805 965
	Français	95	445	540	70	380	450
	Français et anglais	4 580	27 450	32 030	3 345	28 090	31 435
	Aucune	26 970	89 375	116 340	27 580	102 570	130 150
	Total	150 635	729 655	880 290	144 625	823 370	967 995
Total	Anglais	150 010	863 395	1 013 405	141 765	960 915	1 102 680
	Français	130	580	710	100	555	655
	Français et anglais	7 765	53 020	60 785	5 910	52 605	58 515
	Aucune	27 210	89 765	116 975	27 780	103 045	130 825
	Total	185 120	1 006 760	1 191 880	175 555	1 117 115	1 292 670

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes. Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.19

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, RMR de Vancouver, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	20 495	136 655	157 150	18 935	150 040	168 975
	Français	0	15	15	15	10	25
	Français et anglais	1 290	10 910	12 200	925	10 075	11 000
	Aucune	200	325	520	175	390	560
	Total	22 005	147 885	169 890	20 050	160 510	180 555
Français	Anglais	65	350	410	25	365	390
	Français	20	80	100	20	115	135
	Français et anglais	885	4 225	5 110	985	4 750	5 735
	Aucune	0	30	30	10	15	25
	Total	980	4 690	5 665	1 035	5 235	6 270
Langues tierces	Anglais	103 400	503 755	607 150	94 435	567 220	661 655
	Français	90	340	430	55	310	365
	Français et anglais	3 840	21 160	25 000	2 615	21 575	24 190
	Aucune	24 810	80 360	105 165	24 350	92 165	116 515
	Total	132 140	605 625	737 765	121 450	681 265	802 715
Total	Anglais	123 955	640 755	764 710	113 395	717 620	831 015
	Français	115	440	555	90	425	515
	Français et anglais	6 025	36 290	42 315	4 530	36 390	40 920
	Aucune	25 025	80 700	105 725	24 520	92 575	117 095
	Total	155 120	758 190	913 310	142 530	847 015	989 545

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.20

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Yukon, 2011 et 2016

		2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	nombre					
Anglais	Anglais	105	1 325	1 425	160	1 280	1 440
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	0	160	160	15	130	140
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	115	1 475	1 585	165	1 415	1 580
Français	Anglais	0	0	0	0	5	5
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	55	60	115	35	55	90
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	55	60	115	45	50	95
Langues tierces	Anglais	605	1 150	1 750	850	1 620	2 470
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	55	150	205	35	145	175
	Aucune	65	25	90	30	60	90
	Total	730	1 315	2 040	910	1 830	2 740
Total	Anglais	700	2 475	3 175	1 005	2 900	3 905
	Français	0	0	0	0	10	10
	Français et anglais	120	365	485	70	340	410
	Aucune	70	20	90	30	60	90
	Total	895	2 860	3 755	1 115	3 295	4 410

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.21

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Territoire du Nord-Ouest, 2011 et 2016

Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
		nombre					
Anglais	Anglais	105	615	720	190	875	1 065
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	15	85	100	25	75	100
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	125	695	820	220	950	1 170
Français	Anglais	0	0	0	0	0	0
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	25	35	60	15	45	60
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	30	35	65	15	40	55
Langues tierces	Anglais	530	1 240	1 770	490	1 690	2 180
	Français	0	0	0	10	5	15
	Français et anglais	60	105	165	20	135	155
	Aucune	25	20	45	75	35	110
	Total	625	1 370	1 995	595	1 865	2 460
Total	Anglais	640	1 850	2 490	685	2 560	3 245
	Français	0	20	20	10	0	10
	Français et anglais	110	215	325	55	260	315
	Aucune	25	20	45	75	40	115
	Total	785	2 095	2 880	815	2 870	3 685

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.

Tableau A.22

Connaissance des langues officielles par les immigrants, selon la langue maternelle et la période d'immigration, Nunavut, 2011 et 2016

Langue maternelle	Connaissance des langues officielles	2011			2016		
		Récents 2006 à 2011	Établis avant 2006	Total des immigrants	Récents 2011 à 2016	Établis avant 2011	Total des immigrants
		nombre					
Anglais	Anglais	30	170	200	50	205	255
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	0	60	60	0	50	50
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	30	225	255	50	255	305
Français	Anglais	0	0	0	0	0	0
	Français	0	0	0	0	10	10
	Français et anglais	0	15	15	10	30	40
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	0	15	15	20	25	45
Langues tierces	Anglais	90	195	285	95	400	495
	Français	0	0	0	0	0	0
	Français et anglais	10	40	50	10	70	80
	Aucune	0	0	0	0	10	10
	Total	95	245	340	105	470	575
Total	Anglais	120	365	485	135	615	750
	Français	0	0	0	10	0	10
	Français et anglais	10	115	125	25	140	165
	Aucune	0	0	0	0	0	0
	Total	135	480	615	165	755	920

Notes : Les réponses multiples ont été redistribuées également entre les catégories « Français », « Anglais » et « Langues tierces ».

La catégorie « Langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes.

Ce tableau ne comprend pas de données sur les résidents non permanents.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011 et Recensement de la population de 2016.